

PERNES LES FONTAINES le Journal

N°70 Oct./Déc. 2012

INFORMATIONS MUNICIPALES & ASSOCIATIVES

FÊTE DU PATRIMOINE : MERCI À TOUTES ET TOUS !

EDITORIAL

par Pierre Gabert

L'été pernois et valayannais a été riche en animations, spectacles, festivals organisés pour la plupart par les associations de la commune et leurs bénévoles que je remercie et félicite bien sincèrement.

Avec septembre puis l'automne, arrive toute une série de rentrées. D'abord la rentrée des classes avec 1000 élèves sur la commune dans six écoles aux conditions d'accueil et de travail des plus correctes tant au niveau des locaux, que des équipements. Que les enseignants, les personnels, les élèves et leurs parents passent une excellente année scolaire.

Puis, il y a la rentrée des associations avec une magnifique journée qui leur a été consacrée où chaque Pernois et Valayannais a pu découvrir le dynamisme des 189 associations du village pour 224 activités lesquelles animent, tout au long de l'année, la vie de la commune. Que l'année qui s'ouvre soit des plus fructueuses et que les très nombreux bénévoles qui s'y investissent y trouvent satisfaction et plaisir.

Les projets font aussi leur rentrée avec leur concrétisation, ainsi le chantier des logements de la gendarmerie a démarré, les entreprises pour l'aménagement de la maison des associations ont été choisies, les architectes de la médiathèque ont déposé le permis de construire, les 2 stades à proximité de Marie Mauron sont en travaux et vont permettre la construction de 2 courts de tennis et d'un skate park sur le stade Frédéric Bernal, la salle des jeunes des Valayans ouvre ses portes. Nous avons également la rentrée fiscale avec l'arrivée des impôts fonciers qui, pour la part communale, n'ont pas été augmentés depuis 2005.

Et puis cette année, comme tous les quatre ans, la rentrée a été marquée par notre grande fête du patrimoine qui a été une dimanchée pleine de bonheur, de plaisir, de convivialité et de chaleur humaine. Toute la population pernoise par le biais des associations ou à titre individuel s'est investie sans compter et c'est grâce à vous toutes et à vous tous que la fête fut une grande réussite. Notre communauté pernoise a fait briller notre soleil d'un or des plus purs, des plus profonds et des plus véritables ; qu'elle trouve ici toutes mes félicitations et tous mes remerciements.

Les Pernois et les Valayannais ont été une fois de plus, formidables.

La relève est assurée



C'EST LA RENTRÉE :
petits stress et gros chagrins dans les cours d'école, pour les enfants ou les parents ?

La rentrée s'est déroulée dans la bonne humeur et sans trop de pleurs, aussi bien pour les tous petits à la crèche, dès le 22 août, que pour les plus grands, le 4 septembre dans les écoles.

Cette année, nous accueillons Sabine Scalabre à la direction de l'école maternelle Jean Moulin et souhaitons une bonne retraite à Catherine Buisson.

Au collège, c'est Brigitte Durrieu, nouvelle principale, qui a reçu les élèves, les 4 et 5 septembre.

Une nouveauté est en place depuis la rentrée : un dossier unique par famille pour toutes les activités péri et extra scolaires des enfants âgés de 3 à 14 ans. C'est une simplification attendue par les parents qui pourront, également, régler leur facture par internet.

Le Maire et Laurence Monterde, adjointe déléguée aux affaires scolaires et à l'enfance, souhaitent une très bonne année scolaire à tous les élèves et leurs parents, les enseignants, aux agents territoriaux spécialisés des écoles maternelles, aux équipes de la crèche, de l'accueil périscolaire, de la restauration, du centre aéré, de l'entretien et de la ludothèque.



Ecole Maternelle Jean Moulin

Directrice : Mme Sabine SCALABRE
Tél. : 04 90 61 38 61

5 classes, 130 élèves (2011 : 5 classes, 142 élèves) - Moyenne par classe : 26 (2011 : 28,40)
Mme Anne GRANJON : 27 PS
Mme Sabine SCALABRE : 24 en MS
Mme Laurence GESBERT : 5 en PS et 21 en GS, soit 26 au total
Mme Nathalie MONFRAY : 26 en MS
M. Guylaine DUCARRE : 27 en GS

Ecole Primaire Jean Moulin

Directeur : M. Bruno Quenehen
Tél : 04 90 61 60 80

12 classes (dont 1 d'adaptation) : 254 élèves (2011 : 12 classes, dont 1 d'adaptation : 270 élèves) - Moyenne par classe en 2012 : 23,09 (en 2011 : 24,54)
Mme Geneviève BREUIL : 24 CP
Mme Florence EON : 24 CP
M. Bruno QUENEHEN/Mme MICHEL : 21 CE1
Mme Sylvie RINAUDO : 22 CE1
M. Pierre SOURDON : 10 CE1 et 10 CE2 = 20
M. Nicolas MAURIZOT : 25 CE2
Mme Christelle COSTA : 23 CE2
Mme Sonia DORBEC : 24 CM1
Mme Marie BOUSQUET : 25 CM1
Mme Brigitte CHAUDET : 23 CM2
Mme Corinne RUEL : 23 CM2

Ecole Marie Mauron

Directeur : M. Pierrick ROBERT
Tél. : 04 90 61 27 40

9 classes : 204 élèves (2011 : 9 classes - 219 élèves) - Moyenne par classe en 2012 : 22,66 (en 2011 : 24,33)
Mme Nadine MORIN : 18 PS et 5 MS = 23
Mme Joëlle COTTALORDA : 28 en MS
Mme Magali MARQUET : 27 GS
Mme Krystel FINOT : 20 CP
M. Pierrick ROBERT : 23 CE1
Mme Lætitia LUCARINI : 23 en CE2
Mme Hélène BOY : 8 CE2 et 10 CM1 = 18
Mme Nadine DOMENEGHETTY : 19 en CM1
M. Jean-Christophe VAIANO : 23 CM2

Ecole Louis Giraud

Directrice : Mme Fabienne Tacussel
Tél. : 04 90 61 37 13

6 classes : 141 élèves (2011 : 6 classes - 151 élèves) - Moyenne par classe : 23,50 (2011 : 25,16)
Mme Patricia UGHI : 14 PS et 14 MS = 28
M. Elian VIDAL : 14 GS et 10 CP = 24
Mlle Lucie BOLUSSEST : 9 CP et 16 CE1 = 25
Mme Valérie JACQUOT : 24 en CE2
M. Frédéric CANVA : 20 en CM1
Mme Fabienne TACUSSEL : 20 en CM2

Ecole des Valayans

Directrice : Mme Laurence Level
Tél : 04 90 62 07 50

5 classes : 109 élèves 71 primaire, 38 maternelle (2011 : 5 classes : 108 élèves : 73 Primaire, 35 Maternelle) - Moyenne par classe : 21,80 maternelle et primaire (2011 : 21,60)
Mme CASSARD : 15 PS et 10 MS = 25
Mme Laurence LEVEL : 13 GS, 9 CP = 22
Mme Morine VILAS : 3 CP et 18 CE1 = 21
Mme Caroline OTMANI : 15 CE1 et 6 CE2 = 21
Mme Isabelle LOT : 10 CM1 et 10 CM2 = 20

Ecole Saint-Joseph

Directrice : Mme Françoise Bourelle -
Tél. : 04 90 61 30 54

7 classes : 161 élèves dont 135 Pernois primaire et maternelle (2011 : 7 classes : 170 élèves dont 148 Pernois) - Moyenne par classe en 2012 : 31 Maternelle – Primaire 19,8 (2011 : 30 maternelle et 22 primaire)
Mme Christel SANTELLI : 7 TPS, 26 PS = 33
Mlle Sophie PELLETIER : 21 MS et 8 GS = 29
Mme Béatrice AUSSEIL LAMBERTIN : 16 CP
Mme Monique GARCIN : 21 en CE1
Mme Françoise BOURELLE : 17 en CE2
Mme Céline AUBERT : 24 en CM1
Mme Véronique WINLING : 21 en CM2

Ecole des Garrigues

Directeur : M. Denis Chalvidal
Tél. : 04 90 63 11 18

6 classes : 130 élèves dont 8 Pernois Primaire et Maternelle (2011 : 6 classes, 125 élèves dont 13 Pernois) - Moyenne par classe : Primaire et Maternelle : 21,66 (2011 : 20,83)
Mme Solange LIOTARD : 19 en PS
Mme Amandine MARTINEZ : 13 MS; 11 GS = 24
Mme Sophie MOMBRUN : 23 CP
M. Gilles LUCARINI : 18 CE1
Mme Stéphanie NICOLAS : 13 CE2 et 10 CM1, = 23
M. Denis CHALVIDAL: 6 CM1 et 17 CM2 = 23

Collège Charles Doche

Principal : Brigitte Durrieu
Tél. : 04 90 66 59 46

653 élèves venant de 21 communes et répartis en 25 classes (2011 : 659 élèves de 21 communes et répartis en 24 classes)

7 classes de 6e (176 élèves), 6 classes de 5e (136 élèves), 5 classes de 4e (159 élèves), 6 classes de 3e (157 élèves), 1 classe ULIS (11 élèves).

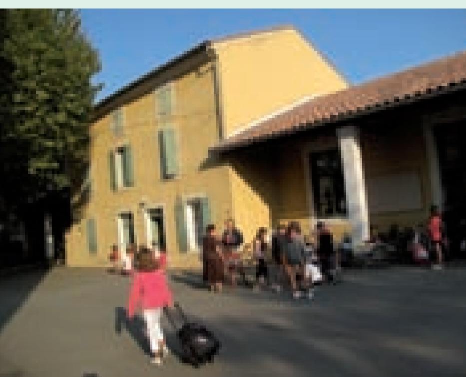
471 de Pernes (2011 : 480) et 182 extérieurs (2011 : 179). Extérieur : 4 d'Althen, 1 d'Aubignan, 20 de Carpentras, 1 de Caumont, 1 de Cavaillon, 1 de Châteauneuf-de-Gadagne, 6 d'Entraigues, 11 de La Roque, 16 du Beaucet, 1 de Malemort, 3 de Mazan, 2 de Méthamis, 9 de Monteux, 1 de Mormoiron, 1 d'Orange, 74 de Saint-Didier, 1 de Sarrians, 5 de Velleron, 23 de Venasque et 1 de Villes-sur-Auzon.



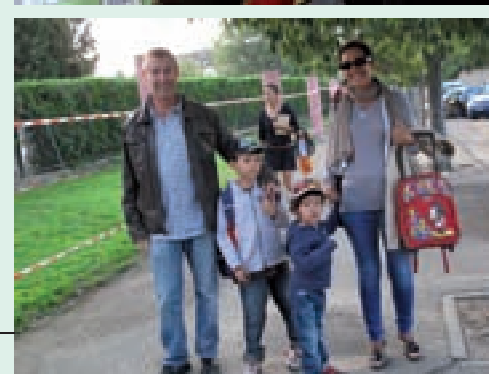










DEPUIS LA RENTRÉE, LE DOSSIER FAMILLE ET LE GUICHET UNIQUE SONT EN PLACE : mode d'emploi !

Depuis plusieurs années, les familles pernoises bénéficient pour leurs enfants de structures d'accueil municipales périscolaires et extra scolaires, à savoir l'accueil matin et soir, la restauration scolaire, les accueils de loisirs sans hébergement « Pernes récré » le mercredi, les petites et grandes vacances, les mercredis sportifs et l'été sport.

Afin de simplifier les démarches administratives des parents dans la gestion du temps hors scolaire de leur(s) enfant(s), un **dossier famille** a été mis en place, ainsi qu'un **guichet unique** pour la fréquentation des structures péri et extra scolaires suivantes :

Écoles maternelles et élémentaires de Pernes et des Valayans :
Accueil matin et soir
Restauration scolaire

École Marie Mauron :
ALSH Pernes Récré mercredi
ALSH Pernes Récré petites vacances
ALSH Pernes Récré grandes vacances

Complexe sportif -
ALSH Mercredis Sportifs
ALSH Eté Sport

LES INSCRIPTIONS AUX DIFFÉRENTS SERVICES : NOUVELLES MODALITÉS

Désormais, il y aura un seul dossier d'inscription par famille pour toutes les structures municipales d'accueil pour les enfants de 3 à 14 ans et une fiche de réservation pour chaque enfant. Ce dossier vous a été distribué à la rentrée, par l'intermédiaire de votre enfant.

Vous pouvez également prendre connaissance des renseignements et modalités utiles et télécharger les pièces nécessaires aux diverses réservations sur le site internet de la commune : www.perneslesfontaines.fr ou vous renseigner auprès du service de la restauration scolaire au 04 90 61 45 04, par messagerie : restauration1@perneslesfontaines.fr ou à leur bureau situé dans les jardins de la mairie.

Un seul dossier d'inscription par famille pour toutes les structures municipales accueillant les enfants de 3 à 14 ans comprend :

- 1 fiche de renseignement par famille
- 1 fiche sanitaire de liaison par enfant
- 1 fiche pour les autorisations diverses

RÉSERVATION

Une **fiche de réservation périscolaire** est fournie dans le dossier d'inscription, vous pouvez la remplir chaque trimestre ou pour l'année.

Cette fiche concerne les services :
- accueil matin et soir
- restaurant scolaire
- alsh du mercredi

Une **fiche de réservation extra scolaire** est fournie dans le dossier d'inscription. Cette fiche concerne les services :
- L'ALSH des petites vacances
- L'ALSH des mercredis sportifs

La fiche de réservation pour les **grandes vacances** et celle pour l'**été sport** seront disponibles sur le site internet de la ville dès les vacances de printemps 2013. *Toutes les fiches de réservation peuvent être retirées auprès du guichet unique ou des structures concernées, ou encore par internet.*

Pour les **réservations occasionnelles**, les **plannings atypiques** (les parents dont les plannings changent régulièrement), la famille doit prendre contact avec les responsables des services restauration (04 90 61 45 04) ou/et accueil matin et soir (06 14 67 50 37), afin de trouver un rythme de réservation.

GUICHET UNIQUE

Les paiements seront centralisés au guichet unique du service Restauration scolaire, dans les jardins de la mairie de Pernes-les-Fontaines, pour toutes les structures municipales fréquentées par l'enfant que ce soit de façon régulière, occasionnelle ou atypique.

FACTURATION ET MODE DE PAIEMENT : Passage en pré-facturation : un avis de paiement unique pour toutes les réservations de l'ensemble des services sera adressé aux familles en début de mois pour le mois en cours, avec régularisation éventuelle le mois suivant. Les paiements seront centralisés au guichet unique du Service Restauration Scolaire, dans les jardins de la Mairie de Pernes.

PAIEMENT PAR INTERNET : Un paiement par Titre Interbancaire via Internet va être mis en place. A partir du site internet de la ville : www.perneslesfontaines.fr et dans la rubrique portail famille, les parents pourront régler les prestations périscolaires et extra scolaires fournies à leurs enfants par la municipalité. Pour cela, chacun d'eux disposera d'un code identifiant et d'un code d'accès personnel.





LA RESTAURATION MUNICIPALE CONTINUE SON TRAVAIL DE QUALITÉ

(produits frais bio de saison et local en sont les maîtres mots)

La restauration scolaire étendue au centre aéré, à la crèche et aux seniors, a depuis toujours le souci de la qualité.

Les repas qui, depuis toujours, sont préparés sur place à la cuisine centrale Marie Mauron sont élaborés à partir de produits frais (au moins 80 %) de saison, issus au maximum de l'agriculture locale, sans ogm, sans viande ou poisson reconstitué, avec des viandes françaises, des vinaigrettes préparées sur place avec de l'huile d'olive, avec un composant et un pain bio à chaque repas, avec un repas complet bio par trimestre plus un pendant la semaine du goût, avec 60 % des fromages à la coupe.

Des animations dispensées par un personnel qualifié permettent d'accompagner le repas et de faire évoluer l'élève vers la compréhension de la bonne nourriture, le respect de celle-ci et la limitation du gaspillage.

Le personnel est aidé depuis la rentrée, dans le cadre du projet « tous consomm'acteurs » financé par l'Europe, le Conseil Régional, la Cove, le Conseil général et la Ville de Pernes-les-Fontaines, et piloté par l'association « Granjo Escolo », par une chargée de mission qui leur apporte un regard professionnel en prévention santé.

Outre ce travail de qualité du repas du midi, la municipalité, depuis 4 ans, a mis en place « le fruit à la récré » ; ainsi tous les élèves de la commune, une fois par semaine, se voient offrir un fruit de saison, du terroir pernois (pour la plupart) au moment du goûter.

Toutes ces actions, réalisées dans les écoles, au centre aéré, au centre de vacances d'Aurel, toutes les animations qui sont faites autour du rucher des fontaines et des bienfaits du miel, permettent à la jeunesse de se familiariser avec une nourriture saine, équilibrée, naturelle, de saison, du terroir et ainsi d'écarter tout ce que la société d'aujourd'hui offre de mauvais avec des résultats graves sur la santé. L'objectif est de manger moins gras, moins sucré, moins salé, de redécouvrir les légumineuses et la diversité des céréales, de retrouver dans les assiettes, les saisons et de mettre à l'honneur, un fruit ou un légume chaque mois.

Durant la semaine du goût – du 15 au 21 octobre 2012 – le Ventoux et la cuisine provençale sont à l'honneur ; les recettes peuvent être consultées sur le site internet : www/bedoin.fr ou sur le site du Syndicat Mixte d'Aménagement et d'Équipement du Mont Ventoux : www.smaemv.fr

Mangeons frais, de saison, local, naturel, c'est bon et ça fait du bien pour la santé !

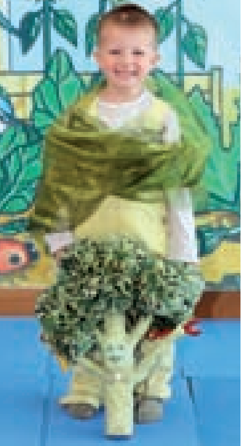
Les menus sont consultables sur le site : www.perneslesfontaines.fr dans la page « enfance & jeunesse » à la rubrique « restauration scolaire ».
Pour info, le prix du repas à la rentrée 2012 est le même qu'à la rentrée 2011.



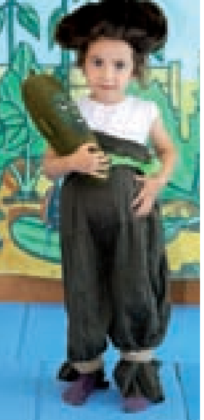
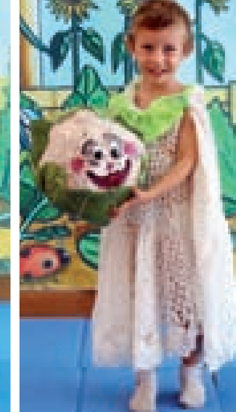
IL ÉTAIT UNE FOIS... DES FRUITS ET DES LÉGUMES

Dans la cadre des animations menées pour une alimentations plus saine, variée, de saison et du terroir, les services municipaux pour le péri et l'extra-scolaire participent à une action intercommunale nommée « Il était une fois... des fruits et des légumes ».

Parmi les différentes activités que regroupe cette action, des enfants pernois vont faire un défilé, dans de magnifiques costumes... de fruits et légumes ! Voici, en exclusivité, quelques-uns de nos mannequins...






VENTOUX SAVEURS : MENUS DURANT LA SEMAINE DU GOÛT

La semaine du goût est une opportunité supplémentaire d'être consomm'acteur. Pour la 5e année, la restauration scolaire va proposer des menus élaborés exclusivement avec des produits du Ventoux :

- Lundi 15 octobre : Carottes râpées à l'huile d'olive et citron, tian de porc de plein air du Ventoux à la sauge et haricots blancs, faisselle/fromage blanc au miel et fruits secs.
- Mardi 16 : Mélange de salade verte à l'huile d'olive et tapenade noire, paella d'épeautre au poulet, raisin muscat et fromage.
- Mercredi 17 : Crudités à la tapenade verte (tomates cerise, radis, céleri branche), saucissettes et lentilles aux légumes, panade ou tarte aux pommes râpées ; au goûter : raisin du Ventoux.
- Jeudi 18 : Salade de pois chiches à l'huile d'olive, tian d'agneau aux trois légumes, assiette découverte de M. Seguin (fromages différents de chèvre, du plus frais au plus affiné), différentes variétés de pommes en découverte.
- Vendredi 19 : Crudités à la sardinade (tomate cerise, radis, céleri branche), aïoli, fromage, pommes gratinées.



CRÉATIVITÉ ARTISTIQUE DES TOONS DE LA CRÈCHE MUNICIPALE AU JARDIN CLOS DE VERDUN

C'est suite à l'intervention de Lucia Cardone (professeur certifiée de la méthode Alexander) à la crèche municipale « les Pitchounets », et plus précisément avec les Toons (section des 2 à 3 ans), qu'un groupe d'une quinzaine d'enfants a réalisé une performance artistique dans le jardin du clos de Verdun, au mois de juin. Mis en place début janvier 2012, ce projet s'est déroulé sur la structure municipale. La participation des enfants s'est faite en fonction de leur envie et de l'attention qu'ils ont portée à cette proposition novatrice. À travers le jeu, Lucia et les membres de l'équipe, dont un musicien, ont amené l'enfant dans le plaisir du mouvement, tout en mettant l'accent sur une certaine conscience du corps. Les séances ont été construites sur des rituels. Les foulards ont dansé, les clochettes ont fait du bruit. La notion d'espace, de vitesse et de lenteur a été abordée, ainsi que la notion d'écoute, d'observation et de respect de l'autre. Le maître mot de ce projet a été de laisser parler la créativité artistique de l'enfant.

Ce temps d'éveil artistique corporel a permis de renforcer la dynamique artistique déjà présente sur la structure, ainsi que de découvrir les enfants dans un autre contexte... certains se sont révélés. De plus, ce projet a favorisé la participation des parents à la vie de la section, ils ont été conviés aux répétitions et invités le jour de cette performance artistique. Enfin, les enfants ont pu découvrir que le site où ils ont joué, appelé : jardin clos de Verdun, était un espace de verdure, fort agréable, de la commune.

Fermeture annuelle de la crèche le 2 novembre, du 24 décembre 2012 au 2 janvier 2013, du 15 au 19 avril, du 8 au 10 mai et du 29 juillet au 21 août

LES MATERNELLES PASSENT AU CP, LES CM2 PASSENT EN 6e, LA MUNICIPALITÉ ET LES ASSOCIATIONS DE PARENTS D'ÉLÈVES LEUR OFFRENT DES LIVRES



A cheval sur juin et juillet, les écoles ont fêté la fin de l'année scolaire. C'est à cette occasion que le premier magistrat, Pierre Gabert, a offert, au nom de la municipalité, des dictionnaires pour les grands du CM2, alors que les grandes sections de maternelles recevaient un livre illustré offert par la municipalité, la FCPE et Trait d'Union. Quant à l'école Saint Joseph, les CM2 ont reçu une calculatrice offerte par la municipalité et l'association de l'école. Ces cadeaux, véritables outils de travail, ont été remis lors des fêtes de chaque école.

LA LIGUE DES AMIS DE L'ÉCOLE LAÏQUE LANCE UN APPEL AUX VOLONTAIRES POUR L'AIDE AUX DEVOIRS

L'aide aux devoirs est une action organisée par des bénévoles de la Ligue des Amis de l'Ecole Laïque depuis 11 ans ; aujourd'hui, l'association cherche de nouveaux intervenants pour suivre des élèves du collège et de l'école élémentaire.



Cette action est totalement différente du soutien scolaire, qui est dispensé dans les établissements par les enseignants. Elle permet d'aider des enfants qui ne trouvent pas dans leur famille l'attention nécessaire au suivi du travail à faire à la maison. Hors du cadre scolaire, les relations enfants/adultes sont différentes et offrent un échange enrichissant pour tous.

L'aide aux devoirs se déroule dans une salle de l'ancienne école maternelle Louis Giraud. Chaque intervenant s'occupe d'un ou deux enfants, à raison d'une heure ou deux par semaine, selon ses possibilités. Les horaires sont établis en fonction des disponibilités de chacun, généralement de 16 h à 18 h ou le mercredi ; il n'y a pas d'aide aux devoirs pendant les vacances scolaires.

Intéressés ? Plus d'informations sur le site : www.lael-pernes.com ou en contactant la LAEL par messagerie : lael.pernes@aliceadsl.fr ou au 04 90 66 55 30.

LES PETITS PERNOIS DEVIENNENT POÈTE POUR LA 25e EDITION DE LA SEMAINE NATIONALE DE LA POÉSIE

A l'occasion de la semaine nationale de la poésie, Plume d'Eole, poétesse pernoise, a organisé un concours de poèmes pour les enfants de 4 à 10 ans. Ils ont été très nombreux à participer et la sélection finale a été très longue et difficile. Trois poèmes ont fini par être sélectionnés et figurent, comme promis, dans le Journal de Pernes.

En 1ère position a été choisi le poème d'Oriane Germain, 7 ans, de Pernes :

« Pablo aime la noix de coco c'est pour ça qu'il est gros. »

Le 2e gagnant est Benjamin Philibert du CM1 de l'école Louis Giraud, voici son poème : *« Une journée à l'école »*

« L'instituteur Monsieur Fougasse
nous fait rentrer dans la classe.
Les élèves sortent leur cahier de musique
et chantent la chanson sur la pastèque.
A la récréation les enfants jouent à la marelle
Après avoir mangé des mirabelles.
Les garçons jouent au ballon
qui ressemble à un melon.
Aujourd'hui à la cantine
je mange des mandarines.
L'après-midi on étudie l'Italie
le pays des spaghettis.
La journée se termine par la garderie
mon goûter est une compote et des biscuits. »

Le 3e prix est attribué au collectif : Flavien Sausin Ballester, Charlie Tièche, Lucas Pinéro, Benjamin Philibert, Killian Reubira, Hugo Varetzis, Tina Jouve et Maëlle Roulle, de l'école Louis Giraud, qui ont composé ce poème *« Dans le frigidaire »*

« Qu'y a t-il dans mon frigidaire ?
J'ouvre la porte et, sur la 1ère étagère,
Entre le saucisson, le jambon,
Et les côtelettes de cochon,
Un beau poulet fermier,
Élevé au grain, et en liberté.
En dessous on trouve les laitages
La crème fraîche, les fromages.
Juste après, les desserts
Flans et yogourts, aux parfums divers.
Puis cachés dans un tiroir
Carottes, haricots verts et petits pois.
Des légumes du jardin
Fraîchement cueillis ce matin
J'ai tous les aliments nécessaires
Dans mon frigidaire
Pour faire un repas entre amis
Je vous souhaite bon appétit. »

Bravo à tous ces poètes en herbe !





L'ÉTÉ SPORT, C'EST LA FORMULE QUI PLAÎT DEPUIS 12 ANS!

Durant 5 semaines et de façon hebdomadaire, l'été sport avec ses animateurs: Emmanuelle Fert, Léo Sub, Nicolas Thiabaud sous la direction conjointe de Florence Blanc et de Sébastien Poudevigne, a accueilli 40 enfants.

Des équipes ont été formées en mélangeant filles et garçons, petits et grands (de 8 à 14 ans); ensemble, chaque matin, ils ont disputé des Olympiades: endurance, relais course, sport d'équipe… tandis que l'après-midi était consacrée à faire trempette dans la piscine de Pernes. Chaque vendredi était réservé à une sortie pouvant être commune avec des enfants de «Pernes Récré», au plan d'eau d'Apt avec pédalo, optimist, planche à voile, VTT, tir à l'arc, au parc aquatique de Bouscarasse, à la colonie d'Aurel avec course d'orientation et randonnée…



Une sortie inter-structures municipales s'est également déroulée au Château de Coudray, où les enfants ont pu s'amuser dans des structures gonflables aquatiques et découvrir la vie des abeilles avec François Vachet, le référent du Rucher des Fontaines.

Mais le «clou» de l'été sport a été les 2 semaines à thème sur le hip hop, qui se sont terminées par une chorégraphie réalisée avec beaucoup de cœur et d'enthousiasme par les enfants. Vivement l'année prochaine!

MERVEILLEUSES VACANCES D'ÉTÉ À LA COLONIE D'AUREL, OÙ ON A JOUÉ «LES AVENTURIERS DE LA NATURE»

Cet été, Séréva Mathieu et son équipe (Florian, Thomas, Zoé, Abdou, Laetitia, Marine, Antoine, Léa, Eve), ont accueilli 61 enfants, âgés de 6 à 13 ans, à la colonie d'Aurel, située au Château de Coudray.

Le programme sous le thème des aventuriers de la nature, était très diversifié: jeux de plein air, activités manuelles, musicales, artistiques, balades, sensibilisation au respect de l'environnement, veillées à thème, marché et fête votive de Sault, piscine.



Côté repas, petits et grands ont apprécié le talent du cuisinier, Florian Bonnisse, avec lequel les enfants ont confectionné le buffet pour leur boum. De nombreuses activités, telles le tir à l'arc, éveil musical, grimpe d'arbres, bivouac dans les arbres, festival photos animalières et de nature «les silences du Ventoux», accrobranche… ont régalé les enfants. Seule la descente du Toulourenc n'a pu avoir lieu, faute d'eau, étant donné l'ensoleillement exceptionnel de cet été.

A la colonie d'Aurel et pendant quatre jours, les enfants du centre Pernes Récré, âgés de 6 à 8 ans, sont venus camper. Ils ont partagé les repas et activités avec ceux de l'équipe de Sévéra.



À leur retour à Pernes-les-Fontaines, chaque groupe d'enfants a accueilli ses parents par une chanson apprise à la colo!

COMME UN POISSON DANS L'EAU À PERNES RÉCRÉ

A l'Accueil de Loisirs Sans Hébergement «Pernes Récré », les enfants ont passé l'été «comme un poisson» dans l'eau. Le centre Marie Mauron a servi de base à de nombreux jeux et activités où, en juillet, près de 150 enfants par jour ont été accueillis.

Sous la direction de Carine Ranc et son équipe, de nombreuses sorties ont été organisées: piscine, plan d'eau, parc aquatique, jeux de société, hip-hop, festival d'Avignon, une journée inter-structures municipales à Aurel, ainsi que deux mini-camps.



En août, c'est Chantal Camilleri qui a pris la suite, avec une nouvelle équipe d'animateurs, pour un accueil sur le projet de l'eau. Les journées se sont déroulées autour de la piscine, le centre aquatique, les structures gonflables «ventre glisse», mais aussi d'une exposition «l'eau en danger». Prêtée gracieusement par Mireille Laffont, chargée de mission au Conseil général de Vaucluse, cette exposition a permis de sensibiliser les enfants au problème de l'eau, à la protection de l'environnement et de l'écologie, de prendre conscience que l'eau est source de vie et doit être respectée. D'autres activités autour de l'eau ont été programmées par Chantal: Caroline Saint-Pierre du Centre Méditerranéen de l'Environnement a animé des ateliers au bord de la Nesque. Les maternelles ont pêché des petites bêtes (faune aquatique) avec leur épuisette; les plus grands ont découvert le canal de Carpentras et ses bienfaits sur l'agriculture, jusqu'à la dégustation des produits du terroir. Ils ont aussi construit des bateaux et calculé la vitesse à laquelle ceux-ci se déplaçaient et visité la station d'épuration de Saint Didier.

L'association «les Amis de la Nesque» a permis aux petits Pernois et Comtadins de pêcher leur dîner (3 truites chacun) et aux parents de les vider et les faire cuire... Une autre sortie a conduit les enfants à Fontaine de Vaucluse, avec Aurélie et Christine de la bibliothèque municipale, pour une activité poétic'eau picturale sur des feuilles de papier colorées et incrustées de pétales et brindilles fabriquées par les plus jeunes.







RENCONTRE INTER-GÉNÉRATIONNELLE À LA COLONIE D'AUREL : LES SENIORS PASSENT LA JOURNÉE AVEC LES JEUNES COLONS



Le club des seniors est parti à l'assaut d'Aurel à la mi-juillet. Ils étaient vingt et un, prêts à partir dès 8h30, aux côtés de Nadine Norindr, animatrice et Nicole Neyron, adjointe, pour rejoindre les enfants en vacances à la colonie d'Aurel.

Avec enthousiasme, les seniors ont endossé le costume du parfait apiculteur avant de rallier les ruches pernoises en contrebas de la colonie. Sur place, ils ont découvert les abeilles et des explications très complètes sur la vie de ces insectes leur ont été fournies par François Vachet, référent du Rucher des Fontaines.

De retour à la colonie d'Aurel, un délicieux repas leur a été servi, sous les arbres, en compagnie des enfants. L'après-midi s'est déroulé agréablement, certains sont partis en balade sur fond de champs de lavande, tandis que d'autres se mesuraient à la pétanque ou partageaient une partie de baby-foot avec les jeunes, pendant qu'un dernier groupe allait admirer les abeilles. En fin d'après-midi, les seniors sont repartis sur Pernes, la mine réjouie, tous attendris par la chanson composée et chantée par les enfants de la colonie. Bravo à tous !

APRÈS LA MONTAGNE, LES SENIORS SONT ALLÉS À LA GRANDE MOTTE

Décidément, ils sont intrépides, nos seniors pernois ! Le 5 septembre dernier, ils ont fait une « virée » en bord de mer. Le soleil de la Grande-Motte a accueilli ce joyeux groupe durant toute la journée et ils « avaient la pêche » en dégustant leurs moules-frites ! Après le repas, certains ont préféré discuter sur un banc ou à la terrasse d'un café, d'autres ont fait une balade et l'un d'entre eux, plus courageux (?!) n'a pas hésité à profiter de la baignade. Cette sortie était encore réussie, grâce à la convivialité de chacun. Pour tous renseignements concernant les activités au club des seniors, à Pernes comme à l'extérieur, renseignez-vous, tous les après-midi de 14h à 18h, au 04 90 61 43 00.

GRANDE RÉUSSITE POUR LA JOURNÉE INTER-CENTRES PERNOIS À LA COLONIE D'AUREL





Une journée inter-centres pernois a eu lieu avec les jeunes et animateurs de l'Espace Jeunesse, l'Eté sport, l'ALSH Pernes Récré, la ludothèque et la bibliothèque. Il y avait près de 120 enfants venus des différentes structures pernoises d'accueil.

Pour l'occasion, des jeux surdimensionnés ont été installés sur le centre d'Aurel. Il y avait également de grandes structures gonflables aquatiques, où les enfants ont glissé, ravis de se rafraîchir tout au long de cette cuisante journée d'été.

Outre cette activité aquatique, un atelier de création de livres a été organisé pour les enfants ; puis tous ensemble ont partagé un repas cuisiné par Florian. Une journée riche en activités et joie de vivre qui a ravi tous les participants.





PETITES ABEILLES À LA COLONIE D'AUREL

Cette année encore, François Vachet, référent du Rucher des Fontaines, a présenté les petites bêtes à poils, jaunes et marrons, qui transhument à Aurel, aux enfants des deux séjours de la colonie du Château de Coudray. Ensemble, avec les moniteurs, ils ont assisté à la naissance d'une abeille, et l'un des enfants (d'environ 5 ans) a eu, cette sympathique réflexion *« Allez Madame, poussez… »* Comme quoi les secrets de la vie et son apprentissage se déroulent à tout moment et l'expérience n'attend plus le nombre des années !!!







L'ESPACE JEUNESSE MUNICIPAL EST RENTRÉ !

outre le bilan de l'été, c'est un riche programme qui attend les jeunes

Un été qui a vu se dérouler bon nombre d'activités allant du sport à la détente musicale, d'ateliers improvisés de peinture en barbecues familiaux de fin de semaine. L'action d'engagement citoyen n'a pas été en reste avec la réalisation par les jeunes de travaux d'aménagement et un séjour complet en Ardèche.

L'ÉTÉ EN BREF

L'Espace Jeunesse Municipal a proposé aux adolescents de la commune, durant la trêve estivale, des activités riches et variées, pour tous les goûts. Des ateliers de cuisine, en passant par un stage de golf à Saumane, du chantier pour les jeunes à la colonie d'Aurel, aux soirées barbecue familiales, chacun a pu y trouver son compte.

Un **bivouac surprise** a eu lieu début juillet, celui-ci a permis aux jeunes de découvrir la spéléologie sur le plateau d'Albion, pour ensuite dormir à la belle étoile dans les arbres et finir par une balade aquatique dans le Toulourenc. Un 2e bivouac était organisé en partenariat avec des accueils jeunes du nord Vaucluse et Sud Drôme rassemblés en réseau « Compi84/26 ». Après avoir suivi les indications d'un road book, les jeunes Pernois ont retrouvé leurs homologues au camping du Mont Serein pour des activités de pleine nature, course d'orientation, run bike, tir sur cible, pétanque... Au milieu de la nuit, à 3 h, tout le monde s'est levé pour rejoindre le sommet du Mont Ventoux, afin d'y admirer le lever du soleil.

Il y a eu également, une journée inter services municipaux (voir article page 7). Les jeunes pernois se sont initiés à la pratique des sports mécaniques, ainsi qu'à l'équitation, durant un **camp sous tente en Ardèche**, où chacun a dû mettre la main à la pâte pour le bon fonctionnement du camp : cuisine, vaisselle, rangement.

Pour terminer ces vacances d'été, un groupe a participé toute une semaine à des **activités sportives et de loisirs**, où chacun d'eux a dû surmonter ses angoisses du vide sur le parcours accro branche, ainsi qu'au trapèze volant (en toute sécurité bien sûr !), pour finir par une sortie karting pour la partie sportive, et se sont détendus au cinéma, au bowling et enfin à la plage.

En parallèle, « **l'accueil jeunes** » était ouvert tous les après-midis pour recevoir les adolescents dans la salle de jeux. Ils ont aussi profité du terrain multisports des Valayans et découvert des jeux de société au camping. Toutes ces actions ont été menées et encadrées par des animateurs diplômés et consciencieux, sous la houlette de l'adjointe à la jeunesse, Josiane Traniello.

REPRISE DES COURS DE HIP-HOP

Les cours de hip-hop ont repris depuis le 19 septembre à l'espace jeunesse municipal. Petits et grands et leurs familles se sont donnés rendez-vous à 14 h pour établir les groupes de niveau et retrouver Emmanuelle Fert, l'intervenante hip hop. Pour 2012-2013, les cours s'articulent ainsi : Tous les mercredis hors vacances scolaires : • 14 h à 15 h, groupe « loisir » - tarif : 27 € /trimestre • 15 h à 16 h, groupe « loisir » - tarif : 27 €/ trimestre • 16 h à 17 h, groupe « prépa concours » - tarif : 32 à 36 €/trimestre selon le quotient familial • 17 h à 18 h, groupe « concours » - tarif : 32 à 36 €/trimestre selon le quotient familial.

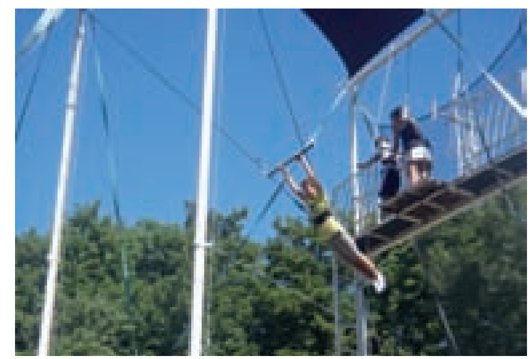
SECTION FOOT AU COLLÈGE

C'est reparti pour une nouvelle saison « section Foot » avec les enfants de 6e et 5e du collège Charles Doche. L'Espace Municipal Jeunesse, partenaire du Collège Charles Doche et du district Rhône Durance, animera pour la troisième année consécutive cette belle action qui se déroulera cette année, les lundis et jeudis, de 15 h à 17 h.









À LA CONSERVERIE ET AU P.I.J.

La Conserverie a rouvert ses portes le 27 août, elle accueille les jeunes à partir de 15 ans. Elle peut leur apporter des informations dans de multitudes de domaines : conseils, recherches de stages, recherche de jobs d'été, journées d'informations et de mobilisation mises en place en partenariat avec la mission locale du Comtat Venaissin.

Les horaires de la conserverie : mardi de 14 h à 18 h 30, mercredi de 14 h à 18 h, jeudi de 15 h à 18 h 30, vendredi de 9 h à 12 h et de 14 h à 19 h 30 (jusqu'à 23 h 30 en cas de soirées à thèmes), samedi de 16 h 30 à 18 h 30 (jusqu'à 23 h en cas de soirées à thèmes).

La Conserverie c'est aussi des permanences animées par des professionnels : les métiers de la défense, le point écoute le passage, le CCAS (sur RV). Planning des permanences du mercredi à la Conserverie pour le dernier trimestre 2012 : • 17 octobre de 14 h à 17 h : Armée/Métiers de la défense • 24 octobre de 14 h à 16 h : écoute le passage • 21 novembre de 14 h à 17 h : Armée/Métiers de la défense • 28 novembre de 14 h à 16 h : Point écoute le passage. Toutes ces permanences sont anonymes et gratuites. Elles sont ouvertes aux jeunes et à leurs parents.

RAPPEL DES FONCTIONS DU POINT ACCUEIL ÉCOUTE JEUNES ET PARENTS

Le PAEJ est un espace d'accueil et d'écoute anonyme, confidentiel et gratuit, qui est installé à l'Espace Jeunesse Municipal, dans les locaux de la « Conserverie » et dont l'entrée est située prés du stade Gustave Rame. Accessible aux jeunes de 10 à 25 ans et à leurs parents, cet espace vise à favoriser la communication dans la famille, à éviter les décrochages et ruptures scolaires / sociales et /ou familiales. Ce service vous est proposé le 4e mercredi de chaque mois, de 14 h à 16 h. Ses missions sont les suivantes : • L'accueil : l'équipe du PAEJ assure des temps de permanence favorisant un accueil immédiat, convivial et une réelle disponibilité à l'égard des jeunes. Le premier contact peut répondre à une demande d'information ou d'orientation vers un service plus adapté. Il peut également donner lieu à un entretien d'écoute.• L'écoute : entretiens confidentiels axés sur l'écoute du jeune (et/ou des parents). Les échanges se répètent à la demande et sans limite posée dans le temps. Tous les sujets de préoccupation peuvent être abordés. • L'orientation : vers des lieux de prises en charge spécialisée ou non.

Le service est assuré par des professionnels formés à l'écoute, qui peuvent recevoir en accueil libre ou sur rendez-vous. Bien que les permanences soient assurées à la conserverie, vous pouvez également vous rendre aux permanences assurées à Carpentras au siège social (99 rue Moricelly). Renseignement : 04 90 67 07 28 et plus d'infos sur le site : www.paej-lepassage.fr.

L'Espace Jeunesse Municipal et la Conserverie : 19 av. Font de Luna, tél. du lundi au samedi de 14 h à 18 h 30 au 04 90 66 52 44. Facebook de la Conserverie : PIJPERNESPIJ, de l'Espace Jeunesse : JEUNESSEPERNES ; messagerie : espace-jeunesse-pernes@wanadoo.fr ; la.conserverie-Pernes@laposte.net

UNE OFFRE DE FORMATION CONTINUE AU SERVICE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE PAR LE GRETA

Le GRETA propose de faire le tour de ses missions et de son offre de formation :

- Accompagner le réseau d'entreprises partenaires dans l'analyse de leurs besoins en formation, les salariés dans l'élaboration d'un parcours de formation personnalisé, du dossier de financement au maintien de la rémunération.

- Assurer des prestations en orientation professionnelle et bilan de compétences.

- Proposer des parcours diplômant ou professionnalisant de courtes ou longues durées (CIF-DIF) en continue ou par alternance.

- Intervenir dans des lieux de formation aux plateaux techniques performants.

- S'appuyer sur les compétences de formateurs professionnels, per-manents et occasionnels, reconnus pour intervenir dans des filières telles que le sanitaire et social, le transport, la logistique, la gestion, l'hôtellerie restauration, le commerce, la vente, les langues étrangères, la banque, l'électrotechnique, la mécanique...

Le Greta Nord Vaucluse assurera désormais une permanence gratuite et ouverte à tous, sans rendez-vous, un vendredi par mois de 9 h à 12 h à la Conserverie. Les premières permanences auront lieu les 9 novembre et 14 décembre.

Sandrine L'Astoira, conseillère professionnelle, pourra vous orienter sur les formations proposées par le GRETA. Rens. : 04 90 66 66 94.

TRAIT D'UNION :

DURANT LES FÊTES DU PATRIMOINE LE MUSÉE DE LA VIEILLE ÉCOLE DES VALAYANS ET TRAIT D'UNION ONT FAIT REVIVRE UNE CLASSE D'ÉCOLE TELLE QU'ELLE ÉTAIT 100 ANS EN ARRIÈRE. EN 2012 TRAIT D'UNION CONTINUE À AGIR POUR LES ÉCOLIERS



Grâce à la collaboration et l'aide des membres du Musée de la vieille école des Valayans, pupitres, bancs, tableau noir, encriers, plumiers et autres accessoires ont recréé l'ambiance dans laquelle baignaient les anciens. Sous l'œil bienveillant d'une institutrice, les participants ont pris place à l'un des bureaux pour repasser le certificat d'études : concentration sur la dictée, puis résolution du problème de mathématiques. Après la correction des exercices, un certificat d'étude a été remis à chaque bon élève. Ambiance chargée d'émotions pour certains, découverte des us et coutumes pour d'autres, ce voyage authentique dans le passé dura deux jours.

Mais Trait d'Union s'intéresse bien sûr à l'avenir des élèves pernois. Outre le patrimoine, Trait d'Union s'active autour des projets à venir, qui vont animer la saison 2012-13 ; ceux-ci ont été présentés par les membres du bureau lors de la réunion d'information qui a eu lieu, le 19 septembre dernier, au Centre Culturel des Augustins.

Faire partie d'une association de parents d'élèves, cela permet de pouvoir rester en contact avec le milieu qui entoure nos enfants chaque jour. Devenir membre ne signifie pas forcément donner de son temps, mais cela permet de communiquer, transmettre une remarque, une idée ou une suggestion, demander un conseil, signaler un problème, s'impliquer tout simplement.

tre membre de Trait d'Union, c'est aussi devenir membre actif et participer aux conseils de classes du collège, aux conseils d'écoles en devenant délégué, avoir la possibilité de participer aux commissions municipales, prendre part aux décisions des actions menées en collaboration avec le bureau de l'association. Devenir acteur de l'association c'est lui donner un soutien précieux et la rendre encore plus représentative, le tout dans une ambiance conviviale et à l'écoute de tous.

Composition du bureau de Trait d'Union : président : Laurent Comtat, vice-président : Patrice Martin, secrétaire : Marlène Laugier, secrétaire adjointe : Sophie Gelsomino, trésorière : Christelle Chiron, trésorière adjointe : Valérie Peyrache - Adresse messagerie : trait-union-pernes@wanadoo.fr



FCPE : CONSEIL LOCAL DE PERNES LES FONTAINES

La rentrée c'est aussi celle des parents et le conseil local de la FCPE à Pernes continue ses actions. Vous nous avez peut être déjà rencontrés aux portes des écoles le jour J, ou bien à la fête des associations ou lors de notre réunion publique en septembre !

Pour être plus proche de votre enfant à l'école et au collège

• Vous ressentez le besoin de rencontrer d'autres parents,

• Vous voulez être mieux informé de la vie à l'intérieur de l'école et du collège,

• Vous souhaitez y participer,

• Vous aimeriez faire des propositions.

La FCPE à Pernes c'est :

• Une association de parents d'élèves présente dans tous les établissements scolaires de Pernes depuis plus de 30 ans, avec des représentants élus dans les différents conseils d'école et d'administration, constituant un relais efficace entre les parents d'élèves et l'école.

• Une association reconnue localement et rattachée à la plus importante fédération nationale de parents d'élèves.

Coordonnées : présidente : Catherine Daillant - Tél. : 04 90 69 53 20 - cath.daillant@laposte.net - Correspondant collège : Bruno Verdi - Tél. : 04 90 61 37 59 - verdi.bruno@orange.fr - Correspondant Marie Mauron : Isabelle Michel - Tél. : 04 90 66 54 05 - jipboum@yahoo.fr - Correspondant Louis Giraud : Aude de Rouffignac - Tél. : 04 88 84 43 49 - aude.derouffignac@neuf.fr - Correspondant Jean Moulin : Christelle Faton - Tél. : 04 90 61 59 07 - lesfaton@wanadoo.fr









CONTINUITÉ ET INNOVATION DÉFINISSENT LES ACTIVITÉS PROPOSÉES PAR LA LIGUE DES AMIS DE L'ÉCOLE LAÏQUE

Enfants, familles, écoles, venez participer aux actions de la Ligue des Amis de l'École Laïque, une association toujours aussi dynamique, dont les séjours d'été sont très prisés et les nouveautés très appréciées.

Succès incontestable des séjours d'été : Durant les trois séjours organisés par la Ligue des Amis de l'École Laïque pendant les grandes vacances 2012, 68 enfants sont allés en colonie au château de Buoux, 24 préadolescents à Saint-Christol et 15 adolescents sont partis en camp itinérant à vélo.



Ils ont participé à des activités de pleine nature, grands jeux inédits, veillées animées, créations artistiques originales, découvertes sportives. Un programme riche en éveil et découverte, orchestré par une équipe d'animation motivée et dynamique, que les enfants aiment retrouver pour les vacances, au fil des ans.

Grâce à une longue expérience, à une forte exigence de qualité et à un projet pédagogique basé sur les valeurs de l'éducation populaire (respect, solidarité, partage), les séjours de la Ligue sont très prisés par les familles de Pernes et des alentours. A la fin de chaque séjour, les parents retrouvent leurs enfants heureux, grandis… et prêts à repartir !

Une vingtaine d'enfants sont malheureusement restés sur liste d'attente, cette année, faute de place … La Ligue en est désolée et leur donne rendez-vous en 2013, aux prochaines vacances scolaires.

Innovation avec les soirées familiales : Initiées en 2011/2012, les « soirées familiales » originales et conviviales sont reconduites. Après les soirées théâtre, crêpes et colos, balade sous la lune… d'autres surprises vous attendent cette année.

Elles seront proposées en partenariat avec d'autres structures : associations, collège, écoles, etc.

Suivez l'actualité de la Ligue des Amis de l'École Laïque sur leur site internet : www.lael-pernes.com.

Et si ces actions vous intéressent, n'hésitez pas à rejoindre l'équipe de bénévoles !

Pour tout renseignements : messagerie : lael.pernes@aliceadsl.fr - tél. : 04 90 66 55 30.



UN BEAU SOLEIL S'INVITE À LA FÊTE DES ASSOCIATIONS



Les années se suivent et ne se ressemblent pas. La fête des associations, édition 2012, a brillé de par la chaleur, fort appréciée des visiteurs qui ont «coulé» devant les nombreux stands des associations. L'accueil chaleureux des courageux bénévoles exposés, tout l'après-midi, aux rayons d'un soleil de plomb et les nombreuses démonstrations ont permis à chacun et chacune de choisir une ou plusieurs activités. De nouveaux ateliers s'ouvrent cette année encore et, pour tous ceux qui ont loupé la fête des associations, ils peuvent découvrir la palette des activités offertes par les associations pernoises dans le nouveau livret des associations



PRENDRE SOIN DE SOI AVEC L'ASSOCIATION «LES MAINS LIBRES»



«Les Mains Libres» ont pris le chemin de la rentrée. Après une conférence sur l'art de transformer le stress en vitalité, les membres de l'association vous proposent une conférence sur le thème des huiles essentielles. C'est Mireille Fleury, aromathérapeute et formatrice, qui animera, au Centre Culturel des Augustins, la soirée du 23 novembre à 21h, intitulée «Bien préparer l'hiver avec les huiles essentielles». Au sortir de l'automne, notre corps puise dans ses réserves, alors venez explorer les bienfaits de l'aromathérapie en découvrant les conseils qui vous prépareront à l'hiver. L'entrée est gratuite pour les adhérents et de 5 € pour les non adhérents.


Lors de la journée des associations

En 2013, les Mains Libres récidivent en organisant leur 4e Open Bien-Être. La date est fixée au dimanche 7 avril. Notez bien ce rendez-vous, où toute la journée sera dédiée aux bienfaits du massage-bien-être, sous toutes ses formes.

Plus d'informations sur les activités de l'association dans le site internet : www.klubasso.fr/lesmainslibres



LES NOUVEAUX PERNOIS ACCUEILLIS PAR LA MUNICIPALITÉ : BIENVENUE !

De nouvelles familles s'installent dans la commune chaque année. Le temps d'une matinée, le Maire, Pierre Gabert, et ses adjoints les convient pour faire leur connaissance au Centre Culturel des Augustins. Après un copieux petit-déjeuner offert par l'Association des Commerçants et Artisans Pernois, le premier magistrat leur présente la ville avec ses infrastructures, ses commerces, ses activités associatives, son patrimoine. Après le verre de l'amitié, chacun de ces nouveaux Pernois et Valayannais repart avec un dossier d'informations complet. Bienvenue et bonne installation à tous !

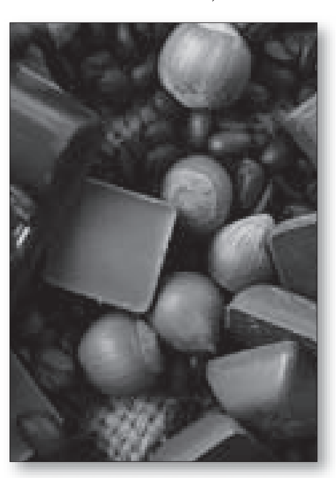
LE LIVRET DES ASSOCIATIONS 2012/2013 EST À VOTRE DISPOSITION

Le nouveau livret des associations est paru, en avant-première, à la fête des associations. Vous retrouverez à l'intérieur les coordonnées des 189 associations pernoises et valayannaises qui vous proposent pas moins de 224 activités. Gratuit, il est disponible à l'office de tourisme, à la mairie de Pernes et des Valayans, au complexe sportif Paul de Vivie et aux Augustins.



LES 27 ET 28 OCTOBRE, AUX AUGUSTINS : 3e EDITION DU SALON DES ARTS & PLAISIRS DE LA TABLE, AUTOUR DU CAFÉ ET DU CHOCOLAT

Cette manifestation est organisée, pour la 3e année, par le Kiwanis club de Beaumes-de-Venise, au Centre Culturel des Augustins. Durant deux jours, des professionnels vont proposer le meilleur de leurs produits, notamment du café, du chocolat, mais aussi du champagne, du vin, des truffes, du foie gras, de la vaisselle, du nougat, des berlingots, des meringues, des pognes, des ravioles, des champignons et du pain, et également des peintures sur bois et sur soie et des œuvres de nombreux artistes… Le déroulement de ce salon est prévu de 9h30 à 19h30, aux Augustins, les samedi 27 et dimanche 28 octobre. Le prix de l'entrée, pour les plus de 18 ans, est fixé à 2 €, tout en donnant droit à un ticket de tombola. Venez nombreux, vous aiderez ainsi le Kiwanis Club de Beaumes à œuvrer au profit de nobles causes !



CHANGEMENT DE PRÊTRE À LA COLLÉGIALE N-D DE NAZARETH

Pierre Marin, curé de la collégiale N-D de Nazareth durant 7 ans, a quitté fin août la commune de Pernes pour rejoindre celle de St-Saturnin-lès-Avignon. Lors de son dernier office, le Père Marin a été remercié chaleureusement par Nicole Neyron, adjointe au Maire, Pierre Gabert, mais aussi par Michel Sac, Angèle Manuguera et ses nombreux fidèles. Nous le remercions pour son implication dans notre commune et nous lui souhaitons une bonne installation dans sa nouvelle paroisse. C'est le Père Marc Langello qui prend sa suite, celui-ci arrive de Pertuis et nous le connaissons : en effet, alors qu'il était curé de Monteux, il y a quelques années, il assurait les offices aux Valayans.

Bienvenue à Pernes-les-Fontaines !



NOËL ARRIVE ! LES TRADITIONS ET LES FÊTES SONT LÀ !



PARTICIPEZ AU CONCOURS « JE DÉCORE MA FENÊTRE »

Pendant les fêtes de fin d'année, faites briller la ville, décorez votre habitation de façon à ce que vos réalisations soient visibles de l'extérieur et participez au concours, organisé par la municipalité, « c'est Noël, je décore ma fenêtre », qui se déroulera du 4 décembre 2012 au 6 janvier 2013. Tous les habitants de l'intra-muros et du périphérique (avenue du Bariot, cours de la République, cours Frizet, Villeneuve, lou Couchadou et avenue Paul de Vivie) sont concernés. Toute personne ayant déjà participé est inscrite automatiquement. Tout nouveau participant doit se rapprocher du service culturel en contactant le 04 90 61 45 14.

Les efforts d'originalité et d'harmonie entre les différentes guirlandes, décorations et autres ornements en matériau naturel seront pris en compte. La municipalité vous engage à favoriser l'utilisation d'ampoules et de guirlandes à basse consommation d'énergie et à utiliser des méthodes plus naturelles. N'hésitez pas à installer des crèches derrière vos fenêtres, de façon à être visibles de la rue, celles-ci restent un émerveillement et grâce à vous Pernes pourra devenir une grande crèche. Avec votre participation, la ville pourra revêtir ses habits de Noël éco-citoyens, que le jury ne manquera pas de noter lorsqu'il passera dans les rues de Pernes constater l'embellissement de la commune, tout en préservant la planète par la même occasion !

Chaque participant peut être récompensé à travers l'un de ces critères : • Toutes catégories • Un Noël pour un balcon • Un Noël pour un enfant • Maison de particulier • Unissons-nous pour Noël • Crèche à la fenêtre.

LE 16 DÉCEMBRE, VENEZ AU MARCHÉ DE NOËL DE PERNES

Organisé par l'association « les Folklories », le marché de Noël aura lieu le dimanche 16 décembre, soit une avancée de 8 jours par rapport à la date traditionnelle qui est le dimanche avant Noël ; à savoir : cette année le 23 décembre qui a été jugé trop près de Noël. Le marché se tiendra sous la halle couverte, place du Cormoran, Maison Fléchier et devant la Collégiale Notre-Dame de Nazareth. Pendant cette manifestation, vous trouverez les ingrédients vous permettant de réaliser votre gros souper dans la plus tradition, votre repas de Noël, ainsi qu'un grand choix de présents à des prix raisonnables.

PRÉPAREZ VOS APPAREILS POUR LE CONCOURS PHOTO

Le concours photo est réitéré ; cette année, il portera sur le thème : « le marché de Noël à Pernes ». Pour y participer, il vous suffira d'envoyer le bulletin de participation et 3 photos de haute résolution (min 1 Mo) prises pendant le marché de Noël à Pernes. Plus de renseignements dans le prochain Journal de Pernes (n° 71).



LES CALENDALES: LA 4e ÉDITION SE PRÉPARE

Dimanche 2 décembre à 15 h, rendez-vous au Centre Culturel des Augustins pour l'ouverture des Calendales. André Chiron et Jacqueline Macou avec la participation de la municipalité ont préparé une après-midi en hommage à Vincent Scotto *(voir encadré ci-dessous)*. On note également la présence éventuelle du chanteur Enriqué, (le premier interprète du générique de «Goldorak») de Monteux, où il dirige la compagnie du Star Show.

Vincent Scotto débute comme chanteur à Marseille en 1906 en s'accompagnant à la guitare, puis monte à Paris et compose « J'ai deux amours », « Prosper », « Marinella », « Le Plus Beau Tango du monde », « Sous les ponts de Paris »... Vincent Scotto n'est pas seulement l'auteur de 4 000 chansons, on lui doit aussi 60 opérettes, qui ont beaucoup fait pour répandre à Paris, sinon dans le monde entier, une certaine image de Marseille et des Méridionaux, parfois caricaturale. On ne dénombre pas moins de 200 musiques de films à son actif, dont ceux de son ami Marcel Pagnol. Il meurt à Paris, à l'âge de 76 ans. Depuis 1948 un Prix Vincent Scotto est décerné annuellement par la SACEM pour récompenser la meilleure chanson populaire qui s'est révélée dans l'année.

LA MUNICIPALITÉ HONORE SES SENIORS EN LEUR OFFRANT UN REPAS DANSANT. IL FAUT VITE S'INSCRIRE !

*** Vous habitez les Valayans ?** Alors inscrivez-vous entre le 14 novembre et jusqu'au 17 décembre, auprès de Loulou Marger au 06 88 49 78 65 ou 04 90 62 08 84 pour participer au repas de Noël des Valayannais. Ce repas vous est offert par la municipalité, il se déroulera le jeudi 20 décembre, à 12 h, à la salle des fêtes des Valayans.

*** Vous habitez Pernes ?** N'hésitez pas, appelez le Centre Communal d'Action Sociale au 04 90 61 45 05 entre le 14 novembre et le 14 décembre 2012 et venez déguster votre repas de Noël à Pernes. C'est aux Augustins, le lundi 17 décembre, à 12 h, que la municipalité fera dresser votre table.

Alors, n'hésitez pas et décrochez votre téléphone... Un accueil chaleureux vous sera réservé.

VEILLÉE PROVENÇALE DE NOËL LE 11 DÉCEMBRE DANS LES RENDEZ-VOUS DE FLÉCHIER

La municipalité vous invite à une veillée provençale de Noël, qui se déroulera le 11 décembre, à 18 h, dans la Maison Fléchier (sous réservation, place limitée au 04 90 61 65 80. Pour l'occasion, le groupe Estelan vous proposera des contes, chansons et musiques de la Provence. Composé par Annette Cottin, Jacqueline et Jean-Louis Ramel et Marlène Sillan, le groupe Estelan présentera des récits sur les traditions de Noël, anecdotes humoristiques sur les tommes, desserts et confitures, le vin… ou comment on partage en Provence la bonne humeur au temps des fêtes et veillées avec les amis et la famille... La nourriture est prétexte aussi à beaucoup d'anecdotes comiques, car les recettes sont parfois improvisées ou incomprises et les résultats inattendus déchaînent les rires... Très varié, le spectacle comprend des contes en français, avec des passages en provençal qui sont traduits, entrecoupés de chansons accompagnées à la guitare : chansons sur les paysans, refrains vifs comme « Jan de Gounfaroun » et aussi chants poétiques, dont l'un a été écrit par Frédéric Mistral.

Les rendez-vous de Fléchier, c'est aussi une conférence, le mardi 20 novembre à 18 h dans la Maison Fléchier sur le thème « dans la perspective d'une trufficulture raisonnée » par Joël Gravier. Venez nombreux !

LE GROS SOUPER, LE 7 DÉCEMBRE

La Chourmo dis Afouga organise, le 7 décembre à 20 h, au restaurant La Goutte d'Eau, son traditionnel « Gros souper ». Pour l'occasion, vous retrouverez le groupe «Counvivenço musicalo», qui a animé le balèti provençal lors de la Fête du Patrimoine 2012. Tarifs : 27 €/adulte, 14 €/enfants - de 12 ans. Renseignements et inscriptions au 04 90 61 65 49.





UN ÉTÉ CHARGÉ EN ANIMATIONS POUR L'ESCOLO DOU TRELUS

Cet été, le groupe folklorique « l'Escolo dou Trelus » est allé de succès en succès. A la fête de la lavande à Valensole, les bénévoles du groupe folklorique pernois ont été mitraillés par les flashs, tandis qu'à Roquevaire, ils se sont retrouvés devant les caméras de France 3. Leur participation à la fête de la figue à Caromb, comme celle aux veillées comtadines avec Jean Coutarel, n'est pas passée inaperçue non plus. Fin octobre, l'Escolo dou Trelus va participer aux escapades d'antan à Colmar-les-Alpes (photo), une réplique plus modeste de notre Fête du Patrimoine.

Quant à la date du prochain repas-spectacle folklorique, celle-ci a été fixée au 3 mars 2013, à 12 h. Pour l'occasion, l'Escolo dou Trelus recevra, aux Augustins, le groupe La Bourguignonne. Tarif (repas et spectacle provençal et bourguignon) : 30 €. Réservations : 04 90 61 32 11 / joce-bougnas@orange.fr

LA MUNICIPALITÉ RE OIT LES VACANCIERS DE JUILLET ET AO• T AUTOUR D'UN APÉRITIF



Touristes et campeurs étaient nombreux autour du Maire et de ses adjoints pour participer à l'apéritif offert, comme chaque été, l'un en juillet et l'autre en août, par la municipalité aux vacanciers. Afin de passer d'agréables moments dans la commune, Pierre Gabert leur a conté quelques histoires sur la ville, son patrimoine, ses musées et les nombreuses activités estivales. Ensemble, ils ont levé le verre de l'amitié et trinqué à la santé des gagnants du concours de boules organisé par Jean-Philippe Carle, responsable du camping municipal de Coucourelle.

NOUVEAU DÉROULEMENT DE LA CÉRÉMONIE DU 11 NOVEMBRE

Le 94e anniversaire de l'armistice de 1918, à la demande des associations d'anciens combattants, se déroulera le dimanche 11 novembre 2012 selon le programme suivant :

- 9 h 40 : rassemblement place de la mairie aux Valayans
- 10 h : cérémonie aux Valayans
- 10 h 30 : cérémonie au cimetière de Pernes pour le dépôt de gerbes
- 11 h : rassemblement du cortège, place Aristide Briand à Pernes
- 11 h 30 : cérémonie, place Louis Giraud

La cérémonie se termine à midi avec un apéritif aux Augustins.





L'EMPREINTE DES SANTONS BONILLO N'EST PAS PRÊTE À S'ESTOMPER…



Arrivé dans notre commune en 1995, Hubert Bonillo, gendarme de métier et santonnier à ses heures perdues, a quitté Pernes fin juin, pour aller rejoindre la brigade de gendarmerie de Vaison-la-Romaine.

Mais Hubert a promis de revenir à Pernes, ainsi nous l'avons vu à la Fête du Patrimoine, dans son atelier ; nous le reverrons au marché de Noël et en bien d'autres circonstances. Son empreinte est marquée à tout jamais dans la ville, à travers ses nombreuses créations : le banc des madurs, le santon Gérard Cartier, le santon Jean-Marie Aurard - Grand Maître de la Confrérie des Lanterniers, le santon du maire, le lavoir Font dou Lavadou, ses soleils de Pernes, les fontaines... Référent scolaire et urbanisme pour la brigade, Hubert a été apprécié aussi pour sa gentillesse, sa disponibilité, son partage des connaissances avec les enfants, son implication dans les manifestations pernoises et valayannaises. Merci Hubert et reviens vite nous voir !

UN SANTONNIER PART, UNE SANTONNIÈRE ARRIVE À TRAVERS BRIN D'ARGILE





Catherine Vandevyvere, trésorière de l'association « Un Caillou dans la Fontaine », est aussi traductrice d'édition et santonnière. Habitant Pernes depuis plusieurs années, Catherine s'est intéressée très tôt au travail de la terre et à la création de carreaux décoratifs. Après une coupure de 3 ans en Pays Basque, où elle a commencé à créer des santons (joueur de pelote, rugbyman...) Catherine est rentrée en 2012 à Pernes, où elle souhaite installer son atelier de santonnier.

Vous avez pu découvrir ses créations lors du marché des créateurs locaux, organisés cette année le vendredi soir, devant le parvis du Centre Culturel des Augustins. Catherine, sous le nom de « Brin d'Argile », y a exposé ses santons. Ils sont naïfs et modelés à la main, car l'artiste n'utilise pas de moule. Prochainement, elle exposera ses créations à la Galerie de l'Abattoir avec d'autres artistes. N'hésitez pas à leur rendre visite et à faire vos achats en vue des fêtes de fin d'année.

Contact : site : www.brindargile.fr - e-mail : cathvdv@yahoo.fr - tél. : 06 28 03 24 62.

DÉJÀ LE 70e NUMÉRO : LE JOURNAL DE PERNES N'A PAS PRIS UNE RIDE !

Créé par Jean-Pierre Chabanne et son équipe en 1995, à la demande du Maire, Hervé de Chirée, le Journal de Pernes est toujours d'actualité. Plus étoffé, imprimé sur du papier 100 % recyclé, le JP est distribué, chaque trimestre, aux habitants de la commune et à toute personne qui en effectue la demande.

La naissance du JP a nécessité la création d'un service communication et l'embauche de Corinne Rubio, infographiste, Paul Danichert, maquettiste - coordinateur technique et François Vachet, fonctionnaire déjà en poste à la mairie de Pernes, qui s'est fait remarqué par son talent de photographe. Au poste de directeur de la communication est nommé Jean-Pierre Chabanne, ancien professeur de français, qui s'est lancé dans la politique aux côtés de Maurice Charretier (qui fut maire de Carpentras et ministre du commerce et de l'artisanat), Jean-Claude Andrieu avant de rejoindre Hervé de Chirée et la commune de Pernes le 1er septembre 1995 et d'y travailler jusqu'à sa retraite, le 1er janvier 2002, avec Pierre Gabert. Christelle Delprat lui succèdera, jusqu'à sa mutation à Aubignan, en mars 2007 et depuis son départ, c'est François Vachet qui est aujourd'hui à la tête du service communication. Avant 1995, c'était « la pré-histoire de la communication », il existait seulement un bulletin d'information annuel conçu par Raymond Bressy, adjoint à l'époque. Le premier JP est sorti en 1995, couvrant la période octobre/novembre. Il contenait 16 pages dont la liste complète des associations et une page pratique avec les coordonnées des médecins, services publics, services municipaux et des permanences. Le n 8 - période mars à juin 1997 rapporte que le JP a été élu meilleure revue communale des villes de plus de 2 000 habitants du Vaucluse par le club de la presse, pour sa qualité d'ensemble, son attachement à la communication et son objectivité. Bravo !



Petit à petit, le JP a grandi à 20, puis 24, 28... Aujourd'hui, il peut atteindre jusqu'à 52 pages ! Chaque représentant d'association (189 recensées cette année) peut proposer un sujet d'article, qui sera rédigé par Sandrine Charvet, rédactrice du JP et dernière recrue du service communication. Chaque numéro du JP comporte des rubriques relatives à l'état civil, l'opposition, la sécurité civile, la jeunesse, les écoles, les travaux, l'environnement, au social, au sport, aux médecins et pharmacies de garde, aux prochaines manifestations, aux loisirs et à la culture. On y trouve également des informations communales, une ou plusieurs pages réservées au hameau des Valayans et d'autres à l'Association des Commerçants et Artisans Pernois. Ponctuellement sont rajoutés, des articles sur les finances, l'économie, les professions médicales et paramédicales, le zoom sur un service municipal, les histoires d'ici, les métiers d'art... Distribué par la poste et tiré à 4 500 exemplaires à ses débuts, le JP est, en 2012, publié à 6 000 exemplaires et ce sont les Agents de Surveillance de la Voie Publique qui sont chargés de les distribuer dans la boîte aux lettres des habitants. Le JP d'aujourd'hui est une mine de renseignements pour les lecteurs, son objectif fixé à la création « se rapprocher toujours davantage les uns des autres » reste fidèle. Il ne doit rapporter que des informations concernant la commune et doit exclure tout article politique. Souhaitons encore une longue vie au Journal de Pernes !



DES BALADES À VÉLO À LA DÉCOUVERTE DES RICHESSES DE PERNES





Après son label « ville vélotouristique », la ville de Pernes a mis en place des balades à vélo. Celles-ci sont destinées à tout public, il suffit à chacun d'être équipé d'un vélo type tout chemin (équipé de vitesses et pneus larges).

Ces circuits, dont le départ s'effectue du complexe sportif Paul de Vivie, sont au nombre de 4.

- Le circuit bleu numéroté 1 est très facile et porte sur une distance de 3 km, soit 20 minutes,

- le jaune (n° 2) est facile et compte 6,5 km, soit environ 30 minutes,

- le vert (n° 3) est facile, il comptabilise 13 km pour une heure,

- et enfin le 4e circuit est rouge, de type moyen pour 16 km, d'une durée d'environ 1 h 20.

Grâce au fléchage indiqué tout au long de ces quatre balades, vous découvrirez quelques-uns des points d'intérêts de Pernes : la statue de Paul de Vivie dit « Vélocio » qui est l'inventeur du dérailleur, le pont des arcades/la Nesque et le canal de Carpentras, réalisé par Louis Giraud, ancien maire de Pernes, la chapelle Saint Roch, du nom du saint qui sauva les Pernois de la peste, le Puy Bricon, petite colline aménagée à la pause pique nique, et enfin la vigne cultivée en AOC Côtes du Ventoux.

Pour plus de renseignements, vous pouvez joindre l'office de tourisme au 04 90 61 31 04 ou le site : www.tourisme-pernes.fr



ESPACE JEUNESSE : MISE EN PLACE CET ÉTÉ D'UN CHANTIER CITOYEN AVEC LES JEUNES ET D'UN ATELIER D'INITIATION À L'INFORMATIQUE, EN PARTENARIAT AVEC LE CLUB DES SENIORS

Ce sont 2 nouvelles actions que les membres de l'espace jeunesse municipal ont mis en place cette année, pendant la période estivale, pour le plus grand plaisir de leurs adhérents et de ceux du club des seniors.

Chantier dynamique à Aurel : L'été est le temps de la détente et des loisirs, c'est aussi le temps pour les membres de l'espace jeunesse municipal de s'engager dans une action citoyenne. C'est ainsi que 7 jeunes pernois, particulièrement motivés, ont réalisé un escalier d'extérieur sur le site d'Aurel, sous la direction de Joël Mathieu, gardien du site. Ce dernier a prodigué des conseils techniques aux jeunes apprentis maçons, en faisant preuve d'une grande patience avec l'ensemble des participants. Carole, Didier et Olivier, animateurs de l'espace jeunesse municipal, se sont succédé pour l'encadrement pédagogique, et comme c'était tout de même les vacances, tous ensemble ont partagé goûters, parties de baby foot et de m lkky (jeu de quilles finlandais) endiablées. Pour clôturer la semaine riche en péripéties et la fin du chantier, l'ensemble des participants s'est rendu à la Roque d'Anthéron, pour une mémorable bataille au laser ball.



Merci à Clémentine, Gaëtan, Maxime, Thomas, Thibault, Sarah et Antonin qui ont travaillé sur ce chantier, le 2e en quelques mois, mené par Joël, les animateurs de l'espace jeunesse et les jeunes de Pernes. De nouveaux chantiers pourraient voir le jour en 2013...

Atelier informatique avec les seniors : Les jeunes et les seniors ont pris l'habitude d'organiser ensemble, et depuis plusieurs années, différents événements : crêpes, hip hop, bowling, gâteau des rois... Pendant l'été, l'espace jeunesse, et plus particulièrement la conserverie, a accueilli les seniors qui voulaient apprendre l'informatique. Animé par Nadine Norindr, cet atelier, se terminant par un goûter, a permis à trois adhérents du club des seniors de commencer à se former aux techniques de maniement de la souris, des fichiers informatiques et d'internet. raison d'1 h 30, ces séances devraient se poursuivre tout au long de l'année, avec un nombre de participants croissant. Chacun pourra, tour à tour, s'initier à la retouche photographique, à la mise en page sur traitement de texte et à l'envoi de messages. Ouverts à tous, sans limite d'âge, ces ateliers sont gratuits.
Rens. : Olivier au 04 90 66 52 44.

infos services



DE NOUVEAUX ÉQUIPEMENTS AU SERVICE DES SPORTIFS

Le programme de travaux dans le domaine sportif continue. Après la piste de BMX goudronnée, la création de la salle Jean Ragnotti au complexe sportif, quatre nouveaux projets sont lancés :

- Deux stades sont en construction à Marie Mauron. Cette nouvelle structure comportera ainsi un nouveau stade homologué FFF avec vestiaires attenant, qui viendra remplacer le stade Frédéric Bernal du complexe, mais aussi une aire de jeux d'entraînement complémentaire ; la création de cet espace sportif permettra de mieux répondre aux besoins des différentes équipes pour leurs entraînements et servira d'aire de jeux de proximité pour l'école Marie Mauron. Les travaux sont en cours.

- Le stade Frédéric Bernal qui sera transféré sur Marie Mauron va libérer un terrain, qui va accueillir deux nouveaux terrains de tennis avant le printemps prochain et va servir à la construction d'un skate park ; ainsi le tennis club pourra disposer de six courts avec le club house central qui sera agrandi.

- Les vestiaires au stade Jean Moulin devraient voir le jour en 2013 ; aujourd'hui, cette structure, de par sa grande fréquentation, a besoin de cet équipement qui en est aux fondations.

- Tribunes Jean Ragnotti : Les tribunes prévues dans le projet de la création de la salle Jean Ragnotti au complexe sportif, sont désormais installées. Une première en France sur ce type de matériel qui a un avantage incontestable : celui de ne prendre aucune surface dans la salle en mode configuration d'entraînement, puisqu'elles se replient entièrement, à la grande satisfaction des associations utilisatrices.



Les estrades, pliée à droite et dépliée à gauche

ENCORE PLUS DE SÉCURITÉ

UN DÉFIBRILLATEUR DE PLUS

Désormais il y a un nouveau défibrillateur à la colonie d'Aurel, ce qui porte leur nombre à 7. Nous vous rappelons les lieux où ils sont situés : • à la pharmacie Tenon, place Aristide Briand • à la pharmacie La Buissonne, Intermarché, route de Pernes • au complexe sportif Paul de Vivie • au Centre Culturel des Augustins • dans le véhicule d'astreinte de la Police Municipale • à la mairie au hameau des Valayans • et donc à la Colonie d'Aurel, au Château de Coudray.

4 RADARS PÉDAGOGIQUES AUX ENTRÉES DE PERNES ET DES VALAYANS

Afin d'améliorer la sécurité des automobilistes, des piétons, des cyclistes, des riverains, des routes, la commune va installer quatre radars pédagogiques, lesquels affichent la vitesse des automobilistes, qui peuvent ainsi constater s'ils respectent les vitesses imposées par les panneaux. Les radars n'ont pas un but répressif, mais un objectif préventif ; ils seront placés : • 2 radars sur la traversée du hameau des Valayans • 2 radars sur Pernes : le 1er sur l'avenue Paul de Vivie et le 2e sur l'avenue Charles de Gaulle. Avec ces équipements, nous espérons que la traversée des Valayans et de Pernes sera plus sereine et paisible.

VIDÉO PROTECTION AUX AUGUSTINS

Afin d'améliorer la sécurité de l'établissement, le Centre Culturel des Augustins est placé, depuis quelques semaines, sous surveillance vidéo.

TRAVAUX COMMUNAUX DU TRIMESTRE RÉALISÉS PAR NOS SERVICES TECHNIQUES

Aménagement de trottoirs à la maternelle Jean Moulin pour accès sentier piéton

Bancs cours de la République et barrières

Rénovation morceaux de trottoirs en béton lavé au cours de la République (devant le vétérinaire)

Raccord voirie réseaux divers à la salle des jeunes au hameau des Valayans

Local d'arrosage stade Marie Mauron

Mise en place de l'arrosage intégré sur les 2 stades Marie Mauron

Enfouissement des réseaux d'éclairage aux arènes

Sans oublier l'implication des services techniques lors de la Fête du Patrimoine

SANS OUBLIER L'ENTRETIEN RÉGULIER DE NOTRE VOIRIE, DES BÂTIMENTS COMMUNAUX, DE LA PROPRETÉ DE LA VILLE, ETC.

LE POINT SUR DIFFÉRENTS TRAVAUX DE LA COMMUNE

L'aménagement d'une aire de pique-nique route de Mazan a été réalisé : 3 tables, bancs et poubelles offerts par le Conseil général y ont été fixés *(photo 3)*.

Des protections ont été posées et dès l'automne, une haie sera plantée en bord de route, grâce aux végétaux offerts par le Conseil général dans le cadre de « 20 000 arbres en Vaucluse ».





La réfection totale des réseaux d'eau potable et d'assainissement ainsi que **le remplacement des branchements en plomb et la réfection des trottoirs de la porte Saint Gilles** est terminée de la porte Saint Gilles jusqu'à l'avenue de Coucourelle *(photo 1)*.

La signature des marchés de travaux pour le **réaménagement de deux immeubles communaux (maisons Aubran et Courbet)** pour deux logements sociaux et locaux artisanaux a eu lieu. *(photo 2)*.

La consultation des entreprises, pour **la maison des associations**, est achevée. Les travaux vont commencer *(plan en bas)*.

Construction des **logements locatifs des gendarmes** : les garages ont été démolis, les travaux attaquent…

Travaux **places Fléchier et du Cormoran** : un projet est en cours d'élaboration, le bureau d'étude y travaille.

Travaux d'assainissement au quartier Saint Philippe (début de la route de Saint Didier) : création des 2 stations de relevage et branchement électrique en cours, les travaux sont terminés.

Les services techniques municipaux ont installé **deux bancs, le long du cours de la République.** A côté de l'un d'eux, un Pernois a eu la bonne idée de poser un petit panneau portant l'inscription « Aqui sian ben » qui veut dire « ici on est bien » *(photo 4)*.

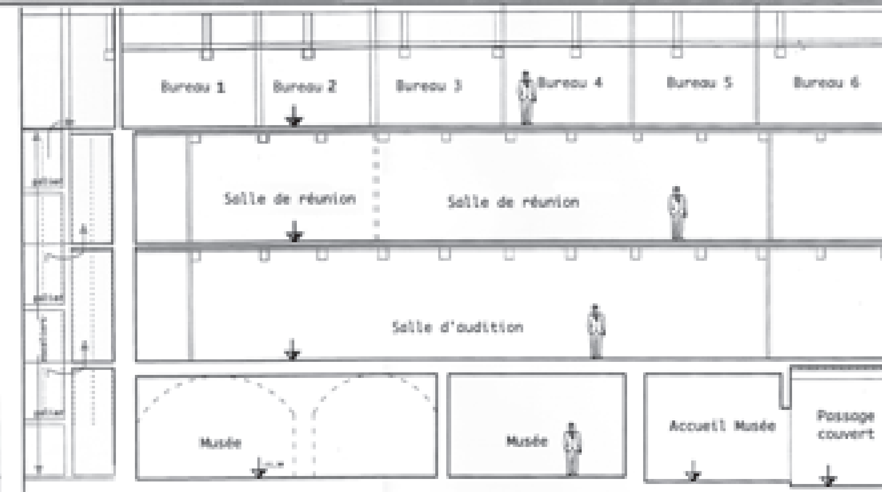
Nul doute que ce banc, tel celui des madurs va rassembler quelques habitants, qui apprécieront de discuter de tout et de rien, et ce en étant… bien !

Le projet qui doit permettre **la réhabilitation des anciens bâtiments de la gare des voyageurs et de la lampisterie** a été confié à l'architecte Eric Payan.

Le bâtiment de l'ancienne gare des voyageurs d'une surface utile de 340 m² environ avec comble se présente sur deux niveaux ; un rez-de-chaussée dont la superficie est de 160 m² qui sera aménagé pour créer un restaurant avec notamment : accueil, salle(s) de restaurant, cuisine, cave de 40 m² environ et un étage dont la superficie totale est de 168 m² environ qui sera réhabilité en un appartement et un studio.

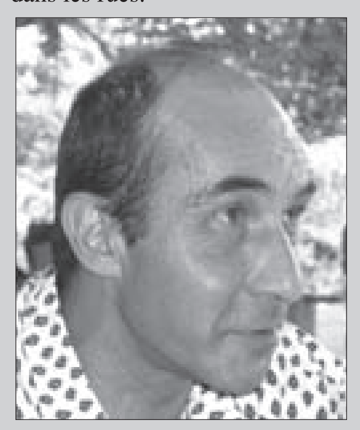


Plan de la Maison des Associations



JOËL BOTTEY N'EST PLUS

La mairie de Pernes-les-Fontaines a perdu cet été un des siens : Joël Bottey travaillait aux services techniques et on pouvait le voir exécuter des travaux de peinture ou nettoyer les graffitis dans les rues.



Joël nous a quittés,
nous ne verrons plus son sourire dans les rues de Pernes,
nous ne rirons plus à ses bonnes galéjades,
il laisse un grand vide autour de nous, mais chaque jour, chacun d'entre nous pense à lui ;
nous le voyons à l'angle d'une rue, près d'une fontaine,
il est là avec nous.

Pierre Gabert

Les parents de Joël, Palmyre et Jeannot Bottey, à qui nous présentons toutes nos condoléances, ont désiré faire passer ce message qu'ils ont reçu lors des émouvantes obsèques de Joël :

Oh Jojo, pourquoi ce tel sentiment de vide, ces tripes serrées, cette peine abrutissante, alors que je ne te connaissais finalement pas beaucoup ? C'est si fort que je me suis interrogée et je crois avoir trouvé quelque chose : c'est parce qu'on ne verra plus ta figure si sympathique, tes yeux rieurs et ce large sourire qui te fendait la face et qui nous obligeait à sourire aussitôt en retour. A chaque fois qu'on te rencontrait, tu avais un mot gentil, une plaisanterie et l'on repartait avec une petite bulle qui nous accompagnait un moment, une belle bulle de bonne humeur et de gentillesse. Et ces petites bulles, on ne les aura plus, ces petites bulles de pure gentillesse sont parties irrémédiablement, alors que, par les temps qui courent, elles deviennent si rares et précieuses. Les bulles de gentillesse de Jojo, de Gérard Moutte et d'autres... Toutes ces bulles qui disparaissent... Alors, Jojo, je vais essayer de penser à toi sans pleurer, juste pour que ton souvenir m'aide à recréer une de tes petites bulles si précieuses, pour être bien un instant. Merci Joël. Et juste pour finir, un petit mot : pour ceux qui croient que la gentillesse est une faiblesse, on ne peut pas dire «tant pis pour eux», mais «tant pis pour nous tous».





UN TRÉSOR EST RÉAPPARU À LA PORTE SAINT-GILLES

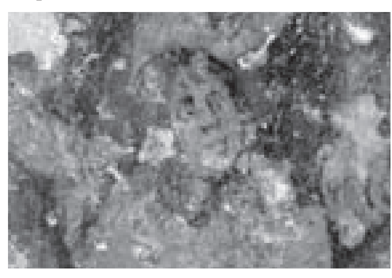
Vous avez dû remarquer l'échafaudage qui était installé à la porte Saint-Gilles. C'est Claire Delhumeau, restauratrice de décors peints (elle avait restauré, il y a une quinzaine d'années, les peintures des salons de l'Hôtel de Ville), qui y effectue des travaux. Elle vous confie ces quelques notes descriptives :

Les peintures murales de la porte Saint-Gilles datent du XVIIe siècle, son auteur est anonyme. Le décor représente une alternance de médaillons et de cariatides en trompe l'œil. Trois personnages apparaissent dans les médaillons : Saint Mathurin, évêque et deux moines non identifiés.



Le mur Est devait comporter un décor symétrique, mais il ne reste que peu d'éléments. Le départ de la voûte a conservé du décor, mais le reste est lacunaire.

Le mur Sud, au-dessus de l'arc, comporte encore la moitié de son décor : on distingue un groupe de personnages à droite, à genoux, les mains jointes, qui regardent un personnage central (Saint Charles peut-être ?). A gauche, une tête d'enfant levée vers un autre personnage important (Saint Gilles peut-être ?). La scène est soulignée de deux lignes de texte où on lit très distinctement : « Saint Gilles et Saint Charles », ainsi que la date du « 8 août 1621 » dans l'angle Sud-Ouest.



La peinture est réalisée sur une fine couche d'enduit posée à même la pierre. Les pigments utilisés sont le noir, le rouge et une terre (terre de Sienne ou ocre jaune). On peut voir un dessin préparatoire gravé dans l'enduit ainsi qu'un dessin à la mine de plomb.

Les travaux de restauration ont consisté à mettre à jour les peintures murales grâce à un nettoyage chimique (compresses de pâte à papier et carbonate d'ammonium) et mécanique (scalpel). Le décor était recouvert de badigeon et d'une épaisse couche de poussière noire, souvent carbonatés comme sur le mur Sud (dessus de l'Arc) où le travail a été plus délicat et donc plus long.

Des injections d'adhésif et de coulis ont été pratiquées pour renforcer l'adhérence de la couche picturale à son support.

Une couche de protection a été posée sur l'ensemble de la surface peinte, afin de la protéger des agressions extérieures et de faciliter son éventuel nettoyage.

Cette tranche de travail n'a concerné que la conservation du décor peint. Il reste à effectuer les opérations de présentation esthétique (retouches et équilibrage couleur) dès que les parties de voûte sans peinture auront été traitées.

Après la Tour de la place des Comtes de Toulouse, ces peintures révèlent les secrets des monuments de Pernes-les-Fontaines.

Vous ave des projets pour transformer votre logement, refaire la fa ade de votre maison

LE POINT INFO AMÉLIORATION DE L'HABITAT VOUS ACCUEILLE ET VOUS AIDE

Vous avez un projet d'amélioration ou d'adaptation de votre logement ou d'un logement que vous souhaitez destiner à la location ? L'Association Habitat et Développement de Vaucluse est un service de proximité à votre disposition. Pour vous apporter toutes les informations nécessaires à la réalisation de votre projet et vous assister dans vos démarches administratives, vous pouvez contacter la conseillère Habitat intervenant sur Pernes : Sandrine Bonnet. Celle-ci assure une permanence mensuelle le 4e jeudi, de 14 h à 17 h, en Mairie. Vous pouvez également, tous les vendredis, lui poser toutes vos questions au 04 90 23 12 12. Des subventions peuvent être allouées sous certaines conditions :

• **Aux propriétaires occupants ayant des ressources modestes :** L'Agence Nationale de l'Habitat (A AH) intervient principalement sur un habitat dégradé, pour l'adaptation du logement à un handicap, pour la mise en sécurité du logement (toiture, électricité) et pour la lutte contre la précarité énergétique. Le programme « Habiter Mieux » mis en place par l'A AH permet d'obtenir une prime écologique si les travaux effectués permettent un gain d'au moins 25 % sur les consommations énergétiques. Ces subventions varient entre 20 % et 50 % d'un plafond défini en fonction de la nature des travaux. Un programme départemental est actuellement en cours sur le département de Vaucluse : il permet de mobiliser des aides complémentaires du Conseil général de Vaucluse, du Conseil Régional Provence-Alpes-Côte d'Azur et de la Communauté de Communes Les Sorgues du Comtat pour certains types de travaux (précarité énergétique, handicap, insalubrité). Les caisses de retraite peuvent également octroyer en complément des autres financeurs des subventions pour l'amélioration et l'adaptation de leur logement.

• **Aux propriétaires bailleurs :** Les propriétaires souhaitant entreprendre des travaux importants de réhabilitation en vue de louer leur bien peuvent, sous certaines conditions, bénéficier d'une subvention auprès de l'A AH. Les logements sociaux ou très sociaux, après travaux, devront répondre aux normes de décence. Le montant des travaux subventionnable est plafonné à 80 mÈ par logement. La subvention peut atteindre 35 % d'un montant de travaux plafonné. En complément de ces subventions vient s'ajouter celle de la Communauté de Communes des Sorgues du Comtat. Les travaux doivent être réalisés par des professionnels du bâtiment et les dossiers doivent être déposés auprès des financeurs avant le commencement des travaux.



POUR LA RÉFECTION DE FA ADE : Contacter l'architecte conseil de la commune.

Parallèlement, dans le cadre de la préservation et la valorisation du patrimoine bâti, la commune dispose d'une Opération Façade. Depuis plus de 20 ans la subvention « Façade » permet d'inciter les propriétaires d'immeubles, situés dans le centre ancien, à réaliser des travaux d'embellissement afin de rendre plus agréable le cadre de vie des habitants de la commune. Une subvention est accordée sous réserve de l'obtention des autorisations administratives (déclaration préalable de travaux ou permis de construire). L'immeuble doit se trouver dans le périmètre concerné par l'Opération Façade et le propriétaire doit respecter les prescriptions de l'architecte conseil, qui est présent au service urbanisme un après-midi par semaine. Cette subvention concerne tous les bâtiments visibles du domaine public, quelle que soit la nature de l'occupation, sans condition de ressources. Les travaux doivent être obligatoirement réalisés par des professionnels du bâtiment. Il est impératif de constituer les dossiers de demandes de subventions avant le démarrage des travaux.

Si vous êtes concernés, n'hésitez pas à vous renseigner auprès d'Habitat et Développement de Vaucluse qui assure sa permanence en mairie de Pernes, le 4e jeudi de chaque mois, de 14 h à 17 h. Vous pouvez également joindre, tous les vendredis, Sandrine Bonnet, chargée de mission à Habitat et Développement de Vaucluse en vous rendant Place du Marché à 84510 Caumont-sur-Durance ou en appelant le 04 90 23 12 12.



infos services

OCTOBRE

–19 au 2 : Expo photos et peintures de l'association Ebékai à la Galerie de l'Abattoir. Rens.: 04 90 61 34 81

– 20 : Distribution de composteurs au SIDOMRA à Vedène

– 21: Football: les seniors 1 en Dœreçoivent Le Cannet Rocheville au stade Gustave Rame à 15h. Les seniors 2 en PœA reçoivent Sorgues au stade Gustave Rame à 13 h. Rens : 04 90 60 73 02 ou 04 90 66 40 05

– 21: L cher de 50 kg **de truites** portions et grosses par l'Amicale des Pêcheurs des Gravières à 8 h au lac des Gravières. Rens : aubert.lucien@neuf.fr

– 26 octobre au 21 décembre: Expo des peintures de Sylvie Paris à l'R du Cormoran. Rens: .galerie-r-du-cormoran. com ou 04 90 11 01 59

–20, 21 : 3[e] Bourse exposition Fossiles et Minéraux par l'Association Paléontologique de Pernes de 9 h 30 à 18 h 30, au Centre Culturel des Augustins. Rens. : 04 90 61 38 69

–26 octobre au 1[er] novembre: Expo des uvres de Béatrice Agius à la Galerie de l'Abattoir. Rens : 06 62 24 89 95

–2 , 2• : 3[e] édition du salon du café, du chocolat et des arts de la table organisé par le i anis Club de Beaumes de Venise, de 9 h 30 à 19 h 30, au Centre Culturel des Augustins. Renseignements: 04 90 61 45 14

–2• : Vide greniers de 6 h à 20 h quai de Verdun et place Frédéric Mistral. Rens.: 06 80 85 89 22

–2• : L cher de 50 kg **de truites** portions et grosses par l'Amicale des Pêcheurs des Gravières à 8h au lac des Gravières. Rens.: aubert.lucien@neuf.fr

– 31: Inauguration de la salle des eunes aux Vala ans avec soirée DJ de 18 h à 23 h

NOVEMBRE

– 1[er] au 4: Rencontre des Métiers d'Art par l'association «la Gare des Métiers d'art», au Centre Culturel des Augustins. Rens.: 06 28 43 77 21

– 1[er]: Bourse avec vente et échange BD par «Livres Ensemble», de 9 h à 17 h, à l'école Jean Moulin. Gratuit. Renseignements: 06 72 91 89 75 ou livresensemblepernes@orange.fr

–2 au • : Exposition des uvres de Mme Gaillard à la Galerie de l'Abattoir. Rens : 04 90 66 52 42

–4 : L cher de 50 kg **de truites** portions et grosses par l'Amicale des Pêcheurs des Gravières à 8 h, au lac des Gravières. Rens : aubert.lucien@neuf.fr

– au 9 : Stage de thé tre pour enfants de 5 à 8 ans et de 9 à 13 ans par la Cie Un caillou dans la fontaines. Prix (adhésion comprise): 65€. Rens : 04 88 84 43 49 ou 06 09 15 50 95

– 9 et 10: Les Fontaines du Rire , festival de théâtre de boulevard et de l'humour de l'Association des Commerçants et Artisans Pernois aura lieu au Centre Culturel des Augustins. (voir pages ACAP). Renseignements : 04 90 61 45 18 ou contact@acap84.com

– 9 : Conférence par Roberto Forniès Alaiz **J. Franch-Clapers, une mémoire graphique qui ne veut pas mourir** à 18 h 30 par l'association Po'Art au 127 av. de la Gare. Rens.: 04 90 40 01 71 06 64 70 00 47

– 11 : Football : les seniors 1 en Dœ reçoivent La Valette au stade Gustave Rame à 15 h. Les seniors 2 en PœA reçoivent Monteux, au stade Gustave Rame, à 13 h. Rens. : 04 90 60 73 02 ou 04 90 66 40 05

–11 : L cher de 50 kg **de truites** portions et grosses par l'Amicale des Pêcheurs des Gravières à 8h au lac des Gravières. Rens : aubert.lucien@neuf.fr

– 1 : Présentation du film de la F te du Patrimoine 2012 à 18 h 30, au Centre Culturel des Augustins

– 16 : Thé tre (3 pièces pleines d'humour) avec les Balladins des Garrigues, à 21 h, au Centre Culturel des Augustins. Entrée: 5€.

– 16 au 22 : Exposition des uvres d'Agnès Prat à la Chapelle des Pénitents blancs

– 1 : Conte de Catherine «arcate **explorateurs de mondes** par la Bibliothèque, à l'Espace Jeunesse Municipal, à 20 h 30

–1• : Salon du Livre Ancien et d'Occasion organisé par «Livres Ensemble», au Centre Culturel des Augustins de 9 h à 18 h. Gratuit. Rens.: 06 72 91 89 75 ou livresensemblepernes@orange.fr

–1• : Vide greniers de 6 h à 20 h, places du Marché et de la Mairie aux Valayans. Renseignements: 06 80 85 89 22

–1• : L cher de 50 kg **de truites** portions et grosses par l'Amicale des Pêcheurs des Gravières à 8h au lac des Gravières. Rens : aubert.lucien@neuf.fr

– 20 : Les Rendez-vous de Fléchier: conférence **Dans la perspective d'une trufficulture raisonnée** à la Maison Fléchier, à 18 h, avec Jo l Gravier. Rens.: 04 90 61 65 80

– 23: Conférence par Sophie Roux **Devenir Dada, des premières performances futuristes à l'esprit dada« Man Ra , Picabia, Marcel Duchamp et John Cage** , à 18 h 30 par l'association Po'Art au 127 av. de la Gare. Rens: 04 90 40 01 71 ou 06 64 70 00 47

– 23 : Conférence des Mains Libres **Préparer l'hiver avec les huiles essentielles** , animée par Mireille Fleury à 21 h, au Centre Culturel des Augustins. Entrée: 5€ adhérent gratuit. Rens.: .klubasso.fr lesmainslibres

– 2 : Loto, à 14h30 du **Comité des F tes des Vala ans** à la salle des Fêtes des Valayans

–2 : Vide greniers de 6 h à 20 h, au quai de Verdun et place Frédéric Mistral. Renseignements: 06 80 85 89 22

– 2 : Football: Les seniors 2 en PœA reçoivent Le Pontet, au stade Gustave Rame, à 15 h. Renseignements : 04 90 60 73 02 ou 04 90 66 40 05

–2 : L cher de 50 kg **de truites** portions et grosses par l'Amicale des Pêcheurs des Gravières à 8h au lac des Gravières. Rens : aubert.lucien@neuf.fr

DÉCEMBRE

–2 : Football : les seniors 1 en Dœ reçoivent Cagnes, au stade Gustave Rame, à 15 h. Les seniors 2 en PœA reçoivent Carpentras FC, au stade Gustave Rame, à 13 h. Renseignements : 04 90 60 73 02 ou 04 90 66 40 05

– 2 : 4[e] édition des Calendales avec un hommage à Vincent Scotto par André Chiron, Jacqueline Macou, en partenariat avec la municipalité, à 15 h, au Centre Culturel des Augustins. Rens. : 04 90 66 28 68 ou 06 03 84 08 07 ou par mail à: jacqueline.macou@sfr.fr

– 4 décembre au 6 anvier: Concours C'est No l e décore ma fen tre pour les habitants de l'intra muros. Rens.: 04 90 61 45 14

– : Le Gros Souper par la Chourmo dis Afouga avec le groupe «Counvivènço Musicalo», à la Goutte d'eau à partir de 20 h. Rens.: 04 90 61 65 49

– : Soirée poético-picturale par Claude Lapeyre **Char, l'homme révolté** , à 20 h 30, par l'association Po'Art au 127 av. de la Gare. Renseignements: 04 90 40 01 71 06 64 70 00 47

– et • : Téléthon 2012. Soirée dansante le 7 par le Closed Valley Country et le Mistral araté au Centre Culturel des Augustins. **Le • : animations** nombreuses et variées

–• : Téléthon Vala ans : **soupe au pistou** par la Boule Atomic à la salle des fêtes des Valayans. Info et résa avant le 1[er] décembre: 06 27 13 33 55

– • et 9 : Marché de No l des Vala ans organisé par l'association Les copains d'abord.

– 11 : Veillée provençale de No l dans le cadre des **Rendez-vous de Fléchier** par le groupe Estelan. Des contes, chansons, musique de la Provence, contes et musiques de Provence à boire et à manger, à 18 h, dans la Maison Fléchier

– 12 : Collecte de sang organisée par l'Amicale des Donneurs de Sang Bénévole, à l' cole Primaire Jean Moulin, de 15 h à 19 h 30. Rens.: 04 90 61 30 57

– 13 : Repas de No l des seniors de plus de 67 ans dans la Salle des Fêtes **des Vala ans** à 12h. Inscriptions jusqu'au 6 décembre au 04 90 62 08 84 ou 06 88 49 78 65

– 14 : Soirée poético-picturale par Pierre Verdet **Jean Cocteau, l'archéologue de la nuit** , à 19 h 45, par l'association Po'Art au 127 avenue de la Gare. Rens.: 04 90 40 01 71 06 64 70 00 47

– 14 : Exposition des uvres de l'association «les Arts Soleil» à la Chapelle des Pénitents blancs

– 16 : Vide greniers de 6 h à 20 h, places du Marché et de la Mairie aux Valayans. Renseignements: 06 80 85 89 22

– 16 : Football : les seniors 1 en Dœ reçoivent Arles Avignon, au stade Gustave Rame, à 15 h. Renseignements: 04 90 60 73 02 ou 04 90 66 40 05

–16 : Marché de No l par l'association «les Folklories», autour et sur la place du Cormoran

–1 : Repas de No l des seniors de Pernes, de plus de 67 ans, au Centre Culturel des Augustins, à 12 h. Incriptions jusqu'au 10 décembre au 04 90 61 45 05

*** Pour plus de détails et renseignements sur certaines manifestations, pensez au livret des festivités pernoises distribué cet été.**



TOMBÉE DE L'OLIVIER, UNE DAME EST SECOURUE PAR UN JEUNE HOMME : BRAVO LA JEUNESSE !

La branche de l'arbre s'est cassée alors qu'Annie Christiane Robert était en train de cueillir des olives, quartier du Puy. Fort heureusement pour elle, un jeune homme, Gaspard Bono, qui l'avait croisé en fin de matinée sur l'aire de retournement, rentrait du collège Charles Doche, quand il l'a entendu appeler au secours. Analysant de suite la situation et ne disposant pas de téléphone, il s'est rué chez les voisins où l'on coupait du bois ; les pompiers ont été prévenus de suite et n'ont pas tardé à arriver. Rentré chez lui, Gaspard profita des vacances d'hiver qui commençaient le lendemain de cette histoire. De son côté, Annie Christiane fut transportée aux urgences de Carpentras. Sa cueillette (avec l'accord des propriétaires) lui a valu de lourdes fractures au niveau de la colonne vertébrale et un long arrêt de travail. Dès qu'elle a pu poser un pied par terre, Annie Christiane Robert s'est mise à la recherche de son sauveur... Aujourd'hui, elle souhaite remercier Gaspard Bono, sans qui, elle serait peut être restée longtemps étendue par terre, souffrant le martyre, au pied de l'olivier. Annie Christiane veut, également montrer par ce témoignage que les actes de bravoure concernent aussi les jeunes.

LA RÉSIDENCE CRILLON RÉNOVE SES APPARTEMENTS POUR LE MIEUX ÊTRE DES SENIORS

Dans le courant de l'année 2011, la résidence Crillon, ancien hôtel particulier du XVII[e] siècle, a subi d'importants travaux de rénovation et une restructuration complète d'une partie du bâtiment, avec l'aide de Vaucluse Logement. Les studios ont, en moyenne, une superficie de 33 m², les appartements de type T2 de 42 m² et les chambres d'hôtes de 22 m². Les appartements sont constitués d'une pièce principale, d'une cuisinette équipée, de sanitaires adaptés aux normes de sécurité évidentes, d'un grand placard de rangement et souvent d'un balcon. Le choix du foyer logement offre aux seniors la possibilité de mener leur vie « comme chez eux », en toute liberté, en proposant différents services : restaurant, coiffeuse… et, bien sûr, une présence rassurante au quotidien.



LE CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE AU SERVICE DES HABITANTS



Le service d'aide à domicile du Centre Communal d'Action Sociale n'a cessé d'évoluer depuis sa création en 1978, tant au niveau de la qualification de son personnel que des besoins des bénéficiaires.

Le Centre Communal d'Action Sociale accompagne les plus de 60 ans : Ce service a pour vocation de soutenir et d'accompagner dans la vie quotidienne les personnes de 60 ans et plus, qui ont fait le choix de garder une autonomie à domicile sur le territoire de la commune de Pernes-les-Fontaines et du hameau des Valayans.

Le Centre Communal d'Action Sociale agit aussi en faveur des personnes en situation de handicap : Le centre peut apporter un grand service aux personnes se trouvant en situation de handicap, en leur proposant une aide pour les actes non médicaux de la vie quotidienne.

Que ce soit au niveau de l'entretien du logement, de la préparation des repas, des courses, de l'accompagnement dans les démarches administratives, le Centre Communal d'Action Sociale peut intervenir. Pour plus d'informations sur ces modalités d'intervention, une permanence administrative de 9 h à 12 h, sans rendez-vous, vous est proposée, dans les locaux de la Mairie, tous les matins sauf le mercredi ; si vous préférez, vous pouvez appeler le 04 90 61 45 05.

Le Centre Communal d'Action Sociale s'adresse, également, à tout public : Vous avez besoin des services d'une aide ménagère et vous avez moins de 60 ans ? Alors faites appel au Centre Communal d'Action Sociale ! Contactez le 04 90 61 45 05 ou allez sur place, dans ses locaux, tous les matins sauf le mercredi, de 9 h à 12 h (sans rendez-vous). Le financement d'une aide ménagère peut être compris dans une fourchette allant de 0 à 16 € de l'heure.

Le Centre Communal d'Action Sociale vous livre votre repas à domicile : Les repas sont préparés à la cuisine centrale Marie Mauron par le chef Max Flèche et les agents municipaux à partir de 80 % de produits frais.

Le Centre Communal d'Action Sociale propose, chaque jour, cette prestation de repas complets, équilibrés et variés avec entrée, plat de résistance avec viande ou poisson accompagné de légumes ou autre, fromage, dessert mais aussi potage.

Grâce à ce service, vous mangez un plat bio par repas, des produits locaux et de saison, élaborés par une diététicienne, les repas de ce service sont livrés à domicile du mardi au samedi inclus à l'aide du kangoo express équipé d'une caisse isotherme répondant aux normes d'hygiène et de sécurité alimentaire, conduit par Magali Pinéra.

Pour toute inscription ou renseignement, se rapprocher du CCAS au 04 90 61 45 05. Le service fonctionne toute l'année, y compris, durant les vacances d'été et les fêtes de fin d'année ; le coût du repas est de 6,40 €.

LES ENFANTS DU MILIEU DU MONDE CONTINUENT LEURS ACTIONS ET PROJETS VIS-A-VIS DES SANTOMÉENS

L'association « Les Enfants du Milieu du Monde » vient en aide à la population défavorisée de Sao Tomé & Principe (pays se situant dans le Golfe de Guinée à 300 km au large du Gabon). Chaque année, différentes manifestations sont organisées afin de pourvoir, grâce aux fonds récoltés :

- à la scolarisation de neuf jeunes filles orphelines,
- à l'expédition de kits scolaires pour des enfants défavorisés de ce même archipel
- et au financement d'actions dans le domaine de la santé, l'éducation et la culture.

Cet été, un conteneur est parti en direction de Sao Tomé & Principe avec des kits scolaires, du matériel médical, des vêtements, des jouets, etc.

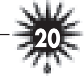


Il y avait aussi le financement de la scolarité des 9 jeunes filles du pensionnat de Guadalupe (il en va ainsi depuis 5 ans) et des activités extra-scolaires.

TOUS ENSEMBLE AU 26[e] TÉLÉTHON, LES 7 ET 8 DÉCEMBRE POUR BATTRE NOTRE RECORD 2011

Généreux, vous l'avez encore été l'an dernier, preuve à l'appui avec les 11 500 € collectés au profit du Téléthon. L'édition 2012, soit la 26[e], aura lieu les 7 et 8 décembre. Les associations pernoises, valayannaises et les services municipaux vont organiser de nombreuses animations auxquelles, chacun de nous, est invité à participer. Un petit coup de pouce, tous ensemble, pour un grand pas en avant !

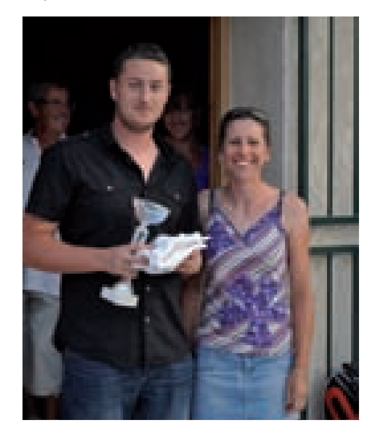






NOUVELLE SAISON POUR LE TENNIS CLUB DE PERNES

Après une succulente paella préparée par les Ets Brunet en fin de saison, les entraînements du Tennis Club de Pernes ont repris mi-septembre pour les nombreux licenciés adultes et jeunes. L'objectif de la saison 2012/2013 est d'égaler le nombre d'adhérents de la saison précédente, soit 352 licenciés.



Bilan et résultats du tournoi adultes: Près de 250 joueurs venus de toute la région ont participé au tournoi adulte qui se déroulait du 8 juin au 13 juillet dernier, sous un soleil resplendissant; cinq Pernois ont terminé en finale: • Camille Razac classé 30/4 vainqueur du tournoi 4e série Messieurs • Karine Dorbec classé 40 finaliste du tournoi 4e série Dames • Gérard Cruypennink classé 30/3 vainqueur de la consolante + 35 Messieurs • Elisabeth Gasnault classé 40 finaliste de la consolante + 35 Dames • Céline Dagani classé 5/6 finaliste du tournoi senior Dames.

De très très très belles rencontres ont eu lieu! Voici les résultats: • Catégorie 35 Messieurs: Patrice Hermy TC Oppede 15/2, vainqueur et Nicolas Giraud TC Saint Didier 15/1, finaliste • seniors Messieurs: Hugo Bonnot US Pontet 4/6, vainqueur et Vincent Perles US Pontet 15, finaliste • 35 Dames: Sophie François BCI 15/3, vainqueur; Sophie Vervat BCI 30, finaliste • Seniors Dames: Marion Bravet US Pontet 4/6, vainqueur; Céline Dagani TC Pernes 5/6, finaliste • Consolante Messieurs: Gérard Cruypennink TC Pernes 30/3, vainqueur; Damien Vernier TC Pernes 30/3, finaliste • Consolante Dames: Christine Meyer TC Monteux 30/2, vainqueur; Elisabeth Gasnaut TC Pernes NC, finaliste • 4e Série: Camille Razac TC Pernes 30/4, vainqueur; Jérôme Vincent TC Orgon 30/1, finaliste • 4e Série: Danielle Jouve TC Monteux 30/2 vainqueur; Karine Dorbec TC Pernes 40, finaliste



Félicitations à trois jeunes joueurs pernois: • Catégorie 11 ans: Maxime Brule 30/2, Quentin Fléchaire 30/1 • Catégorie 12 ans: Matthieu Cioch 15/5 pour leur qualification au Master's 2012 qui regroupe les 8 meilleurs joueurs vauclusiens.

Les stages d'été: Les stages de juillet et août ont connu un succès sans précédent, pour tous ceux qui voudraient participer aux stages de la Toussaint, contactez vite le club pour une préinscription.

Nouvelles dates à retenir pour la saison 2012 / 2013: • Les jeudis du Ventoux du 13 septembre au 20 décembre 2012: Capitaine de l'équipe Vanessa Prost, joueuses: Liliane Huguennet, Agnès Farina, Hanneke Hak, Hélène Gilbert, Elisabeth Gasnault, Angélique Reboul et Yveline Aubert • Les championnats seniors + 35 ans et le trophée 84 + 55 ans auront lieu du 14 octobre au 16 décembre 2012 • Les championnats jeunes débuteront à partir du mois de novembre. Venez nombreux pour les encourager!

Au Tennis Club de Pernes, les non adhérents peuvent jouer de manière ponctuelle, et ce tout au long de l'année, soit à l'heure (10 €), soit à la semaine (50 €) et en fonction de la disponibilité des courts. Il suffit de téléphoner ou de se rendre directement au club, du mardi au vendredi, de 14 h à 19 h et le samedi de 9 h à 12 h. Des salariés et des bénévoles sont à votre disposition pour tous renseignements - contact: Tennis Club de Pernes: 04 90 61 61 13 - Olivier Tunez: tcpernes@sfr.fr - tél.: 06 09 77 69 66.

LES PÊCHEURS DE L'AMICALE DES GRAVIÈRES LÂCHENT DES TRUITES DANS LE LAC

Après la saison d'été, où la pêche est réservée aux poissons blancs et aux carnassiers, l'Amicale des Pêcheurs des Gravières procède, chaque dimanche à 8h et ce jusqu'au 25 novembre (date de fermeture de la saison 2012), à un lâcher de 50kg de truites portions et grosses. Rendez-vous avec vos cannes à pêche, au lac des Gravières, sur la route de Mazan! Renseignements : aubert.lucien@neuf.fr



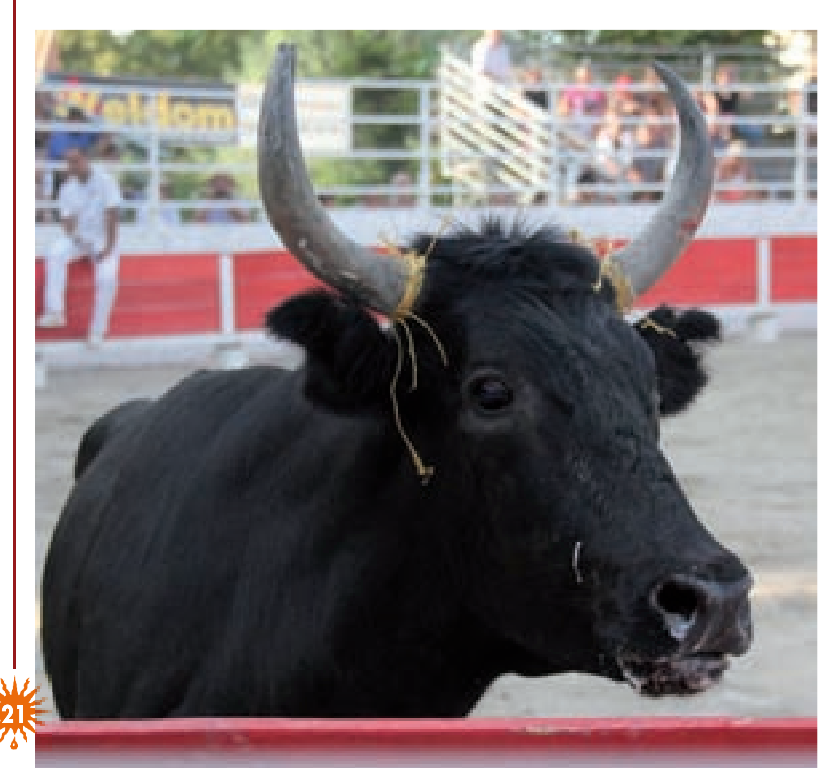
AVEC L'ORGANISATION DU «CARRI» ET D'UNE «ROUSSATAIO» POUR LES FÊTES DU PATRIMOINE, LE CLUB TAURIN CLÔT UNE SAISON RICHE EN MANIFESTATIONS

Les membres de Lou Touréou Pernen ont organisé, cette année, de nombreux divertissements: une soirée camarguaise avec les gens de bouvine, abrivado, courses camarguaises commentées et expliquées pour permettre l'initiation des néophytes, spectacle équestre et action auprès des jeunes... Pour permettre ces activités, il faut ajouter un entretien permanent de la part des bénévoles de Lou Touréou Pernen, au niveau des arènes, avec peinture des barrières et réparations diverses.



La municipalité a largement amélioré l'accueil aux arènes, en rajoutant près de 150 places de gradins et en effectuant la mise aux normes des éclairages. Cette dernière opération va permettre de s'adapter aux périodes de canicule, qui s'avèrent de plus en plus fréquentes, en organisant des spectacles nocturnes. Tous ces efforts sont récompensés par la notoriété croissante de Pernes dans le monde de la bouvine, il arrive même que la commune soit citée en exemple... Les membres du club taurin n'en prennent pas pour autant «la grosse tête» et préparent déjà la future saison avec, bien sûr, quelques innovations!

La finale des courses camarguaises comptant pour les trophées taurins en images de haut en bas: Coup de barrière de Desbana (manade Lautier) sur Anthony Gautier, meilleur animateur de la finale - Florian Coulomb, vainqueur du 4e Trophée des Fontaines - Pistachié de la manade Fabre-Mailhan prend la pose...



LES VALAYANS BIEN DÉCIDÉS À BATTRE LE RECORD DU MONDE DE LA PARTIE DE PÉTANQUE LA PLUS LONGUE : 53 H NON STOP

La Boule Atomic des Valayans organise, du 14 au 16 juin 2013, la tentative de record du Monde de la plus longue partie de pétanque. Pour réussir au mieux ce marathon bouliste, les douze joueurs sélectionnés se sont entraînés du samedi 4 août - 15 h au dimanche 5 août - 15 h, soit 24 h de rang ! Mais pour réussir à battre les Belges des Gilles de B'heinssch, détenteurs du titre (52 h), l'équipe valayannaise va devoir s'entraîner encore plus longtemps...

Le cahier des charges à respecter pour ce record du monde impose que les parties se déroulent sur deux terrains accolés en doublettes, 12 joueurs doivent former 4 équipes de 3 joueurs, un joueur par équipe est de ce fait remplaçant sur le bord du terrain, mais il n'a pas le droit de le quitter ! Il rentre en jeu dès qu'un des deux joueurs de son équipe souhaite se reposer un peu.



C'est ainsi que l'entraîne- ment s'est déroulé à la mi-juin, sous un soleil de plomb, au domicile de Gérard Viau, vice-président du club. Boissons fraîches, sandwichs et barres énergétiques ont rythmé les heures et ont permis aux protagonistes de tenir le coup. Le but principal de ce test grandeur nature était d'analyser la résistance des joueurs et de préparer leurs rotations. En effet, les joueurs participants ont droit à 5 minutes de pose par heure jouée. Pour ce faire, des « témoins » étaient présents et ont noté les remplacements des joueurs, les temps de repos, ainsi que les scores des parties. Pour information, sur l'ensemble des 24 heures, environ 107 parties ont été jouées et plus de 10 450 points ont été marqués.

Le samedi soir, une grande réception a été organisée avec l'ensemble des licenciés, les partenaires et sponsors (Leclerc, les Maisons Casanova..), ainsi que les amis du club. Après 24 heures de jeu, la fatigue n'avait pas entamée la bonne humeur et l'envie des joueurs de pétanque, tous étaient unanimes : « Nous voulons les battre ces Belges, et nous réussirons », arrivaient-ils encore à crier.

POUR GAGNER CE PARI, IL FAUT DES PARTENAIRES : UN APPEL EST LANCÉ ! MERCI D'AVANCE !

Le temps passe vite et le club est encore à la recherche de sponsors et partenaires dans l'objectif de faire venir au hameau des Valayans, un juge officiel du Guinness World Record d'Angleterre... Et le coût du trajet est élevé ! De plus, la Boule Atomic des Valayans recherche des bénévoles, afin que cette manifestation prenne tout son sens... A bon entendeur...

À LA FÊTE DU VÉLO LE SLOGAN « ROULEZ COMME VOUS AIMEZ » ÉTAIT DE SORTIE



Que ce soit pour les loisirs, pour le sport ou pour les déplacements, à la ville comme à la campagne, plus de 20 millions de Français, de tous âges, de tous milieux et de toutes origines, enfourchent une bicyclette. Utile, populaire et moderne... la pratique du vélo s'inscrit résolument dans nos modes de vie et a bien mérité d'être fêtée, partout en France, début juin.

À Pernes, la municipalité, en partenariat avec le Club Vélocio Pernois, le Critérium Vaucluse de Pernes et l'office de tourisme, avait programmé toute une série de manifestations. Tout d'abord une balade gourmande à vélo, qui a conduit les participants à travers la campagne pernoise, à la découverte de son patrimoine et à la dégustation de produits locaux. Les plus jeunes ont préféré s'initier aux parcours sécurité routière ou maniabilité, tandis que les plus hardis sont partis en balade sportive VTT ou route. Quelques curieux ont testé le tandem et le vélo électrique et se sont vite enthousiasmés à cet usage.



D'autres ont rejoint le Musée Comtadin du Cycle pour une première ou énième visite, car de nouveaux modèles s'ajoutent, sans cesse, aux précédents.

L'inauguration de cette fête du vélo a eu lieu avec une petite balade dans la campagne pernoise, en présence du maire, Pierre Gabert, et de ses adjoints ; un apéritif a clôturé la journée dans les jardins de la mairie.





UNE CHAMPIONNE PERNOISE AU CŒUR DE LA CIBLE

Seul l'arc classique est disputé aux Jeux Olympiques ; dommage parce qu'une Pernoise est championne de tir à l'arc sur blason animalier et 3D. Evelyne Bourgues a pratiqué, d'abord en Avignon, puis depuis 2003 au club des « Archers du Luberon » à Bonnieux.

Après avoir remporté de très nombreux titres, Evelyne Bourgues a décroché au Championnat de France « Parcours nature 2011 » la médaille d'argent avec arc de chasse au Puy-Saint-Réparate. En août 2012, elle a reçu la médaille d'argent en arc droit au Championnat de France sur cibles 3D à Irigny. Félicitations !



Différent de l'arc classique et parfois méconnu, l'arc droit est beaucoup plus ancien, il était utilisé par les archers du pape ; aujourd'hui, on le retrouve dans les fêtes médiévales.

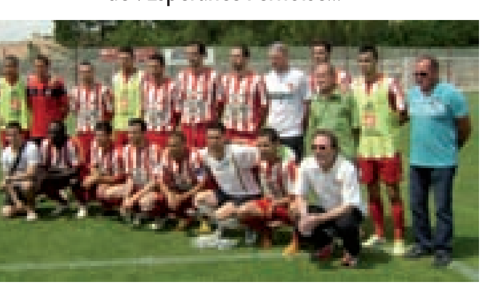
Pour Evelyne Bourgues, ce sport demandant une très grande précision, est aussi proche de la nature avec ses parcours en montagne et proche des animaux avec les entrainements et les compétitions sur blason animalier et cible en 3D.

Depuis la rentrée, Evelyne Bourgues est aussi capitaine d'équipe ; elle coache des féminines qui vont participer au championnat de France « Tir sur cibles 3D » par équipe de club à la Croix-en-Touraine, et cinq filles qui vont représenter la ligue de Provence à l'Open de France.



SAISON 2012–2013 À L'ESPÉRANCE PERNOISE : LE MEILLEUR ESPRIT COMME MARQUE DE FABRIQUE

Une nouvelle saison vient tout juste de commencer et il est impossible d'en extrapoler le terme... Chacun souhaite que les équipes de l'Espérance Pernoise évoluant en Ligue Méditerranée (Senior DH, U 15 et U 19 DHR) le demeurent en fin de Championnat et que l'équipe des U 17 y accède elle aussi. Ces résultats satisferaient l'ensemble des membres de l'Espérance Pernoise...



Le principal dans le sport est que la totalité des équipes participe aux compétitions, dans le meilleur esprit qui soit, pour faire honneur aux couleurs du club ; c'est cet esprit qui est en quelque sorte la « marque de fabrique » de l'Espérance Pernoise. Le football est avant tout un jeu et dans tout jeu il faut y prendre du plaisir : si le joueur prend plaisir à jouer, le spectateur prendra plaisir à le voir jouer. Bonne saison à toutes et tous !

Prochaines rencontres de l'équipe Fanion, à 15 h, au stade Gustave Rame : le 21 octobre, Pernes - Le Cannet Rocheville, le 11 novembre : Pernes - La Valette, le 2 décembre : Pernes - Cagnes Cros, le 16 décembre : Pernes - Arles Avignon.

UNE TRÈS BONNE SAISON À LA PISCINE MUNICIPALE

Avec ses 17 677 entrées comptabilisées en 2012, la fréquentation sur l'ensemble des trois mois a été supérieure de 20 % par rapport à la saison dernière. Au mois de juin, 6 classes des écoles et six classes du collège de Pernes on pu profiter de la piscine pour des séances de natation scolaire.

En juillet et en août, l'établissement de bain reçoit régulièrement, chaque année, des groupes d'enfants de l'Accueil de Loisirs Sans Hébergement « Pernes Recré », de ceux de l'Eté sport, de la crèche et des clubs sportifs de la ville lorsqu'ils organisent leurs stages jeunes (rugby, tennis, basket ...).



C'est sous un soleil cuisant que la piscine municipale a fermé ses portes le 9 septembre dernier, mais d'ores et déjà, le service municipal des sports vous donne rendez vous pour la prochaine saison en juin 2013 !



30 ANS DE PASSION INTACTE POUR LES VÉTÉRANS PERNOIS, ADEPTES DU BALLON ROND



Les Vétérans Pernois ont fait leur rentrée footballistique 2012. Une date fétiche puisqu'ils fêtent leur trentième année d'existence, sous la présidence de Christian Bartoletti, créateur du club avec quelques mordus du ballon rond.

Naissance du club : Âgés de plus de 34 ans et ne souhaitant pas pour autant abdiquer, les vieux crampons décident de créer leur association sous le nom des « Vétérans Pernois ». Nous sommes en 1982, le 13 décembre ; la municipalité reçoit les statuts de la société, dont le but est la pratique du football, en faisant abstraction de tous résultats, dans le respect de l'adversaire qui devient un partenaire.

A la présidence est nommé : Christian Bartoletti, vice-président : Christian Tailleu, trésorier : Rémy Thiabaud, son adjoint : André Cunty, secrétaire : Georges Armengol, son adjoint : Edmond Lambert, Président d'honneur et sponsor : Henri Cayol.

Pendant plus d'une décennie, les « Vétérans Pernois » ont organisé, chaque année, un tournoi de sixte. Ils participent aussi à de nombreux tournois en extérieur, mais aussi à des tournois en salle. En moyenne, leur équipe est composée d'une vingtaine de joueurs, dont la cotisation annuelle est utilisée à la vie du club, notamment les troisièmes mi-temps, les repas, les voyages... Parmi leurs meilleurs souvenirs, restent leurs voyages avec leurs conjoints en Corse, où ils se sont déplacés sur l'île de Beauté à 4 reprises, avec des matchs à Olmetho et Propriano et leur tournoi avec le club de St-Etienne, qui leur a permis de poser avec Roger Rocher, industriel stéphanois, principalement connu pour avoir été le dirigeant du club de football de Saint-Etienne de 1961 à 1981.

Leurs succès : Le président de l'association pernoise, Christian Bartoletti, issu du pays de l'ovale, qui a fait du football son sport préféré.

Alors que le club n'a que 4 ans d'existence et que les footballeurs ne jouent qu'en amical, Christian décroche le titre de meilleur buteur des vétérans. De même, l'équipe des Vétérans Pernois remporte la 1ère place au 7e tournoi inter-associations organisée, chaque année, par le service municipal des sports. Leur succès est incontestable et la convivialité au sein du club est intacte. Quelques noms d'anciens adhérents vont réveiller vos souvenirs : René Meilloret, Juan Gil, Maurice Dardun, Dédé Chabert, Christian Tailleu, Yves Lauzun, Henri Bernal, Bernard Bigonnet, Claude Lapeyre, Pierre Luiti, Alain et Bernard Bartoletti...


Pour les 30 ans du club, d'heureuses retrouvailles avec les clubs vétérans voisins (ici de Pertuis)

Depuis maintenant 30 ans que les Vétérans Pernois se retrouvent le vendredi, à 20 h 30, au stade Rame d'abord puis à celui de Jean Moulin pour les entraînements ou au stade Bernal lors des rencontres amicales (deux fois par mois) ; leur exercice préféré reste la 3e mi-temps. Traditionnelle, elle se traduit par une réception à l'égard de l'équipe adverse. Un temps de partage !

Anniversaires : Le 31 août 2002, les Vétérans Pernois avaient fêté leur 20e anniversaire au stade Gustave Rame. Aujourd'hui, le club a fêté ses 30 ans au stade des Valayans. Pour l'occasion, un tournoi a été organisé avec les équipes des Chibanis de Pertuis, de Carpentras, de Caromb et de Pernes. L'amitié, le respect des autres, ainsi que le plaisir de démarrer une nouvelle année ont été mis à l'honneur sur le terrain des Valayans durant trois heures. De vraies retrouvailles, malgré un vent peu engageant, qui débouchèrent sur une remise de coupes et tee-shirts à la fin du tournoi avec en prime un petit discours, apprécié de tous, de Pierre Gabert, Maire.

Cette journée d'anniversaire s'est terminée par une traditionnelle 3e mi-temps, où anciens et nouveaux vétérans furent conviés avec leurs compagnes... l'amour et l'amitié ne pouvant être dissociés. Tous furent très heureux de se revoir : anciens joueurs, partenaires, adversaires qui ont passé trente années à partager la passion du football, sport qui ne prend, ni ne prendra aucune ride. En ce premier jour de la rentrée, la joie et la bonne humeur ont été plus fortes que le mistral !

Composition du bureau à ce jour :

A la 30e année de présidence : Christian Bartoletti, vice-président : Rémy Thiabaud trésorière : Aurélie Bartoletti, adjoint : Eric Boyer, secrétaire : Enric Miralles, adjoint : Thierry Mougeot, présidents d'honneur : Pierre Gabert et André Colus. Pour toute information concernant les Vétérans Pernois, contactez par messagerie : christian.bartoletti@orange.fr - tél. : 04 90 61 36 70.



Rémy Thiabaud, Christian Bartoletti et Christian Tallieu, dans la salle de ravitaillement à la mairie, siège de la bibliothèque, aujourd'hui service culturel







SOIRÉE DES TROPHÉES SPORTIFS :

BRAVO À TOUS NOS CONCITOYENS !

Début juin, la municipalité a récompensé, félicité et remercié 242 sportifs pernois, qui, un peu partout en France, sont montés sur le podium. A travers ces champions, la municipalité félicite et remercie tous les sportifs de la commune ainsi que toutes celles et tous ceux qui les accompagnent : éducateurs, arbitres, parents. La cérémonie s'est déroulée dans les jardins de la mairie et les réjouissances ont débuté par des démonstrations de hip-hop de deux groupes de jeunes suivant les cours d'Emmanuelle Fert à l'Espace Jeunesse municipal. Des récompenses particulières ont été remises aux présidents du judo, Olivier Simon et du basket, Johann Roux.

Pour ce qui est du Judo club : Après 9 ans de présidence au Judo Club Pernois, Olivier Simon cède sa place à Guillaume Robert. Olivier a inscrit, en septembre 1994, son fils Alexandre au Judo. En septembre 1995, il s'inscrit, lui aussi au club, puis entre dans le bureau où il est élu président, en juin 2003. Il organise le 1er passage (qui perdure aujourd'hui) de Grades PACA à Pernes le 28 janvier 2005, ainsi que des compétitions départementales et des circuits PACA. Olivier a toujours été très dévoué pour son club, devenu ceinture noire de judo le 2 juin 2007, c'est avec grands regrets que les membres de l'association le laisse partir...

Concernant le basket club : Johann Roux, quant à lui, est rentré en tant qu'emploi jeune au club de basket de Pernes ; il a succédé à Pierre Bedu au poste de président en 2007. En 5 ans, le club de basket a doublé son nombre de licenciés. Johann n'a pas tenu que le rôle de président, il a été aussi secrétaire, chargé de communication, coach, entraineur, arbitre et bien sûr joueur pendant plus d'une dizaine d'années. Durant sa présidence, Johann a conservé et mis en place de nombreuses pratiques : le tournoi Gaston, le basket en famille (matchs entre parents/enfants), le tournoi des légendes, la fête du club, la création du site internet, les sorties organisées pour emmener les jeunes voir des matchs de pro... qui ont fait du basket club pernois un club familial et dynamique. Aujourd'hui, Johann laisse la place pour des projets personnels, mais ne s'éloignera jamais trop loin du club !

CLUB PERNOIS DU CHIEN DE DEFENSE

(Président : Daniel SAORIN)

• 3e au Championnat de France des Bergers Allemands à Mothern en Alsace les 2 et 3 juillet 2011. Simone BOUDOUIN avec son chien BRONX du Club de Dressage le Val d'Auzon de Pernes.

ASSOCIATION DES PARENTS D'ELEVES DE L'ECOLE SAINT JOSEPH

(Présidente : Isabelle ARNOLD)

Résultats du Cross de l'Ecole : • CP : 400 m : 1ère Samuel FLIGEAT, 2e Inès WINLING, 3e Noa CHARRIERE **• CE1 : 600 m :** 1er Enzo DORDONI, 2e Nathan MANEL, 3e Thibaut CUNTY **• CE2 : 800 m Filles :** 1ère Clémentine GAUTHIER, 2e ex-æquo – Apolline BRULE et Marion WINLING **• CE2 : 1000 m garçons :** 1er Matéo LIUTI, 2e Enzo SANZ, 3e Axel AYOU **• CM1 : 1000 m filles :** 1ère Roxane DOAT, 2e Charlotte DUMAS, 3e Flore DOREL **• CM1 – 1200 m garçons :** 1er Victor THOMAS, 2e Antoine LEGUERINEL, 3e Lucas GOMEZ **• CM2 – 1200 m filles :** 1ère Léa RECORDIER, 2e Perrine LEYDIER, 3e Chloé RAVAUTE **• CM2 – 1400 m garçons :** 1er Justin PANTAGENE, 2e Quentin FLECHAIRE, 3e Maxime BRULE

U.N.S.S.

(Présidente : Mme DURRIEU)

SPORTS INDIVIDUELS

• Catégorie Minimes en BADMINTON : 1ers Départementaux et 1ers d'Académie : Rémi GALLARDO, Camille WOLF, William MICHEL **• 1er Arbitre National en BADMINTON :** Jeanne VENEL **• Catégorie Benjamines en BADMINTON :** 1ères Départementaux et 1ères d'Académie : Justine GALLARDO, Maëlle LE FUR **• Catégorie Minimes en V.T.T. :** Champions d'Académie : Paul BOYER, Nicolas VINSON, Margaux MARY, Maxime MONTERDE **• Catégorie Minimes en CROSS :** 1ers Départementaux : Paul BOYER (déjà nommé en VTT), Williams MICHEL (déjà nommé en Badminton), Maxime MONTERDE (déjà nommé en V.T.T.), Yassine LOAREY, Victor OOZEER, Charles MAYER

SPORTS EN EQUIPE

• Catégorie Minimes en VOLLEY : 1ers Départementaux et 2es de l'Académie : Clémentine CORNAUD, Emalia GREENOUGH, Stella ROCCI, Emma SOUBEYRAS, Jeanne VENEL (déjà nommée en arbitre badminton), Clara DAUSQUE

KARATE JUTSU PERNOIS

(Président : Pierre PLATEL)

• Catégorie Benjamins/Benjamines : 1ers au championnat Inter Région Karaté Jutsu à Pernes en juin 2011, 1ers au championnat de France de Jujitsu à Pernes en avril 2012 : Adrien PANTALEONIE, Tina JOUVE **• Catégorie Juniors Filles :** 1ères au championnat Inter Région Karaté Jutsu à Pernes en juin 2011, 2e à la coupe technique internationale Golf Juan en mars 2012, 1ère au championnat de France de Jujitsu à Pernes en avril 2012 : Marie PIGEOT, Amélie PLAUTRE **• Catégorie Seniors Mixtes :** 1ers au championnat de France de Jujitsu à Pernes en avril 2012 : Alain PIGEOT, Céline DESPLANCHE **• Catégorie Spéciale :** Champions Inter Région en Karaté Jutsu en juin 2011 à Pernes : Alain PIGEOT (déjà nommé), Christian ULRICH

JUDO CLUB PERNOIS

(Président : Olivier SIMON)

• Catégorie Poussines : 1ère du Vaucluse : Camille LANFREDI **• Catégorie Poussins :** 1er du Vaucluse : Quentin ASTRO, Mathéo NONNET, Hugo BOYER, Gabin CHIRON DE LA CASINIERE ; 3e du Vaucluse : Nicolas FAZIO **• Catégorie Senior :** 1ère du Vaucluse : Mathilde FULACHIER

MISTRAL KARATE

(Président : Patrice CAMPO)

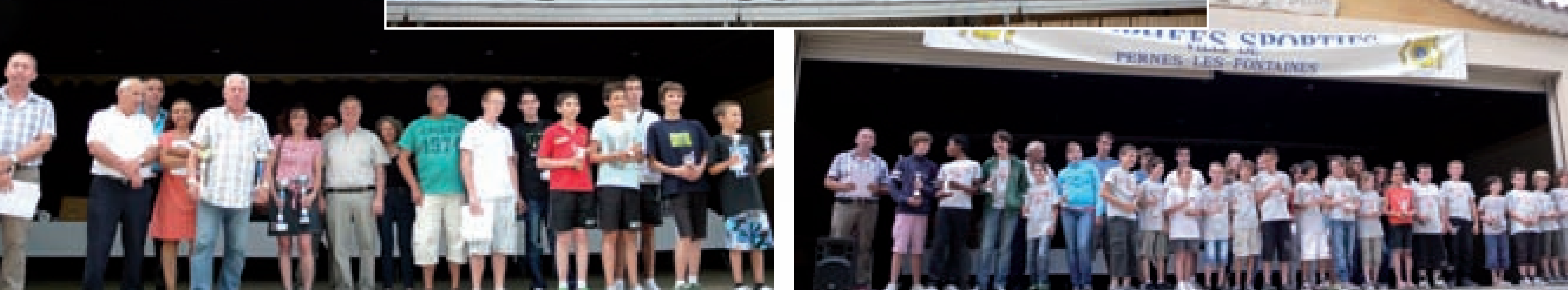
• Catégorie Poussins : 1er au championnat départemental : Mohamed BOUABDALLAH ; 2e au championnat départemental : Adryan HAUTON **• Catégorie Pupille :** 2e au Championnat départemental : Imane BOUABDALLAH **• Catégorie Benjamins :** 1er à la coupe de la Ligue : Louis VINSON ; 2e à la coupe de la Ligue : Thibault DIAZ ; 3e à la coupe de la Ligue : Arthur CHAPELET **• Catégorie Minimes :** 3e au Championnat de France : Anthony DONSIMONI ; Vainqueur de l'Open d'Orléans : Léa SALOMON ; 3e au Championnat de France : Marie MARTINEZ ; 1er au Championnat départemental : Arthur HAUTON ; 3e à l'Open d'Orléans : Maxime CAFFARELLI ; Championne de France : Ludivine BRESSY **• Catégorie Cadet :** 1er au Inter Ligues : Raphaël SORRENTINO **• Catégorie Cadettes :** Championnes de France : Elisa PELTIER, Noémie GAUZE ; 3e au Championnat départemental : Mathilde TORRE **• Catégorie Juniors :** 3es au Championnat de France : Léa MILASEAU, Julien KEODARA ; Championne du monde avec l'Equipe de France Juniors : Marie HERVAS DIAZ **• Catégorie Vétérans :** 2e au Championnat départemental : Sylvaine HAUTON ; 3e au Championnat départemental : Angeline GUENIN ; Championne du Département : Larissa FONS

KICK BOXING

(Président : Thierry ENCINAS)

• Catégorie Honneur – 71 kg : Vainqueur coupe PACA de kick boxing : Thibault REY **• Catégorie Honneur – 57 kg :** Vainqueur coupe et championnat PACA de kick boxing : Caroline GENNET **• Catégorie Cadet – 84 kg :** 3e au Championnat de France : Valentin GRAVIER **• Catégorie Cadet – 57 kg :** 3e au Championnat de France : Maxence LASTRES **• Catégorie Minime – 74 kg :** Champion PACA de kick boxing – Champion PACA de Kay One ; Champion de France : Alexis DELEPINE **• Catégorie Minime – 71 kg :** 3e au Championnat de France : Lucas DAUBORD **• Catégorie Minimes – 57 kg :** Champion de France de kick boxing : Benoît DESFORGES ; Vice-champion de France : Maxime ENCINAS **• Catégorie Benjamin – 42 kg :** Champion PACA et Champion de France de kick boxing : Donovan USCADE **• Catégorie Benjamine – 55 kg :** Championne PACA et vice championne de France : Nati MEDINA **• Catégorie Poussine – 37 kg :** Vice-championne PACA : Jade GUERRA









ESPERANCE PERNOISE

(Président : Henri BERNAL)

• **Catégorie U17 Excellence :** Finissent 2es du Championnat U17 Excellence : Bastien SOUBEYRAS, Nicolas CHABAS, Rachid EL BANOUDI, Grégory FLIGEAT, Charles MORARD, Dorian JACQUES, Etienne SATGER, Anouar MOUHOUTI, Kevin RAXACH, Lucas MEGE, Kevin TORRANO, Matt GLEDHILL, Maxime ARESI, Ludovic REMUZAT • **Catégorie U19 Pré Excellence :** Finissent 1ers du Championnat Accèdent en Excellence : Bastien GILETTA, Arthur RAGNOTI, Alexandre RENARD, Robin GINOUX, Baris OZDEMIR, Camille MOURIES, Anthony BENOIST, Maxime FOUET, Geoffrey DROGUET, Mathieu LOUIS, Mathieu GONZALES, Valentin RICHARD

BICROSS CLUB PERNOIS

(Présidente : Isabelle RECORDIER)

• **Catégorie Girls 11 ans, Girls 12 ans et Benjamine :** 1ère au Challenge Mondial à Copenhague, 1ère au Challenge Européen à Orléans, 2e au Trophée de France à Saintes, 1ère au Championnat Provence aux Pennes Mirabeau, 1ère au Championnat de Vaucluse aux Angles, 1ère Coupe de Provence : Mathilde BERNARD • **Catégorie Boys 11 ans et Benjamin :** 3e au Challenge Européen à Orléans, 1er au Championnat de Vaucluse aux Angles : Damien PINSARD • **Catégorie Filles 15 et + :** 2e au Championnat de Provence aux Pennes Mirabeau : Julie HERRERO • **Catégorie Pré licenciés :** 1er au Challenge Provence aux Pennes Mirabeau : Lucas LAGNEAU ; 2e au Challenge Provence aux Pennes Mirabeau, 1er au Challenge Vaucluse aux Angles, 3e Coupe de Provence : Fantin PEYRONNET • **Catégorie Poussin Fille :** 3e au Championnat de Vaucluse aux Angles : Pauline BAILET • **Catégorie Pupille Fille :** 2e au Championnat de Vaucluse aux Angles : Abélia MIJEM LEBRE • **Catégorie Homme 17 + :** 2e au Championnat de Vaucluse aux Angles : Jocelyn GARCIA • **Catégorie Cruiser 40 + :** 1er au Championnat de Vaucluse aux Angles : Claude DORCE ; 2e au Championnat de Vaucluse aux Angles : Benoit BEAUSSAC • **Catégorie Benjamin Novice :** 1er au Championnat de Provence aux Pennes Mirabeau, 1er Coupe de Provence : Ludovic JACOTET • **Catégorie Pupille Novice :** 3e Coupe de Provence : Adrien ROUSSET

MOTO CLUB PERNOIS

(Président : Jean-Michel ROURRE)

• **Catégorie Enduro :** Champion du Monde Juniors : Mathias BELLINO • **Catégorie Motocross :** Champion de France Junior : Simon MALLET ; Champion de Ligue Cadet : Florent FAURE ; Championne de Ligue Féminin : Mélanie PEREZ



BADMINTON OLYMPIQUE DE PERNES

(Président : Xavier DELVAL)

• **Catégorie Poussins/Poussines :** Vice championne de Vaucluse : Fanny ROBIN, Médaille de Bronze au Championnat de Vaucluse : Pierre HERMET, Jules MATOSO • **Catégorie Benjamins/Benjamines :** 1ère en Double Dame des Trophées Régionaux : Justine GALLARDO ; Médaille de Bronze en simple au championnat de France, Médaille d'argent en Double Dame des Trophées Nationaux, 1ère en simple Dame au Trophée Inter régional : Maelle LE FUR, Vice-champion de Vaucluse : Jérémy MICHEL • **Catégorie Minimes :** 2e en simple homme des Trophées Régionaux : Rémi GALLARDO ; 1ère en simple Dame des Trophées Régionaux, Vainqueur en Double Dame et Mixte en Trophée Inter régional : Camille WOLFF ; Vice-championne de Vaucluse : Maëlle PAGE ; Champion de Vaucluse, 1er des Grands Prix Jeunes 84 : Williams MICHEL ; Médaille de Bronze en Mixte et Double Homme aux Trophées Nationaux, qualifié au Championnat de France : Tangui DELVAL • **Catégorie Senior en sport individuel :** Champion de Vaucluse simple série C, Champion de Vaucluse double Homme série B : Vincent CABIBEL ; Champion de Vaucluse double Homme série B, Vice Champion de Vaucluse simple série C : Benjamin SALEZ ; Vice-champion de Vaucluse double Homme série B : Lucas WOLFF, Laurent WOLFF ; Champion de Vaucluse mixte série C : Sylvain TESTUD ; Vice-champion de Vaucluse mixte série C : Loïc ALLIO ; Vice-championne de Vaucluse mixte série C : Elodie BAILLY ; Vice-championne de Vaucluse double dame série C : Céline CHANTELAT ; Vice-championne de Vaucluse en double et en simple dame série C : Camille WOLFF (déjà nommée en Minimes) ; Champions de Vaucluse double homme série NC : Laurent LEPY, Gilles HERMET ; Championne de Vaucluse mixte série NC : Noémie MONTAGNAC • **Série Vétérans :** Champion de Vaucluse simple : François LAURENT ; Vice Champion de Vaucluse simple : Laurent GIBIER ; Champion de Vaucluse double homme et mixte : Xavier DELVAL ; Champion de Vaucluse double homme et Vice Champion de Vaucluse mixte : Fabrice DANJON ; Vice-champions de Vaucluse double homme : Grégori BONNET, Miguel MATOSO ; Championne de Vaucluse mixte : Aline WOLFF ; Vice-championne de Vaucluse mixte : Anne SALEZ ; Finaliste double Dame A Tournoi international de Vitrolles : Marianne RAMONE • **Catégorie Seniors par équipe :** Champions de Vaucluse Interclubs Division 1 : Vincent CABIBEL (déjà nommé en Individuel), David STEVENS, Gwendal LE FUR, Cyril BARRES, Xavier DELVAL (déjà nommé en Individuel), Fabrice DANJON (déjà nommé en Individuel), Céline CHANTELAT (déjà nommée en Individuel), Vanille GIBIER, Tiffany BUONO, Elodie BAILLY (déjà nommée en Individuel), Sylvain TESTUD (déjà nommé en Individuel) ; Champions de Vaucluse Interclubs Division 2 : Julie VAINQUEUR, Sabrina ANDREOZZI, Céline FROMENT, Carla DE CARVALHO, Rodolphe MONCHADOR, Corentin FOURNIER, Stéphane SOLLIER, Grégori BONNET (déjà nommé en Individuel), Eric DEVINE, Olivier IZARD ; Vice-champion de Vaucluse Interclubs Division 2 : Miguel MATOSO (déjà nommé en Individuel), François LAURENT (déjà nommée en Individuel), Jonathan MULLER, Sébastien DELANOUE, Anne SALEZ (déjà nommée en Individuel), Céline LABOUREY, Noémie MONTAGNAC (déjà nommée en Individuel), Lucie LAMBERT, Céline BONNET

TENNIS CLUB PERNOIS

(Président : Jacques CORNUT CHAUVINC)

EN INDIVIDUEL

• **Catégorie 6/7 ans :** Vainqueur du tournoi de Pernes : Guilhem BRULE • **Catégorie 11 ans :** Vainqueur du tournoi de Bollène : Quentin FLECHAIRE • **Catégorie 12 ans :** Vainqueur du tournoi d'Orange : Mathieu CIOCH • **Catégorie 13/14 ans :** Finaliste du tournoi de Pernes : Théo FERREIRA • **Catégorie Senior Homme :** Vainqueur des tournois de Camaret et de Monteux : Anthony GRASSO • **Catégorie Seniors Dames :** Vainqueur du Tournoi d'Entraigues : Céline DAGANI ; Vainqueur du Tournoi 4e série à Sorgues : Périnne CAVILLON

EN EQUIPE

• **Catégorie 15/16 ans :** Championne du Vaucluse : Perrine OLLIER, Ornella DELLA RICA ; Champion du Vaucluse : Thomas VERRAX, Julien MAILLEUR, Antoine MALESCOT • **Catégorie Seniors :** Finaliste du Championnat Régional, montée en Pré National : Céline DAGANI (déjà nommée), Bénédicte FLACHAIRE, Caroline HUGUES, Anaïs MASSELOT, Claire FUENTES, Dominique MASSELOT

PING PONG CLUB PERNOIS

(Président : Martin NEUMANN)

• **Catégorie Benjamins :** 1er ex æquo au championnat départemental - Division 1. Jouent la Phase Finale : Quentin FLECHAIRE, Nathan LICHA • **Catégorie Minimes :** 2e au championnat départemental – Division 1. Jouent la Phase Finale : Thibault BRESSON, Vincent BUISSON, Clément ROSSETTI • **Catégorie Junior :** 3e au championnat départemental – Division 1. Joue la Phase Finale : Alexandre BERTIN • **Catégorie Seniors :** 2e au championnat départemental – Division 1. Accède à la pré régionale : Damien FAGOO, Lionel CROUZET, Vincent MOUGEL, Nicolas RUAULT ; 2e au championnat départemental – Division 2. Accède à la Division 1 : Pierre BARROUYER, Alexandre BERTIN (déjà nommé en junior), Valentin COTELLE, Martin NEUMANN, Jean-François PERRIN

ELAN BASKET PERNOIS

(Président : Pascal MERCIER)

• **Catégorie Poussins :** Champions de Vaucluse Elite - Invaincus : Florian BAGGI, Lorenzo BENZ, Mathéo BOUMAZA, Andy DESSALES FAZIO, Benoit GENDRAU, Yoann SARLIN, Frédéric TRAINS, Tommy VILLAVERDE, Mathis BOYER, William FAVIER • **Catégorie Poussins 2 :** 3es au Championnat Honneur : Océane ARNOLD, Sarah BRESSON, Clément CHATEAUNEUF, Adrien JUBERT, Antoine LEGUERINEL, Mathias MELERO, Simon MOREL, Ugo PORTA, Léa POSTIFFERI, Lili VERDI, Laure ZANETTI • **Catégorie Benjamins :** Vice-champions Honneur : Antonin CHEYLAN, Vincent DELY, Célia FARVACQUE, Yoann FERNANDEZ, Henri GARCIN, Fabien LECLERCQ, Valentin RISUENO, Fern SCHWARTZ, Raphaël TRAINS, Martin VENEL, Edgar VERNIER

Félicitations à tous ces champions et à toutes ces championnes et à tous ceux qui les accompagnent. Merci pour Pernes.





Rencontres des Métiers d'Art

CRÉATION - RESTAURATION - INNOVATION



du 1er au 4 novembre 2012

de 10 h à 19 h,

au Centre Culturel des Augustins



ues par la pensée que leurs savoir-faire, leurs créations, mais aussi leurs idées innovantes ou inspirées ne s'expriment pleinement qu'au travers du partage, les rencontres avec le public demeurent, pour les artisans d'art, l'opportunité la plus directe d'exprimer leurs engagements, artistiques et techniques, traditionnels et modernes. C'est dans cet esprit et en perpétuant une longue tradition de salon de métiers d'art, qu'une quarantaine d'artisans d'art, riches de leur diversité et rassemblés au sein de la « Gare des Métiers d'Art » et autour de son président, Jean-Philippe Fally, organisent les « Rencontres des Métiers d'Art », en association avec la ville de Pernes.

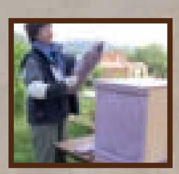
La 2e édition des Rencontres des Métiers d'Art , lesquelles se sont substitué au Salon des Métiers d'Art qui s'est tenu pendant 14 ans, aura lieu au Centre Culturel des Augustins, du 1er au 4 novembre, de 10 h à 19 h. L'entrée est fixée à 3 €/adulte, elle est gratuite pour les enfants jusqu'à 12 ans. Le rendez-vous est ainsi fixé, au travers d'une mécanique éprouvée de longue date, mêlant démonstration de savoir-faire et présentation d'un patrimoine humain et artistique, résolument tourné vers l'avenir, mais riche du terroir et de l'histoire où ses valeurs et son savoir-faire prennent racine.

Pour plus de renseignements sur cette manifestation, vous pouvez contacter la Gare des Métiers d'Art par le site internet : rencontresmetiersdart.com/ ou par messagerie : contact.gma@laposte.net ou tél. : 06 19 11 31 92.

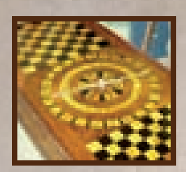
BOIS



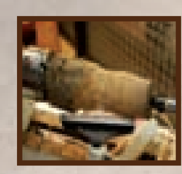
Jean-Michel CIMA - 329 route de Robion, 84300 Les Taillades - *Ébénisterie. fabrication de meubles sur mesure, copie d'ancien, agencement intérieur, relookage, restauration d' ancien*



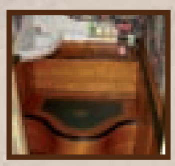
Annik DUBOIS - Le Grenier des Couleurs - rue du Conte de Poitier, 26740 Marsanne - *relooking meubles*



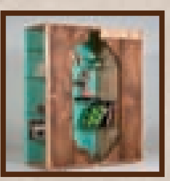
Philippe GABRIEL - 8 route de Morières, 84200 Avignon - *Ébénisterie, restauration de meubles*



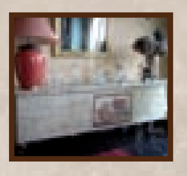
Thibault NADOR - 235 rue des écoles - Caplan, 13310 Saint-Martin de Crau - *Tourneur. Création d'objets décoratifs ou usuels. Stages de tournage sur bois.*



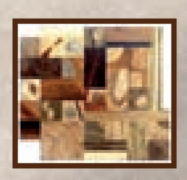
Michel POINTELIN - 7 rue Guillaume Puy, 84000 Avignon - *Ébéniste*



Jean-Damien PONT - 67 avenue de Mazan - 387 chemin des Faysses, Les Vignères, 84300 Cavaillon - *Ébéniste décorateur*

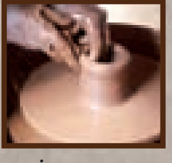


Florence RENAUX - 497 rue Octave Camplan, 30000 Nîmes - *Peinture sur meuble, création, restauration, patine et copies*



Bernard TOLLET - 17 place Saint Gens, 84170 Monteux - *Marqueterie*

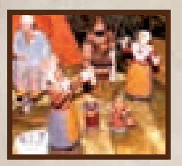
TERRE



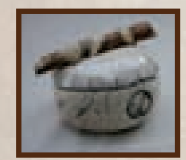
Pascale BALAŸ - 245 avenue de Castanes, 84210 Pernes-les-Fontaines - *Poterie d'art, terre vernissée, pièces uniques, expo vente à l'atelier*



Louis & Virginie BRUEDER - Poterie Brueder Chemin des Treilles, 84410 Bedoin - *Céramistes, potiers*



Evelyne RICORD - 6 rue du refuge, ou 11 rue Augustin Tardieu, 13200 Arles - *Santonnier*

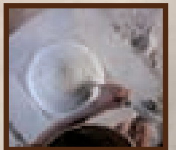


Marie-Pierre SAYSSET - 19 Avenue Biscarat Bombanel, 84150 Jonquières - *Pièces uniques en céramique raku : objets singuliers ou sculptures animalières*

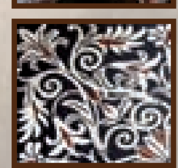
PIERRE



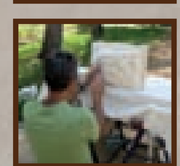
Sylvaine GORGO - 7 rue du petit ratonneau, 04210 Valensole - *Marqueterie de pierres dures, mosaïque*



Laurent POGGIALE - Le Rossignol, 30120 Bréau et Salagosse - *Sculpteur - Plasticien*

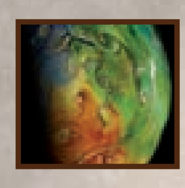


Jacqueline JUNIQUE - Atelier Andamento - 24 rue Mireille, les Toubeaux, 13430 Eyguières - *Mosaïque*

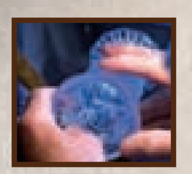


Alain RISUENO - 11 les jardins de Sophie, 84210 Pernes-les-Fontaines - *Sculpture sur pierre*

VERRE



Alban GAILLARD - 1405 route de Maillane, 13210 Saint Rémy de Provence - *Souffleur de verre, art de la table, décoration, luminaires...*

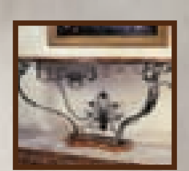


Olivier LECHAT - 37 chemin Saint Joseph, 13210 Saint Rémy de Provence - *Restauration et réparation, taille du verre et du cristal*



Rose-May PREVOST - RoseMayVitrail - 13 rue des Bijoutiers, 30300 Beaucaire - *Vitraux. Création, restauration*

FER



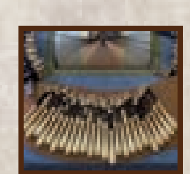
Jean-Philippe FALLY - «La Forge» - 11 chemin des Paluds, 84210 Pernes-les-Fontaines *Ferronnerie décorative et d'art, travail de forge traditionnel, rampes, portails, restauration, atelier vitrine.*

CUIR



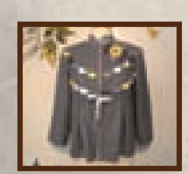
Jean GALLON - 46 rue rempart du Rhône, 84000 Avignon *Gainerie d'ameublement, dorure sur cuir, restauration cuir ancien, garniture de bureau, reliure en trompe-l'oeil*

TEXTILE



Centre de la dentelle au fuseau - IRIDAT - Centre d'enseignement de la dentelle au fuseau 38.44 Rue Raspail, 43300 Le Puy en Velay

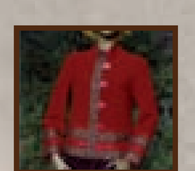
L'INVITÉ D'HONNEUR



Vanina DUCHÉ - 387 chemin de faysses, les Vignères, 84300 Cavaillon - *Mode, création de vêtements.*

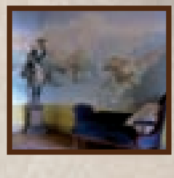


Nadine HANIN ROGERET - Atelier Courtepointe - 7 place du Portalet, 84210 Pernes-les-Fontaines - *Boutis*

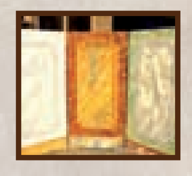


Maria ZAWILSKI - Stylaine - 19 chemin des combettes, 84100 Uchaux - *Couture. Mode*

PEINTURE

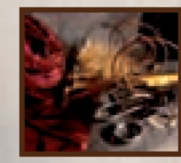


Florence KOECHLIN - Rue de la muraille, 30260 Vic-le-Fesq *- Peintre en Décor du Patrimoine. Création et réalisation de peintures murales : Trompe-l'oeil - Panoramiques - Patines - Techniques de la chaux - Restauration et restitution de décors*

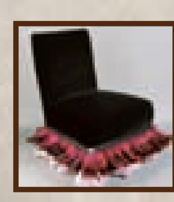


Lucie POINTELIN - 7 rue Guillaume Puy, 84000 Avignon - *Meubles peints, faux marbre, faux bois, frise ornementale, décor panoramique sur bois et mur*

TAPISSIER



Marina LIUTI - 133, allée des Alpilles, ZA Prato 5, 84210 Pernes-les-Fontaines - *Tapissier décorateur*



Valérie MARTIN - Bijouseat - 555 chemin de la Brouillasse, 84800 L'Isle-sur-la-Sorgue *Création et confection de fauteuils originaux*

ORFEVRERIE-BIJOUTERIE



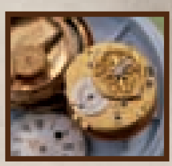
Jean-Philippe BARRIERE - 30150 Saint-Genies-de-Comolas - *Créateur joaillier.*



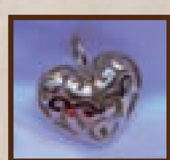
Philippe BAYAN - Chemin de la Sacristie, 84140 Montfavet - *Restauration de pièces d'orfèvrerie et d'articles en cuivre, laiton, bronze et étain*



Sara BRAN - «Atelier de l'Alliance» - Mas Champion, 30580 Saint Just et Vacquières - *Bijoux.*



Patrick PERRIN - 4 Rue de Brancas, 84210 Pernes-les-Fontaines - *Horloger*

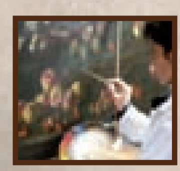


Sylvie QUATREFAGE - G'Aime - 42 rue de la République, 84210 Pernes-les-Fontaines - *Créateur joaillier*

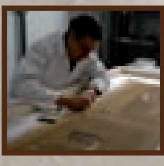


Stefanie SCHUETZ - 2, le grand portail, 84570 Villes-sur-Auzon - *Création, joaillerie, bijouterie. Réparation, travail de l'or, l'argent, les pierres précieuses*

RESTAURATION TABLEAUX, DORURE



Christelle CHAZEAU & Alain MONTOIR - L'Accro des Toiles - 176 mas de la Matarde, 13160 Châteaurenard - *Travaux de conservation et de restauration sur des œuvres de toutes époques*

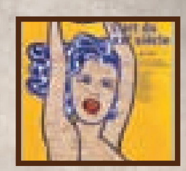


Jean OLARU - Les Ateliers Sinople - 127 avenue de la Gare 84210 Pernes-les-Fontaines - *Atelier de conservation et restauration d'oeuvres picturales*

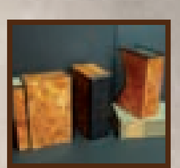


Monique PERRAIS-MONTOIR - 130 chemin d'Auriac, 13160 Châteaurenard *- Restauratrice de bois dorés*

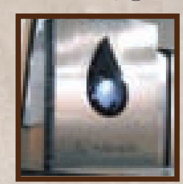
ARTS GRAPHIQUES



Eric CRETTÉ - Citadelles & Mazenod - 8 rue Gaston de Saint Paul, 75116 Paris - *Edition de livres*

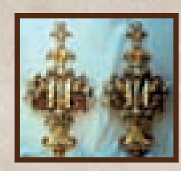


Virginie GALLON - Fleuron-du-cuir - 73 boulevard Albin Durand, 84260 Sarrians - *Reliure classique et restauration de livres anciens, dorure sur cuir, gainerie d'ameublement*

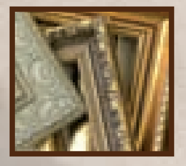


Geneviève QUIOT - 12 rue Antoine Peyrol, 84000 Avignon - *Réalisation de reliures à décor en pièces uniques, restauration d'ouvrages anciens.*

DÉCORATION ENCADREMENT

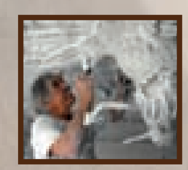


Jacques DOSSETTO - 242 chemin montagne de Thouzon, 84250 Le Thor - *Restauration, encadrement, dorure*



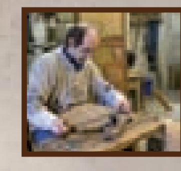
Sylvain RIOT - 58 impasse Mallemayon, 84250 Le Thor - *Décoration, encadrement*

PLÂTRE

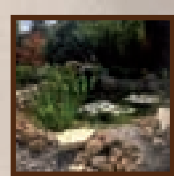


Patrick ZAMBELLI - 2440 Rue la Venue de Pernes, 84380 Mazan *- Maître Plâtrier. Staffeur, Stucateur, Gypier. Maitre Artisan en Métier d'Art, labellisé Entreprise du Patrimoine Vivant EPV. agréé*

VÉGÉTAUX

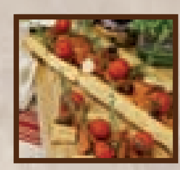


Patrick JOHANNET - Avenue des Cordier - Le Chateau, 84400 Gargas *Paillage, cannage, rotin, ébénisterie sur sièges, restauration et création*



Alain STURACCI - Provence jardins - 311 chemin de la fabrique, 84210 Pernes-les-Fontaines - *Paysagiste, création et entretiens de parcs et jardins.*

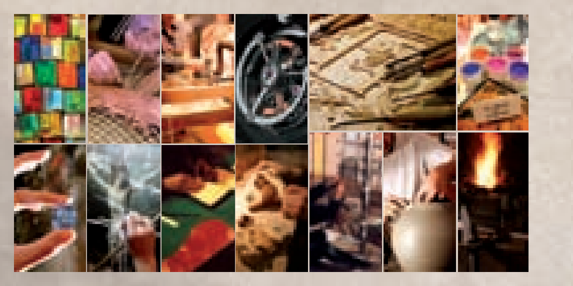
GASTRONOMIE



Brunet Frères - Z.A. Les escampades, 90 rue Cugnot, 84170 Monteux - *Traiteur*



Christine & Didier MOULIN - Mas Cantemerle, Hameau Mégier, 30200 Sabran *- Sirop de châtaigne*





DÉCOUVERTE INSOLITE D'UN TOURISTE LORS DU CONCOURS DE PECHE DES AMIS DE LA NESQUE

L'association pernoise «les Amis de la Nesque» organise très souvent des concours de pêche, ainsi que des initiations pour les enfants. C'est pendant la Fête de la Saint Roch qu'un amateur de salmonidés en vacances, a fait une étrange découverte au bout de sa ligne. Ce touriste belge était très fier lorsqu'il a ferré une lourde prise… mais qu'elle ne fut pas sa déception lorsqu'il a ramené… non pas un poisson… mais une vieille godasse. Ce pêcheur fut tellement surpris qu'il alla d'un bon pas raconter sa mésaventure aux organisateurs du concours. Ensemble, «les Amis de la Nesque» et notre touriste ont bien rit de cette drôle de prise, digne d'une histoire belge mais marquant une fois de plus l'incivisme des hommes !

SPANC (SERVICE PUBLIC D'ASSAINISSEMENT NON COLLECTIF) : FIN DU DIAGNOSTIC AVANT LE 31 DÉCEMBRE 2012

Depuis le 1er janvier 2011, la compétence de l'ANC est redevenue de compétence communale, aussi nous rappelons que les différentes lois sur l'eau instaurent l'obligation d'effectuer ce diagnostic des dispositifs d'assainissements autonomes de toutes les habitations non raccordées au réseau de «tout-à-l'égout» avant le 31 décembre 2012.

Ainsi, les contrôles effectués par le technicien de la collectivité, qui ont débuté en octobre 2011, vont se terminer d'ici la fin d'année, selon un calendrier élaboré par secteur. En effet, la commune a été divisée en cinq secteurs et les contrôles se sont fait chronologiquement pour que tout le territoire soit couvert à la date butoir (le hameau des Valayans constitue la dernière zone concernée).

Cependant, il manque encore de nombreuses réponses. Attention, il est très important de renvoyer les coupons réponses au SPANC, afin de fixer le rendez-vous avec la technicienne le plus rapidement possible !

En outre, des oublis de notre part sont parfois possibles. Si vous n'avez toujours pas reçu de courrier de la part du SPANC, n'hésitez pas à vous faire connaître auprès du service.

La technicienne Mélanie Rey est disponible au 04 90 61 45 34 lors des permanences téléphoniques tous les mardis de 8 h 30 à 12 h, ou sur rendez-vous tous les jeudis de 13 h à 17 h aux locaux des services techniques, et par mail à spanc@perneslesfontaines.fr.

Nous vous rappelons également qu'il est impératif de contacter le SPANC avant d'envisager tous travaux sur votre système d'assainissement non collectif !!!





APIDAYS 2012 : UNE JOURNÉE DE FÊTE AUTOUR DE L'ABEILLE ET DE LA BIODIVERSITÉ !



C'est dans une ambiance festive et ludique que s'est déroulée la journée Apidays au printemps dernier. Rappelons que ces journées nationales sont une opportunité pour les apiculteurs et les quelque 60 partenaires (dont la ville de Pernes-les-Fontaines depuis 2010) de militer, d'informer et de sensibiliser les pouvoirs publics, les médias et l'ensemble de la population à la prise de mesures concrètes pour la protection de l'abeille et le développement de l'apiculture française. L'Union Nationale de l'Apiculture Française (créatrice des journées Apidays), le Syndicat des Apiculteurs du Vaucluse, le Service Communication de la ville de Pernes, les services périscolaires (qui ont réalisé un travail de décoration remarquable), la lubithèque... ont su mobiliser avec succès petits et grands. Le réseau «Ventoux Saveurs» les avait rejoints cette année pour valoriser, lui aussi, quelques produits du terroir chers à notre Comtat Venaissin. La défense et la sauvegarde de notre environnement étaient, comme toujours, l'intérêt majeur de cette sympathique rencontre.











LA VILLE PARTICIPE AU DEVELOPPEMENT DURABLE

L'extension «Jean Ragnotti» du complexe sportif Paul de Vivie est une centrale photovolta que. En effet, son toit est composé de 980 modules photovolta ques d'une puissance de 181 kWc qui produisent une énergie de 248 MWh/an qui correspondent à l'équivalent de la consommation électrique de 100 foyers et permettent d'éviter 22 tonnes/an de CO2.







LES LYCÉENS DE L'ISLE-SUR-SORGUE ONT REJOINT L'UPV SUR LE SITE DE PUY BRICON

Pédagogie et patrimoine au programme : Le lycée agricole « La Ricarde » de l'Isle-sur-la-Sorgue vient de signer une convention de partenariat pour entretenir et mettre en valeur le site de Puy Bricon, en collaboration avec l'Université Populaire du Ventoux.

Les élèves de la classe de seconde du bac professionnel « Nature-Jardin-Paysage-Forêt » sont venus au cours du printemps s'initier à la taille de l'olivier et découvrir la technique de construction en pierre sèche, avec René Sette de l'Ecole d'Avignon.



Le chantier s'est déroulé sur plusieurs séances de travaux pratiques, entre mai et juin, et a abouti à la restauration d'un tronçon de muret.

L'action redémarre cet automne et la classe espère réaliser sa toute première récolte d'olives.

Le chantier en images, de haut en bas :

- Le Maire de Pernes et Nadia Martniez, adjointe à l'environnement, rendent visite aux jeunes sur le chantier.

- Les jeunes unissent leurs efforts pour transporter les pierres de couronnement

- Apprentissage de la taille de l'olivier.



LES HABITANTS PARTICIPANT AU FLEURISSEMENT DE LA VILLE : *merci et bravo!*

Fin juin, un jury a parcouru les rues dans le périmètre délimité par le cours de la République, l'avenue du Bariot, le Couchadou, Villeneuve et le cours Frizet afin de juger du fleurissement réalisé par les particuliers. Chaque décoration florale a été examinée afin que le jury puisse délibérer et déterminer les gagnants du concours des maisons fleuries.



Les membres du jury

Dans chaque catégorie, les premiers prix ont été remportés par :

• M. et Mme Bourges, place Reboul, catégorie A " portes et fenêtres "

• Mme Mottier, impasse Barrau, catégorie B " terrasses et balcons "

• Berthe Vigne, rue des Prieurs, catégorie C " cours et jardins ",

• Henry Bressy, chemin du Moulin de Montagard, catégorie D " exceptionnel " pour son potager.

Tous les participants ont reçu une récompense et ont levé le verre de l'amitié, en compagnie du Maire et des élus, notamment, Nadia Martinez, adjointe déléguée à l'environnement.

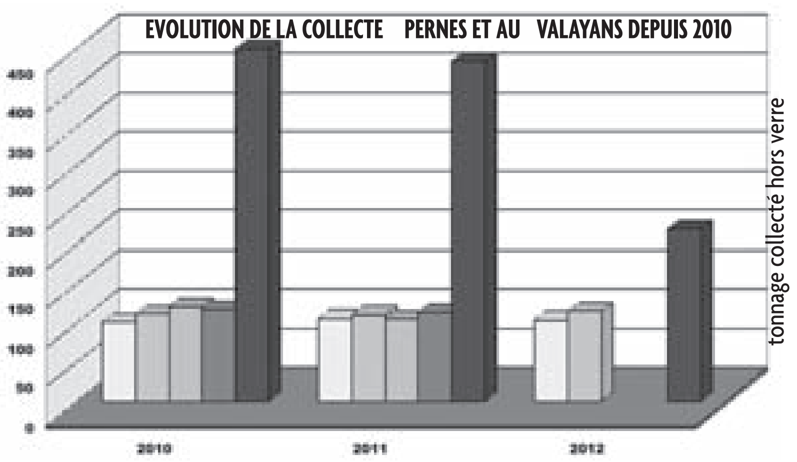
AGISSE POUR VOTRE HABITAT AVEC L'AGENCE RÉGIONALE DE SANTÉ ET PRÉSERVE VOTRE SANTÉ

Si votre logement présente un danger pour votre santé, signalez-le à la délégation territoriale de Vaucluse de l'Agence Régionale de Santé Provence-Alpes-Côte d'Azur, qui interviendra pour y remédier, car son rôle consiste à protéger votre santé dans le respect de vos droits.
Problème d'humidité importante ? Infiltrations ? Équipements défectueux ou absents (wc, évier, chauffage) ou pièce principale sans fenêtre ? Vous avez parlé de vos problèmes à votre propriétaire sans aucun résultat... Alors agissez pour retrouver un habitat décent et préservez votre santé en contactant l'ARS d'Avignon !
Contact pour les Vauclusiens (hors Avignon) : Agence Régionale de Santé, délégation territoriale de Vaucluse, cité administrative, 1 avenue du 7e génie – CS 60075, 84918 Avignon cedex 9.

LA NESQUE PROPRE AU PAYS DES SOURCES DE LA LOIRE



La Nesque Propre a enregistré 26 participants, qui sont partis en excursion les 1er et 2 septembre derniers, autour des villages du plateau ardéchois. Ensemble, ils ont visité Burzet, le village du curé Bénezet, bâtisseur du célèbre pont d'Avignon dit le Pont Saint-Bénezet, ainsi que la cascade du Ray Pic, Lachamp Raphaël, les Sagnes et Goudoulets, la ferme emblématique de Bourlatier à Saint-Andéol de Fourchades, les fermes de Teste Essute & La Flotte au Mont Gerbier des Joncs, le magnifique village de Saint-Martial, construit en balcon sur le lac… Des paysages de toute beauté, des richesses architecturales patrimoniales, sans oublier l'inoubliable soirée étape à l'auberge Chanéac des Sagnes et Goudoulets, qui les a régalés de spécialités « maison » : soupe d'orge, omelette aux cèpes...



TRI SÉLECTIF

2e trimestre 2012 : 114,82 tonnes alors que nous étions arrivés au 2e trimestre 2011 à 110,28 tonnes et à 103,89 tonnes au 1er trimestre 2012 ! C'est mieux mais ne relâchons pas la pression et gardons le cap : celui de tout faire pour préserver l'environnement. Il est indispensable que le taux du tri sélectif soit en augmentation permanente : on compte sur tous pour y arriver. Renseignements aux Services Techniques, tél. : 04 90 61 64 91.





LA FIERO VALAYANNAISE A 10 ANS

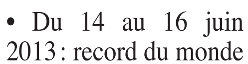
Si la bibliothèque des Valayans a fêté son anniversaire sous un soleil de plomb, la Fiero valayannaise s'est déroulée, quant à elle, pour moitié sous une pluie battante. Adieu dimanche, aux nombreuses animations préparées et proposées par le Comité des Fêtes et les associations des Valayans ! Heureusement que le soleil était de la partie, samedi, pour le fameux taureau-piscine. Les amateurs se sont régalés des prouesses effectuées, tant par l'animal que par l'homme (jeune en particulier). Quant au repas du samedi soir, il a marqué l'anniversaire de la Fiero. C'est en musique et avec l'orchestre « les Teenagers » que le public a dégusté un fameux repas ! Déjà 10 ans que cette manifestation existe et toujours autant d'engouement de la part des participants à y prendre part, nul doute que les organisateurs y sont pour quelque chose. La Fiéro valayannaise s'est terminée une journée plus tôt suite à une rupture météorologique, qu'à cela ne tienne, le public est revenu pour la Fête votive valayannaise !



GROS PLAN SUR DES MANIFESTATIONS DE LA BOULE ATOMIC



• Organisation d'une soupe au pistou le samedi 8 décembre prochain, au profit du **Téléthon**, à la salle des fêtes des Valayans. Information et réservation avant le 1er décembre auprès de Gérôme.



• Du 14 au 16 juin 2013 : record du monde de **la partie de pétanque la plus longue** sur la place du marché des Valayans *(voir p.22)*. De jour comme de nuit, venez supporter les athlètes et les guider vers l'exploit : le programme de ces trois jours est en cours de gestation mais, d'ores et déjà, un karaoké géant sera organisé le vendredi 14 juin au soir, tandis qu'un concert aura lieu le samedi 15 juin 2013.

Contact : Gérôme Viau au 06 27 13 33 55 / gerome02@hotmail.fr pour plus de renseignements.

PLEINE RÉUSSITE DE LA 2e ÉDITION D'UNE BALADE AUX LANTERNES AU HAMEAU

La coutume s'installe ! Les Valayannais ont accueilli, fin août et pour la 2e année consécutive, la confrérie des lanterniers. La balade organisée au hameau a charmé les Valayannais tout autant que les touristes, Pernois et autres voisins qui s'étaient déplacés. Gérard Cartier était aux côtés de la confrérie, il a mené les rênes lors de la visite de l'église Notre-Dame des Valayans, tandis que Thérèse Fahrner et ses fidèles bénévoles ont ouvert le musée de la vieille école au public. Avant le verre de l'amitié et la dégustation du raisin, Jean-Marie Aurard, le grand maître, a intronisé Sylvie Usseglio à la confrérie qui fait, ainsi, partie des grands chevaliers. Bienvenue à Sylvie !



UNE BELLE FÊTE VOTIVE





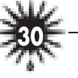
Organisée par le Comité des Fêtes sous le patronage de la municipalité, la fête votive des Valayans a connu un grand succès, tant au niveau des animations que de la fréquentation aux repas.

Il faut dire que les bénévoles « avaient mis le paquet » et les convives n'ont pu que se régaler.

Du côté patrimoine, le Musée de la Vieille Ecole a accueilli de nombreux visiteurs et même un groupe venu de Pernes avec l'office de tourisme qui n'a pas lésiné à participer à la dictée sous l'œil attentif du correcteur Gérard Cartier et de l'intarissable Thérèse Fahrner.

Si les concours de boules ont eu moins de succès que les concours de belote, le ball-trap, les démonstrations de vol, la pêche à la truite, la randonnée et concentration de cyclotourisme ont eu leurs jours de gloire, sans oublier les forains et les bals.

Vivement l'année prochaine !





LES JEUNES VALAYANNAIS VONT AVOIR LEUR PROPRE SALLE

Mercredi 31 octobre, de 18 h à 23 h, la municipalité et les Valayannais vont inaugurer la nouvelle salle qui sera dédiée aux jeunes ; pour l'occasion, une « super soirée DJ » va être organisée.

C'est fin 2011 que les travaux de construction de la salle des jeunes ont débuté, place du Marché. Aujourd'hui les 115 m² sont partagés entre une grande salle d'accueil, une réserve, un local d'entretien, 2 toilettes et un local buvette. Parfaitement aménagé, cet équipement permettra aux jeunes de donner forme à leurs envies. Dès la sortie du collège Charles Doche, pour les uns, ou du lycée pour les autres, les jeunes Valayannais pourront, durant les semaines d'école, venir se détendre, et passer du bon temps entre copains pendant les vacances scolaires.

L'ouverture de la salle prévue pour les vacances de la Toussaint donnera le signal de départ à de nombreuses animations festives et ludiques tout au long de l'année : soirées DJ, barbecues familiaux, soirées à thèmes (halloween, anniversaires, diffusion de films et de rencontres sportives). Conçu comme une extension de l'actuel club des jeunes de Pernes, cet espace sera prochainement labellisé accueil de jeunes. Il offrira des prestations quotidiennes identiques à celles de Pernes : recherches informatiques, point information jeunesse gratuit anonyme et ouvert à tous, baby foot et table de ping-pong, possibilité de regarder un match de football ou un film, et de nombreuses animations de loisirs conçues avec les jeunes.

La salle accueillera les jeunes et leurs familles : les ados de 12 à 17 ans pour l'accueil jeunes et jusqu'à 25 ans pour le point information jeunesse ; leurs familles pourront rencontrer à la salle des Valayans, les animateurs municipaux pour toutes questions se rapportant à leur scolarité, recherche de stages, santé, prévention, mais également les loisirs.

Le soutien scolaire en mathématiques (déjà présent sur Pernes) sera mis en place dans le local, avec des compléments ponctuels de stages d'anglais, selon les besoins des jeunes.

L'Europe et le partenariat bulgare donneront lieu à des échanges enrichissants vecteurs de futurs voyages.

Les dispositifs porteurs de projets de jeunes : FIJ (Fond d'initiative Jeunes) et appel à projets jeunes MSA permettront à des jeunes, dès 12 ans, de construire leurs propres projets et de les partager avec la collectivité.

Un atelier de danse hip-hop devrait voir le jour très rapidement, il regroupera plusieurs niveaux de pratique.

Les modalités de fonctionnement : L'accueil au nouveau club des jeunes des Valayans donnera lieu à une adhésion annuelle (8 €) ; pour le reste des prestations, le fonctionnement sera le même aux Valayans qu'à Pernes : fiche sanitaire de liaison avec son règlement intérieur à remplir en début d'année scolaire et système de carte à points prépayés.

L'équipe d'animation du service municipal jeunesse interviendra sur les deux structures et des rapprochements entre les adhérents seront organisés : sorties communes et moments de partage ludiques en commun. Un moyen de transport (minibus municipal) permettra aux jeunes Valayanais de se déplacer plus facilement à Pernes et de se rendre à toutes les activités. D'ores et déjà un emploi du temps est prévu pour l'année 2013, auquel s'ajoutera un planning spécifique pour chaque période de vacances.

Planning des animations annuelles :

- Mardi, accueil de 17 h à 18 h 30 : baby foot, ping pong... Info PIJ : stages, santé, loisirs, projets européens, ateliers informatiques, aide aux devoirs
- Mercredi, accueil de 14 h à 18 h 30 : soutien mathématiques, tournoi multisports (city stade) et de baby foot, pétanque, jeux de société
- Vendredi, accueil de 17 h à 18 h 30 : jeux de société, atelier cuisine, aide aux devoirs
- Prochainement le samedi : hip-hop tous niveaux de 14 h à 15 h 30

Planning des animations durant les vacances de Toussaint 2012 :

- Lundi 29 octobre, de 14 h à 18 h 30 : atelier cuisine « master chef », jeux de société
- Mardi 30 octobre, de 14 h à 18 h 30 : sortie commune entre les jeunes des Valayans et ceux de Pernes
- Mercredi 31 octobre, de 14 h à 16 h : ateliers de loisirs créatifs, installation et préparatifs de la soirée « inauguration » ; de 18 h à 23 h : inauguration du local jeunes des Valayans et soirée DJ
- Vendredi 2 novembre, de 14 h à 18 h 30 : atelier cuisine « master chef », baby foot
- Lundi 4 novembre, de 14 h à 18 h 30 : tournoi de pétanque
- Mardi 6 novembre, de 14 h à 18 h 30 : animation multisports (city stade)
- Mercredi 7 novembre, de 14 h à 18 h 30 : Sortie surprise
- Jeudi 8 novembre, de 14 h à 18 h 30 : Challenge Othello
- Vendredi 9 novembre, de 14 h à 18 h 30 : Initiation flag rugby

LA BIBLIOTHÈQUE DES VALAYANS A FÊTÉ SES 100 ANS : bon anniversaire !



Le public a pu profiter de la rétrospective des nombreux travaux réalisés, ces dernières années, par les élèves avec leurs professeurs de l'école Valayannaise, en partenariat avec l'animatrice de la bibliothèque, Nicole Gomez. De nombreux dessins étaient exposés, ainsi que des photos et comptes-rendus des activités passées sur les contes, le bois et l'outil, les arbres…





La bibliothèque a accueilli tous les lecteurs et curieux, tout comme le musée de la vieille école, et les plus téméraires ont pu, grâce à Gérard Cartier, s'exercer à la dictée. « Le marché » a fait partie des épreuves du certificat d'études primaire présentées au centre cantonal de Pernes le 1er juin 1957. A la fin de cette dictée, une petite surprise attendait les participants, chacun d'eux a reçu un marque-page dédié à l'anniversaire des 100 ans de la bibliothèque des Valayans.

De son côté, le « professeur » Gérard Cartier a été honoré par une couronne de lauriers, tandis que Thérèse Fahrner a reçu une magnifique sculpture, en liaison avec le livre, réalisée par les mains habiles de Sabine Chauvet. Bravo à tous pour leur dévouement !



UN LIVRE SUR L'HISTOIRE DES VALAYANS VIENT D'ÊTRE ÉCRIT PAR THÉRÈSE FAHRNER AVEC L'AIDE DE TRÈS NOMBREUX VALAYANNAIS

«Au fil du temps passé… la vie locale au hameau des Valayans du XVIIIe au XXe siècle»

Edité par la municipalité de Pernes et écrit par Thérèse Fahrner, ce livre est son second ouvrage après l'histoire de l'école «1860-1960: comment c'était avant?».

Ce récit de mémoires sur la vie du village, recueillies avec la complicité des générations successives de Valayannais, est composé de 340 pages et imprimé par les presses de Compo Typo Relief. «Au fil du temps passé» est disponible à l'office de tourisme de Pernes et à la mairie des Valayans pour la somme de 20 €; les bénéfices de l'ouvrage seront reversés à l'Amicale Valayannaise de Lecture.



Très impliquée dans la vie du hameau des Valayans, où elle réside depuis 1973, Thérèse Fahrner est un des piliers de la société de lecture «l'Amicale Valayannaise»; elle est aussi présidente de l'association «Patrimoine Rural aux Valayans» et a longuement œuvré pour l'ouverture du Musée de la Vieille Ecole.

En avant-première, l'ouvrage «Au fil du temps passé» a été vendu et dédicacé sur la place de la Mairie des Valayans, le 8 septembre dernier et lors de l'ouverture de la Fête du Patrimoine 2012, le 14 septembre, dans les Jardins de la mairie de Pernes-les-Fontaines.

THÉRÈSE FAHRNER NOUS DIT:

Les Valayans… quand les descendants des familles souches recherchent… et trouvent les souvenirs d'antan, cela devient un ouvrage de mémoires partagées, presque un album de famille.

Après l'histoire de la naissance du village où est décrite la vie rude des paysans, qui, de plus, quittent leurs terres agricoles pour défendre la patrie (guerres de 1914-1918, 1939-1945), on retrouve aussi leur bonheur du retour et les organisations qui s'ensuivent pour l'avenir familial.

Au fil des pages, les photos d'enfance à l'école, la communion solennelle, les petites filles «Âmes vaillantes» et les garçons «Scouts»… Les conscrits se préparant au service militaire, les mariages, la vie sociale de l'époque et son évolution, sans oublier les nombreux jours de fêtes religieuses ou laïques.

Tout un mode de vie paysanne revu avec nostalgie par les «anciens» et une découverte pour les nouvelles générations.

LA MÉDAILLE DE LA VILLE POUR THÉRÈSE FAHRNER ET GÉRARD CARTIER

Le livre sur l'histoire des Valayans a été présenté à la Fête du Patrimoine 2012, mais aussi en avant-première aux Valayans. C'est à l'occasion de cette manifestation, que la municipalité a profité d'honorer deux Valayannais: Thérèse Fahrner et Gérard Cartier.

Pierre Gabert leur a remis la médaille de la ville, en reconnaissance de tout ce qu'ils ont fait et font pour la bibliothèque des Valayans et la société de lecture, pour le musée de la vieille école et l'association pour le patrimoine rural aux Valayans, pour l'église et, en particulier, sa magnifique crèche.

Bravo et merci à tous les deux !



NOËL APPROCHE

• **Le marché de Noël des Valayans**, organisé par les Copains d'Abord, se tiendra les 8 et 9 décembre, avec de nombreux stands, un vide-grenier, un loto...

• **Le concours de crèches:** Pour la seconde année, un concours de crèche est organisé dans le hameau. De plus amples informations dans le Journal de Pernes n° 71. Quant à la crèche de Gérard Cartier, elle sera visible pendant le marché de Noël et les dimanches à partir de Noël jusqu'à fin janvier.

• **Le repas de Noël des seniors:** il aura lieu le jeudi 20 décembre, à midi, dans la salle des fêtes. Pensez à vous inscrire auprès de Mme Marger au plus tard le 17 décembre: 04 90 62 08 84 *(voir p 11)*.

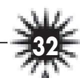


LES FEUX DE LA SAINT JEAN: LA TRADITION EST BIEN VIVANTE!

Toutes celles et tous ceux qui ont participé aux feux de la Saint-Jean des Valayans ont profité des animations proposées tout au long de la soirée par le Comité des Fêtes des Valayans, l'Association Sportive Valayannaise et la Chourmo dis Afouga.

Les fagots de bois ont été transportés jusqu'à la place du marché, dans la charrette tirée par les chevaux de Jean-Claude Dany. Au signal d'embrasement donné par le feu au sommet du Ventoux, la flamme venant du Mont Canigou a illuminé le feu des Valayans, autour duquel dansaient et jouaient le groupe folklorique l'Escolo dou Trelus et la peña Fet'Aposta.

Les participants ont profité intensément du spectacle et l'ont apprécié goulûment. La soirée s'est terminée dans un tourbillon de sauts du feu de la Saint-Jean des Valayans, à la plus grande joie de tous.



ETAT CIVIL

NAISSANCES

MAI

- **Le 16** Marley LACLARE
- **Le 19** Agathe POUDEVIGNE
- **Le 19** Samuel PRINGALLE
- **Le 23** Saona RECORDIER
- **Le 26** Alexandre MARIA

JUIN

- **Le 04** Kurtis GOUESLARD
- **Le 05** Nils SAORIN
- **Le 16** Zoé FATH
- **Le 14** Opal CAREY
- **Le 15** Tess BALFIN CONSALES
- **Le 17** Lilian TENON
- **Le 30** Mathis PEYROT MADANI-FOUATIH

JUILLET

- **Le 06** Najima AZGHAR
- **Le 13** Charlotte DEGEORGES
- **Le 18** Juliette EMOND
- **Le 22** Margo TRON
- **Le 26** Thaïs RICHARD

AO T

- **Le 01** Danièla MAUREAU
- **Le 03** Inoha GOMEZ RODRIGUEZ
- **Le 11** Evan FUMAT
- **Le 18** Garance REYMOND
- **Le 22** Maéva ARNOUX
- **Le 24** Paolo BRÉANT
- **Le 25** Clara GIUNTA
- **Le 26** Angélina MILESI

SEPTEMBRE

- **Le 02** Lina RÉTHORÉ
- **Le 10** Clarel CADET
- **Le 18** Louison PICHON BRES
- **Le 18** Daniïl BOROVSKIY ROUQUIÉ

MARIAGES

JUIN

❤ Brice PIGEOT et Anaïs GALLIANO

❤ Cédric DEMURU et Elodie ROUX

❤ Christian SENER et Hélène JAUSSAN

❤ Nicolas SOTO et Christelle FERRERA

❤ Anthony BURTÉ et Marion EMBLANC

❤ René RICAUD et Eliane CHARROL

❤ Henri ROUQUET et Evelyne MARCELIN

❤ Sébastien LE PONNER et Tiphaine BAZIN

❤ David DOWDING et Maud COUGET

JUILLET

❤ Cyril CRETUAL et Océane ARDUINI

❤ Pierre RAMEL et Christine COURRIEU

❤ Laurent ANSEAUME et Corinne MERCIER

❤ Sébastien EYRAUD et Anaïs DOUZON

❤ Hervé VERNHES et Aurélie TRANIELLO

❤ Stéphane YÈCHE et Cécile CREGUT

❤ Stéphane PONSON et Magda WERTEMBERG

❤ Jonathan AUNAVE et Audrey SOLLIER

❤ Denis VAUX et Amandine RIBEIRINHO

❤ Michel GAMET et Julie DRION

❤ Stéphane COLLOMB et Nathacha HORNUNG

❤ Davy TESSIER et Amélie MASSEBOEUF

❤ William LEDIEU et Christèle BARDIAU

AO T

❤ Pierre-Yves DUSSAUGE et Annie CHARRANSOL

❤ Tony FARIA et Mélanie GIL

❤ Luc POUPON et Nathalie HALGRAIN

❤ Maxime THIERRY et Coralie MUGLER

❤ Yannick GIROUSSE et Aurélie GROLLIER

❤ Bruno LUTZ et Gersende GURBIEL

❤ Christophe DERBEZ et Emeline BORNE

❤ Cédric VACHE et Fanette GRANIER

SEPTEMBRE

❤ Julien GUILLET-LHERMITE et Sophie ROURE

❤ Xavier MAILLY et Annie JEAN

❤ Yannick CHAIX et Brigitte BOFFELLI

❤ Claude GRAVIER et Arlette MICHEL

❤ Alexandre MOGA et Caroline BIRLING

❤ Benjamin GAUDIN et Séverine REYNAUD

DÉCÈS

MAI

- **Le 18** Yves GASQUET, 80 ans
- **Le 23** Richard RYAN, 76 ans

JUIN

- **Le 01** Georges PERNIN, 77 ans
- **Le 13** Victor GONZALEZ, 79 ans
- **Le 27** Edmond LAMBERT, 81 ans
- **Le 28** Lucien MERCHAT, 74 ans

JUILLET

- **Le 05** Jules CEREZUELA, 74 ans
- **Le 12** Joël BOTTEY, 50 ans

AO T

- **Le 03** Marie PEYROLLIER, 81 ans
- **Le 12** Emilienne BRUN veuve ORSINI, 99 ans
- **Le 16** Rachelle MARTIN veuve LUINAUD, 97 ans
- **Le 22** Roger LAFONT, 81 ans
- **Le 24** Jean-Marie LARGAUD, 67 ans
- **Le 28** Jean-Marie LARGAUD, 67 ans
- **Le 30** Blanche DUBOIS veuve PERONI, 98 ans

SEPTEMBRE

- **Le 02** Jack USCLAT, 84 ans
- **Le 04** Renée MOURGES veuve BENISTANT, 89 ans
- **Le 05** Eugène VAN LAERE, 87 ans
- **Le 08** Jean EYSSADE, 89 ans
- **Le 12** Eugène BARRAS, 89 ans
- **Le 15** Jeannine DUBIEF veuve BONNET, 83 ans
- **Le 21** Fernand DUBOIS, 81 ans

LES VALAYANS

NAISSANCES

AO T

- **Le 08** Jayson JULIEN MARTINEZ

DÉCÈS

MAI

- **Le 17** Michel LAUGIER, 70 ans

MARIAGES

JUILLET

❤ Guillaume CORNALI et Emilie ARIAGNO

AO T

❤ Anthony COMBE et Gaëlle JOUAN

DE GARDE ...

MÉDECINS

Du samedi matin h au soir 20 h, de m-me le dimanche et jours fériés de h à 20 h, composer le n unique d'appel 0 0 66 33, en cas d'urgence, composer le 1

PHARMACIES

les gardes sont réalisées le samedi après-midi (14 h 30 à 19 h) et le dimanche matin (10 h à 12 h) ; en dehors de ces horaires, les gardes sont assurées par une des pharmacies du Comtat Venaissin dont l'affichage est disponible sur toutes les pharmacies ou par tél. au commissariat de Carpentras au 04 90 67 62 00 ou au service national de gardes 3237.

• 3 et 4 novembre, 1er et 2 décembre, 22 et 23 décembre :
PHARMACIE TENON,
167 pl. Aristide Briand 04 90 66 59 17

• 20 et 21 octobre, 17 et 18 novembre, 8 et 9 décembre :
PHARMACIE RENUCCI,
Route de Carpentras - 04 90 61 30 79

• 27 et 28 octobre, 1er novembre, 24 et 25 novembre :
PHARMACIE DES FONTAINES CONSTANT-BRES,
41 avenue Jean-Jaurès - 04 90 61 32 48

• 13 et 14 octobre, 10 et 11 novembre, 15 et 16 décembre :
PHARMACIE DE LA BUISSONNE
Parking Intermarché - 04 90 61 22 01

Le Journal de Pernes

Mairie 84210 Pernes-les-Fontaines
Tél : 04 90 61 45 00
Fax : 04 90 61 32 46
Tél. Service Communication :
04 90 61 45 12
e-mail Service Communication :
communication@perneslesfontaines.fr

Directeur de la publication
M. Pierre Gabert, Maire de Pernes-les-Fontaines

Responsable de l'information et de la Communication
François Vachet

Rédaction
Sandrine Charvet

Photos
François Vachet
Crédits photographiques :
Sandrine Charvet, Jacqueline Macou, Dominique Barbin, Eric Guilloret, Didier Nibaudeau, Hervé Vernhes, Nathalie Gamondes, Henri Giraud, Loïc Marger et X

Secrétariat de rédaction-Infographie
Corinne Rubio

Maquette et Coordination technique
Paul Danichert

Régie Municipale de Publicité :
François Vachet

Imprimé en France
MG 84210 Pernes - 04 90 670 670

Publication trimestrielle
Dépôt légal - 3e trimestre 2012



infos services





le mot
de la présidente

La F te du Patrimoine est terminée et l'association se félicite de l'organisation du repas de la soupe d'épeautre et tient à remercier les •4 bénévoles et leur chef d'orchestre, Jean-Pierre Bres, qui ont permis le service de 2•00 repas en un temps record Un grand merci à tous.

Cette f te du patrimoine sonne la ˆn de l'été et nous rappelle que l'ACAP entre dans une nouvelle saison d'animations avec du rire et de la gaieté pour tous.

L'ACAP vous attend nombreux pour les Fontaines du Rire , au mois de novembre, et vous donne rendez-vous pour les animations de No l, qui débuteront début décembre.

Martine ister est désormais la nouvelle secrétaire de l'ACAP. Martine coordonnera, avec les membres du bureau, la mise en uvre des animations. Merci de lui réserver votre meilleur accueil.

L'ACAP tient particulièrement à remercier Sandra Pansin pour son dévouement et son investissement au sein de l'association pendant ces années et lui souhaite bonne route«

C'est également avec beaucoup d'affection que nous souhaitons une très bonne retraite à Nicole Thimonier, qui a vendu son magasin de pr t-à-porter. Nicole a beaucoup uvré pour l'association des Commerçants et Artisans, en tant que présidente pendant 6 ans et membre très active, depuis sa création en 19••.

Karine Candale

CHANGEMENT DE SECRETAIRE



Sandra Pansin, secrétaire à l'Association des Commerçants et Artisans Pernois, a rejoint à plein temps le service développement économique au sein de la communauté de communes « les Sorgues du Comtat ». Depuis le 3 septembre dernier, c'est Martine Kister qui a pris le relais au poste de secrétaire de l'association. Installée à Pernes depuis 1996 pour y rejoindre son compagnon, Martine Kister a d'abord travaillé dans une entreprise semencière internationale dans les Bouches-du-Rhône. Aujourd'hui, elle prend ses marques avec, à ses côtés, Karine Candale, la présidente de l'ACAP. Martine, tout comme le faisait Sandra, réalisera les articles de bienvenue aux nouveaux commerçants et artisans pernois, gérera les adhésions pour ceux qui souhaitent intégrer l'ACAP et s'occupera, avec les membres du bureau et de l'association, des manifestations proposées tout au long de l'année par l'ACAP, tel le festival de théâtre et de boulevard de l'humour, prévu en novembre prochain – dont vous trouverez ci-dessous tous les détails. Nouveaux horaires de la secrétaire de l'ACAP : Lundi de 8 h 20 à 12 h, mardi et jeudi de 8 h 20 à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h 30.

LA FÊTE DU MELON A CONNU UN VIF SUCCÈS ! BRAVO !



Pour la Fête du Melon, l'Association des Artisans et Commerçants Pernois a présenté plusieurs stands de vente du melon de Pernes avec leur production qui présentait un melon plein de soleil, de chaleur, toute une palette dérivée de cette cucurbitacée : ateliers de dégustations, vente de produits du terroir, poterie... La Confrérie des Lanterniers a profité de cette manifestation pour introniser Estelle Meunier et Patrice Tucho ski. Toute la journée, les visiteurs ont profité de la présence d'animaux de la ferme, notamment des chèvres et les ânes de Pernes. Chacun a pu apprécié l'ambiance musicale du groupe Artemix et nul doute que l'an prochain, une nouvelle édition de la Fête du Melon aura lieu.



Mme Aymard Savinas, qui a participé à la Fête du Melon en exposant ses tableaux, a offert, à cette occasion, une de ses uvres à l'Association des Commerçants et Artisans de Pernes. Les membres de l'ACAP et leur présidente, arine Candale, la remercient chaleureusement.

LES FONTAINES DU RIRE, LES 9 ET 10 NOVEMBRE

Au programme des Fontaines du Rire, cette année, toujours au Centre Culturel des Augustins :



- Vendredi 9 novembre, à 20 h 30, **« Les vieux machins »**, écrit et mis en scène par Jean-Claude Roffi. Deux colocataires, la cinquantaine bien prononcée, vivent chichement dans un appartement minable. Arrivent 2 jeunes femmes modernes et ambitieuses qui s'installent chez eux... Cette comédie coquine (mais pas trop), est un bon divertissement, très agréable à regarder. Une comédie en cinq actes, pleine de rebondissements et très rythmée dans laquelle les 2 comédiennes et les 2 comédiens prennent plaisir à jouer .
- Samedi 10, à 20h30 : **« L'huitre »**, une comédie de Didier Caron, mise en scène par Alain Roux. Viviane et Bernard sont mariés depuis plus de 30 ans. Mais lui a des doutes sur la fidélité de sa femme et opte pour une solution extravagante : louer les services d'une pseudo comédienne, qui devra jouer sa maîtresse. De son côté, Viviane s'invente elle aussi une liaison, pour susciter la jalousie de son cher et tendre...

Tarif : 13 € / adultes et 7 € / enfant jusqu'à 12 ans.

textes et photos ACAP



ACAP est là !

bienvenue

1 A CHACUN SON SERVICE

Cette nouvelle société vous propose, dans le cadre du «service à la personne», le ménage, le repassage, la livraison de courses à domicile, le gardiennage de vos animaux domestiques, la maintenance et la vigilance de votre résidence.

Soucieuse de l'environnement, Sophie Ferré utilise des produits sains, contr lés Ecocert 100 d'origine naturelle, des microfibres, ainsi que le nettoyage à la vapeur.

Et puisque chaque personne et chaque situation est différente, une étude personnalisée sera réalisée pour répondre au mieux à vos attentes.

CONTACT : A Chacun Son Service
Sophie Ferré - 8 Impasse Théodore Aubanel - 84210 Pernes-les-Fontaines
Messagerie : achacunsonservice@bbox.fr
Tél. : 06 52 94 83 39




2 AUDACE COIFFURE

Depuis le 16 ao´t dernier, un nouveau salon de coiffure a ouvert ses portes au 25 de l'avenue de la Perle du Comtat. C'est l'ancienne coiffeuse à domicile « ris oiffure», soit ristelle Silvestre, qui vous accueille dans le salon «Audace Coiffure».

Dans un cadre lumineux et chaleureux, ristelle vous propose des coiffures actuelles car, grâce à des formations régulières, elle est toujours au fait des dernières techniques et tendances. « Audace coiffure » c'est aussi des soins personnalisables aux pigments naturels et deux gammes de produits, l'une classique et l'autre à base d'eau de mer (sans sulfate, ni silicone et paraben).

Tous les mois, ristelle organise également dans son salon, une animation dont les thèmes vont varier : vente de vêtements, expositions de toiles

Venez vous faire coiffer chez «Audace Coiffure» et profiter en même temps des sièges massants : un excellent moyen d'allier beauté et détente !

Ouverture du mardi au samedi de 9h30 à 19h30 Nocturne 2 vendredis par mois - carte de fidélité et carte de parrainage.

CONTACT : AUDACE COIFFURE
25 avenue de la Perle du Comtat
84210 Pernes-les-Fontaines
Tél. : 04 90 34 00 63
Facebook : AUDACE COIFFURE.







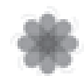


BÉTON SUD • 4 3

Béton Sud 84, entreprise familiale, filiale de la société Delorme Sas, spécialisée dans le secteur des terrassements, VRD (Voirie et Réseaux Divers) et de l'exploitation des carrières, a ouvert une nouvelle centrale à béton en zone Prato III, depuis début juillet. Cette nouvelle unité vient compléter celle basée à Orange depuis 1992 et va permettre d'offrir une meilleure réactivité logistique à ses clients.

Pour vos chantiers, Thierry Denoy, attaché commercial, et Pierre Bounias, chef de centrale, vous proposent du béton prêt à l'emploi, à venir charger directement sous la centrale par vos soins, ou qui sera livré sur vos chantiers par leur propre otte de camions toupie. Thierry Denoy et Pierre Bounias vous conseilleront efficacement dans le choix de votre béton, parmi une large gamme (classique, coloré, désactivé, décoratif...)

CONTACT : BÉTON SUD 84
Allée du mont Ventoux - 84210 Pernes-les-Fontaines - Tél. : 04 90 67 98 59 ou 06 15 77 55 41 - Fax : 04 90 35 51 85



DES BULLES ET DES LIGNES 4

Cet été, la librairie des «Bulles et des Lignes» a changé de propriétaire. Marie-Luce Lamalle vous propose aujourd'hui un grand choix d'ouvrages et de jeux éducatifs, mais également des nouveautés, notamment de l'artisanat local (sacs, coeurs de lavande) et un rayon carteries, avec des cartes sur la Provence, non industrielles, des cartes postales, des cartes occasions spéciales et dès le printemps prochain, des cartes spécifiques sur Pernes.

Parmi les nouveautés, vous découvrirez un rayon «régionalisme», avec des éditions bilingues français provençal (avec, par exemple, Tintin en provençal), des ouvrages en anglais neufs ou d'occasion et, enfin, des livres liés au bien-être, développement personnel et à la spiritualité.

C'est en toute tranquillité que vous pourrez effectuer votre choix, confortablement assis dans un des fauteuils de la librairie.

CONTACT : Librairie «Des bulles et des Lignes» - 37 place du Portail Neuf
84210 Pernes-les-Fontaines
Tél. : 04 90 61 30 60 - Messagerie : librairiedesbullesetdeslignes@orange.fr
Ouverture du mardi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h30 à 19h.



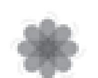
ACAP est là !

bienvenue

5 L'ESSENTIEL DANS MON PANIER

« L'essentiel dans mon panier » est une épicerie bio sur internet, avec une formule de livraison originale, tenue par Isabelle Steenhaut, bien connue des Pernois puisqu'elle participe activement à la vie associative depuis de nombreuses années (création du jardin associatif familial, présence fidèle auprès de l'Amap de Pernes et autres actions concernant la défense et la compréhension de l'environnement). Isabelle Steenhaut a le plaisir aujourd'hui de mettre en ligne des produits de qualité, en partenariat avec des producteurs locaux qui, au fil des années, ont partagé avec elle, leurs connaissances, leur passion et le fruit de leur travail. Ce nouveau concept valorise l'agriculture locale, les produits du terroir et de saison, tout en limitant l'impact carbone lié au déplacement des marchandises (Ethique Locavore). Certains producteurs sont en bio, d'autres en cours de conversion, mais tous veillent au respect d'une traçabilité exigeante pour le bien-être et la santé de l'individu. Isabelle vous propose de découvrir sa palette de produits (le chocolat « aoka » n'est pas local, mais tellement indispensable dans un panier coloré de parfums !) et de les laisser prendre place dans votre panier.

CONTACT : L'essentiel dans mon panier - Isabelle Steenhaut À messagerie : .essentieldansmonpanier.fr
Tél. : 04 90 66 43 09
Retrait des paniers à la place René Cassin (à coté de la bibliothèque/ludothèque) les lundis, mercredis et vendredis, de 18 h à 19 h et les samedis de 11 h à 12 h.



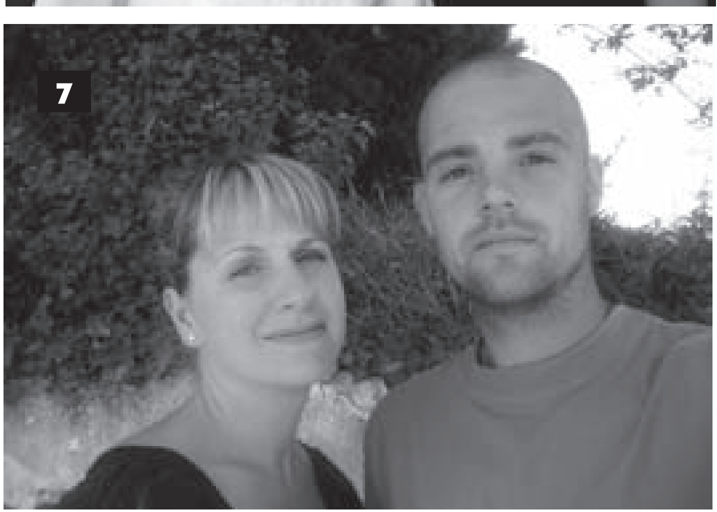
6 CHANGEMENT DE PROPRIÉTAIRE AU RESTAURANT LA GRAVI RE ET BIENVENUE AU GLOBE TROTTER

Le restaurant de la Gravière, situé route de Mazan, a changé de propriétaire et de nom, il s'appelle désormais « le Globe Trotter ». C'est Virginia Vidal et son conjoint Guillaume Armao qui, ensemble, le dirigent. Du mardi au dimanche, midi et soir, il vous est proposé une restauration traditionnelle et des pizzas cuites au feu de bois. L'ambiance au « Globe Trotter » est conviviale et champêtre.

CONTACT : Le Globe Trotter À 2271 route de Mazan - 84210 Pernes-les-Fontaines - Site internet : .leglobetrotterdepernes.blogspot.fr - Tél. : 04 90 66 08 49.









IMAGINE HABITAT 7

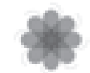
Grégory et Emilie Martinez ont créé une société regroupant 2 activités :

1) courtier en travaux : si vous désirez effectuer des travaux, quels qu'ils soient (repeindre votre habitation, changer votre carrelage, rénover votre plomberie, mettre aux normes votre électricité, changer vos menuiseries, effectuer un ravalement de façade, une réfection de toiture, construire une piscine, un garage, une habitation, une pièce supplémentaire...), leur Sarl Imagine œabitat met à votre disposition un réseau d artisans, tous corps d état, qui réaliseront des travaux de qualité à des prix raisonnables et en respectant les délais. Notez bien que ce service est gratuit !

2) Permis de construire et autres autorisations d urbanisme : Imagine œabitat s'occupe de leur complète réalisation : plans   dossier administratif « de la conception à l autorisation », à des prix raisonnables.

N'hésitez pas et contactez Grégory et Emilie Martinez !

CONTACT : Sarl Imagine Habitat
120 avenue Font de Luna - 84210 Pernes
Tél. : 06 26 25 61 85 ou 06 24 04 17 52
Messagerie : martinez.ge@voila.fr



MAS DE LA BONOTY 8

Depuis fin mai, le Mas de la Bonoty a changé de propriétaire. Frédérique et Franck Rayot vous accueillent dans une ambiance simple et familiale. Leur h tel-restaurant est situé dans un cadre calme et verdoyant, où vous pouvez déguster une cuisine du terroir.

En semaine et pour le déjeuner, deux formules vous sont proposées : la 1ère avec 2 entrées et 2 plats au choix plus un dessert pour 18 € ou la même formule avec deux verres de vin et un café inclus pour 24 €. Frédérique et Franck vous proposent également des cours de cuisine, une à deux fois par mois, le samedi à partir de 15 h, qui vous permettront de déguster, le soir et en salle, les plats préparés l'après-midi.

A partir d'octobre, le Mas de la Bonoty vous propose, à l'heure du thé, des pâtisseries et mignardises « faites maison » pour No l, passez vos commandes au petit service traiteur !

Contact : Mas de la Bonoty - Chemin de la Bonoty - 84210 Pernes-les-Fontaines
Tél. : 04 90 61 61 09
messagerie : infos@bonoty.com
site internet : .bonoty.com
Ouverture du mardi au dimanche soir.



ACAP est là !

bienvenue

9 LES PAPILLES

Justine Lauzier a repris la fromagerie du portail neuf pour en faire une cave à vins et fromages répondant au nom « Les Papilles », au go´t et aux saveurs non standardisées !

Passionnée par le vin et la gastronomie, dipl mée de l'université du vin de Suze-la-Rousse, sommelier-caviste, Justine propose des fromages et vins de toutes les régions.

Elle accompagne les clients, les conseille de façon simple et professionnelle dans leurs choix et leur propose des fromages et des vins de qualité, très représentatifs d'un terroir et provenant de petits producteurs.

La carte des vins compte des références prestigieuses : Châteauneuf du Pape, C te R tie, Pommard ainsi que des vins de convivialité plus accessibles (premier prix 3,85 € la bouteille) et une large sélection de vins issus de l'agriculture biologique.

Sur demande, Justine Lauzier anime, autour du vin ou du vin et du fromage, des soirées dégustations à domicile ou à la boutique, pour des groupes allant de 5 à 12 personnes.

La boutique est ouverte du mardi au samedi de 9 h à 12 h 30 et de 15 h à 19 h et le dimanche de 9 h à 12 h.

CONTACT : Les Papilles
place du Portail Neuf
84210 Pernes-les-Fontaines
Tél. : 06 89 43 81 07 ou 04 88 84 83 39
Messagerie : cavelespapilles@gmail.com



10 LA PAPETERIE SAINT-GILLES CHANGE DE PROPRIETAIRE

En reprenant la papeterie Saint-Gilles cet été, Marjorie Font a décidé de poursuivre toutes les prestations offertes à la clientèle par ses prédécesseurs. Elle a tout de même choisi de rajouter un service, celui d'imprimer vos documents à partir d'une clé USB. Les coordonnées de ce commerce restent identiques, seuls les horaires varient.

Ouverture du mardi au vendredi de 9 h à 12 h et de 14 h 30 à 18 h et les lundi et samedi de 9 h à 12 h d'octobre à mai et du mardi au vendredi de 9 h à 12 h et de 15 h à 19 h et les lundis et samedis de 9 h à 12 h en juin, juillet, ao´t et septembre.

CONTACT : Papeterie Saint Gilles
11 cours de la République - 84210 Pernes
Mail : saintgilles.papeterie@sfr.fr
Tél.: 04 90 61 22 47 - Fax : 04 90 61 22 48.









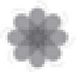
MADE IN B PUB 11

Pour votre publicité intérieure et extérieure, « Made In B Pub » conçoit et réalise votre identité visuelle de A à « sur différents supports : Alu Dibond, PVC, plaque Plexiglass, lettres bo»tiers, agencement de magasin, marquage véhicule, stickers, autocollants, marquage sur textile, banderoles publicitaires sur mesure.

« Made In B Pub », c'est aussi la pose et l'entretien de vos enseignes...

Pour toute demande, contactez du lundi au vendredi, Olivier Bonvin, qui vous établira un devis gratuit.

CONTACT : MADE IN B PUB
417 route de Sudre
84210 Pernes-les-Fontaines
messagerie : contact@madeinpub.com
site internet : .madeinpub.com -
tél. : 06 12 96 14 90.



MODE IN ELO SE MULTIPLIE 12

Le magasin de confection Mode in Elo, destiné aux adultes et situé en haut du Couchadou, est devenu Mode in Elo - version enfants, un magasin de vêtements pour enfants de 0 à 16 ans. Elodie Chatelain et Corinne vous proposent, dans cette boutique, une large gamme de vêtements pour vos chères têtes blondes, essentiellement de fabrication française (freegun, us marshall, LPB). Vous y trouverez également des chaussures, accessoires et cadeaux à des prix réellement attractifs.

uant au magasin Mode in Elo adultes, qui s'adresse aussi bien aux hommes qu'aux femmes, il a emménagé au bas du Couchadou dans l'ancien magasin de Nicole B.

Elodie Chatelelain et Marilyn vous proposent, dans cette boutique, des marques très tendances, telles que «les petites bombes», « best mountain », des marques italiennes, mais aussi des tenues plus classiques et des grandes tailles (griffon, C2S). Vous y trouverez des chaussures (homme et femme), des accessoires, sacs, bijoux, ainsi que de la lingerie féminine et des sous-vêtements pour hommes.

Mode in Elo sont deux boutiques de vêtements tendances pour homme, femme, enfants, à prix très intéressants. Leurs horaires d'ouverture sont du mardi au samedi, de 9h à 12h et de 15h à 19h.

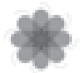
CONTACT : MODE IN ELO enfants :
216 av. Jean-Jaurès Tél. : 09 82 27 27 67
MODE IN ELO adultes :
79 avenue Jean-Jaurès
Tél. : 04 90 66 58 16.



13 LAURENT DEJENTE, OSTÉOPATHE

Après une dizaine d'années d'exercice chez les Chtis, et formé au « collège d'ostéopathie traditionnelle du Nord » à Lille, Laurent Dejente et toute sa famille, décident de revenir s'installer en terre pernoise, d'où son épouse est originaire, pour ouvrir un cabinet d'ostéopathie. Laurent Dejente pratique une ostéopathie traditionnelle : manipulations crâniennes, viscérales et articulaires, du nourrisson jusqu'à l'adulte. Il accorde une place privilégiée à la prévention individualisée et À la nutrithérapie. Installé depuis cet été en plein coeur de Pernes, Laurent Dejente reçoit sur rendez-vous, du lundi au samedi.

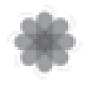
CONTACT : Laurent Dejente, ostéopathe
35 chemin de Coudoulets (face à la Presse, au fond de la cour) à 84210 Pernes-les-Fontaines
Messagerie : laurentdejente@yahoo.fr
Tél. : 06 64 74 42 45.



14 OUVERTURE DE GYMSTAR CLUB, UNE SALLE DE REMISE EN FORME

Ludovic Banon, titulaire d'un brevet d'état, sportif de haut niveau (champion de France de culturisme en 2011) et membre de l'équipe de France UIBBN, ouvre sa salle de remise en forme : le Gymstar Club. Vous y trouverez une trentaine d'appareils de musculation, un espace cardio-training et une boutique diététique pour les pauses « détente ». Sur place, Ludovic Banon vous réserve un accueil chaleureux et vous propose un suivi personnalisé, adapté aux besoins de chacun, qui permettra d'améliorer vos conditions physiques tout en préservant votre santé dans un souci de bien-être.

CONTACT : GYMSTAR CLUB
603 avenue Charles de Gaulle
84210 Pernes-les-Fontaines (à côté de Weldom), tél. : 06 14 98 08 94.



15 GARAGE DE LA CROIX COUVERTE

Philippe Massé a repris le garage automobile d'André Prat, qui est situé au 94 avenue de la Croix Couverte. C'est sous l'enseigne Motrio, filiale du constructeur Renault, que Philippe Massé va gérer son entreprise, ouverte à la réparation et l'entretien des véhicules de toutes marques.

Les horaires d'ouverture sont définis ainsi : du lundi au vendredi de 8 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h 30 et le samedi de 8 h à 12 h 30, Philippe Massé vous recevra avec ou sans rendez-vous.

CONTACT : Garage de la Croix Couverte
94 avenue de la Croix Couverte
84210 Pernes-les-Fontaines
Tél. : 04 90 30 44 50.


13


14


15

Commerçants, Artisans,
si vous souhaitez adhérer à l'ACAP,
n'hésitez pas à nous contacter
par mail :contact@acap84.com
ou par téléphone
Lundi 8h20 à 12h,
mardi et jeudi de 8h20 à 12h30
et de 13h30 à 17h30
au 04 90 61 45 18

VOUS ENVISAGEZ DE CRÉER VOTRE ENTREPRISE ? UNE PERMANENCE DU CBE VENTOUX COMTAT VENAISSIN A LIEU, CHAQUE MOIS, DANS LA COMMUNE

Chaque mois, Marie Coste vient à Pernes tenir une permanence, rue Cavalerie, au nom du Comité de Bassin d'Emploi Pays du Comtat Venaissin, qui a pour mission le développement local, l'accompagnement à la création de nouvelles activités et l'observation socio-économique.

Ses actions portent sur l'accueil (entretien individuel sur rendez-vous, réunion d'informations collectives en partenariat avec le RILE, écoute et aide à la formation du projet), l'accompagnement (conseil juridique, fiscal et social, étude de marché, budget prévisionnel, faisabilité du projet dans son environnement, aide au montage de dossier), et le suivi (suivi de gestion, mise en place de tableaux de bord) auxquels s'ajoutent d'autres actions spécifiques : études socio-économiques et veille d'information, animation locale, communication institutionnelle.

Les prochaines permanences auront lieu les 7 novembre et 4 décembre, de 14 h à 17 h, dans un local mis à disposition du CBE, rue Cavalerie. Pour plus d'informations, contactez le Comité de Bassin d'Emploi Pays du Ventoux Comtat Venaissin au 04 90 61 73 89 / Télécopieur : 04 90 61 73 90 / Site internet : www.cbeventoux.org - Messagerie : cbepv@cbeventoux.org

« LE MOUVEMENT INTERNATIONAL DES JEUNES CITOYENS ENTREPRENANTS », TELLE EST LA DESCRIPTION DE LA JEUNE CHAMBRE ÉCONOMIQUE DU GRAND AVIGNON

La Jeune Chambre Économique, dont le président pour l'année 2011/2012 est Armand Cointin, propose aux jeunes âgés de 18 à 40 ans, d'agir au service de la cité et de la société par des projets citoyens : économique, culture, social, environnement, caritatif... Être à la JCE c'est aussi se former (management, développement personnel...), prendre des responsabilités, développer son tissu relationnel... dans un esprit de convivialité. La JCE du Grand Avignon est affiliée à la JCI (Jeune Chambre Internationale) fédérant près de 200 000 membres dans le monde. Elle existe depuis près d'un siècle sous la forme d'une association loi 1901, apolitique, reconnue d'utilité publique. Contact : 04 84 25 30 78 - contact@jce-avignon.org - www.jce-avignon.org

infos services





RESTAURATION DU BÂTI ANCIEN

CONSTRUCTION TRADITIONNELLE

MENUISERIES ALUMINIUM FER FORGÉ

Certification Qualibat

2053 chemin des Coudoulets • B.P. 76 • 84210 PERNES
Tél. : 04 90 61 68 28 • Fax : 04 90 61 68 69
e mail : ba-tech@wanadoo.fr • site : www.batech-provence.com





Sébastien ALBERT

Gsm : 06 34 32 50 15/Fixe : 09 65 14 03 67
Mail : seb.electras@gmail.com

ROUSSET entreprise

depuis 30 ans à votre service

CHAUFFAGE ◆ PLOMBERIE ◆ ÉLECTRICITÉ
ENTRETIEN TOUTES ÉNERGIES

BOIS ◆ SOLAIRE ◆ PHOTOVOLTAÏQUE
PUITS PROVENÇAL

1 SEUL CONTACT : 04 90 69 72 02
rousset-entreprise@orange.fr
68 avenue des Alpilles - ZA Prato 1

Eurl
GARAGE CHAUD
Agent Agréé
Piaggio - Vespa - Gilera



RÉPARATION ENTRETIEN RESTAURATION
VENTE NEUF ET OCCASION - ACESSSOIRES
Scooters - Cyclos - Motos - Quads toutes marques

470 les Coudoulets - 84210 Pernes-les-Fontaines
tél. 04.90.61.37.28 - mail garage.chaud@orange.fr



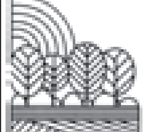
COMPOSITION DE MASSIFS ET HAIE VIVE
ARROSAGE INTÉGRÉ
CLÔTURE
DÉBROUSSAILLAGE
CONTRAT ANNUEL D'ENTRETIEN PERSONNALISÉ
dont 50% des frais d'entretien déductible de vos impôts

Dimitri Aubanel 06.50.75.31.26 — œugues Rivemale 06.8431.18.65
374 avenue de la Croix Couverte - Pernes-les-Fontaines
passionpaysage84@gmail.com

MAS de la BONOTY
Restaurant du terroir avec chambres
Ouvert tous les jours sauf lundi midi et mardi midi
Menus de la semaine à 18 € ou 24 € (vin et café compris)
Déjeuner dans notre parc arboré et dîner au bord de la piscine, vue sur le Mont Ventoux
Chemin de la Bonoty - 84210 Pernes-les-Fontaines
Tél. : **04 90 61 61 09**
E-mail : **infos@bonoty.com** - Internet : **www.bonoty.com**

Patrick GAUTIER & Fils

ELAGAGE ET ABATTAGE DES ARBRES
TAILLE DES HAIES - DÉBROUSSAILLAGE
TRAVAUX MOTOCULTURE
ENTRETIEN PARC & JARDIN
NETTOYAGE DE PINÈDE



ENTREPRISE AGRÉÉE POUR L'ABATTAGE DES ARBRES MALADES

33, Les Meyrennes
04 90 66 43 42

OPPOSITION

C'EST LA RENTRÉE« !

Nous voudrions souhaiter (tout d'abord et comme chaque année) aux 185 associations pernoises et valayannaises (fers de lance, infatigables et incontournables actrices uvrant pour la vie culturelle et sportive pernoise depuis maintenant de nombreuses années), une bonne rentrée 2012, porteuse de projets présents et futurs, afin de satisfaire l'ensemble des habitants.

Si la fête du Patrimoine à Pernes atteint des sommets, qu'en est-il réellement pour les associations sportives et leurs équipements

Vous avez pu remarquer, depuis quelques mois, que des travaux importants de terrassement se déroulaient en face de l'école Marie-Mauron. À l'origine, il s'agissait d'y installer des courts de tennis, dont un couvert. Aujourd'hui, le projet a évolué au profit du sport préféré de la municipalité : le foot ! D'après nos informations, la mairie implante deux pelouses supplémentaires et vestiaires, deux nouveaux terrains qui vont s'ajouter aux cinq autres, que sont Gustave Rame pour le plus ancien, Jean Moulin, Frédéric Bernal, Robert Brieugne et Alain Grilli aux Valayans.

À a-t-il eu débats et concertations avec la population pour décider de l'occupation de ce terrain foncier communal

Ou bien s'agit-il encore une fois d'une décision unilatérale

N'y avait-il pas d'autres urgences, d'autres besoins

Les associations sportives et de parents d'élève sont-elles partie prenante du projet

Les élèves de l'école Marie-Mauron, en face de ces nouvelles pelouses, pourront-ils profiter de ce nouvel ensemble

Autant de questions qui, à ce jour, restent sans réponse.

Ce n'est pas un stade olympique que nous aurions souhaité, mais plus simplement d'un stade d'athlétisme bien équipé, qui manque sérieusement. Un stade d'athlétisme à la hauteur des moyens financiers de la ville et de ses 11 000 habitants. Un équipement moderne et pluridisciplinaire, pour que nos enfants puissent s'entra›ner tous les jours, dans les meilleures conditions. Nous pourrions alors espérer voir émerger dans les années futures des athlètes pernois porteurs de valeurs symboliques au plus haut niveau, et pourquoi pas olympiques !

Nous souhaitons aux présidents et adhérents des 185 associations, mais aussi à l'ensemble des Pernoises, Pernois, Valayannaises, Valayannais, une bonne et paisible rentrée.

Si l'emblème de Pernes est un soleil d'or à la perle d'argent, nous aimerions que les équipements en bronze passent dans le futur en or et brillent enfin de tout leur éclat, et ! ..... par la grâce de nos élus !

Vive le sport à Pernes et rendez-vous aux prochains jeux olympiques !

L'opposition sportivement v tre.



Jaques ' erra a, nnie ey, ario oretti, Fran oise Desjames

FAISONS CONNAISSANCE AVEC L'INSTITUT NATIONAL DE LA STATISTIQUE ET DES ETUDES ECONOMIQUES

L'INSEE est une administration publique rattachée au ministère de l'économie, de l'industrie et de l'emploi. Elle collecte, produit, analyse et diffuse des informations sur l'économie et la société françaises. Son objectif principal est d'éclairer le débat économique et social.

Les informations recueillies par l'INSEE intéressent les pouvoirs publics, les administrations, les entreprises, les chercheurs, les médias, les enseignants, les étudiants et les particuliers. Elles leur permettent d'enrichir leurs connaissances, d'effectuer des études, de faire des prévisions et de prendre des décisions. Pour satisfaire ses utilisateurs, l'INSEE est à l'écoute de leurs besoins et oriente ses travaux en conséquence.

L'INSEE assure la coordination du service statistique public français. Il veille au respect du secret statistique. Il représente la France dans les instances communautaires et internationales chargées de l'harmonisation statistique.

Collecter et produire : L'INSEE organise le recensement de la population et suit les évolutions démographiques. Il produit les indicateurs essentiels de l'économie nationale : les données de la comptabilité nationale, l'indice des prix à la consommation et les autres indicateurs conjoncturels...

L'INSEE réalise régulièrement des enquêtes statistiques auprès des ménages sur l'emploi, les conditions de vie, le logement, la santé... Il interroge les entreprises sur leurs caractéristiques et participe à l'amélioration des méthodes de collecte.

Pour alléger la charge de la collecte statistique, l'INSEE exploite, à des fins uniquement statistiques, des documents recueillis par d'autres administrations : transcriptions des actes d'état civil, déclarations annuelles de données sociales (DADS), déclarations annuelles de revenus, bordereaux URSSAF, bénéfices industriels et commerciaux (BIC), déclarations de TVA...

L'INSEE gère également le répertoire des entreprises SIRENE, le répertoire national d'identification des personnes physiques (RNIPP) et le fichier électoral.

Analyser : À partir des données qu'il collecte, l'INSEE réalise des études sur l'économie nationale et en particulier sur le système productif : conjoncture, étude des grands équilibres économiques et financiers, analyse de la situation et du comportement des entreprises, analyse par secteur d'activité économique.

Il produit des études sur la société française : comportements démographiques (naissances, décès, migrations), éducation et formation, emploi et chômage, revenus et pauvreté, conditions de vie.

Ces études intègrent souvent une dimension spatiale : localisation des hommes et des activités, échanges entre territoires.

L'INSEE effectue un diagnostic et des prévisions sur l'évolution de l'économie française à court terme. Il développe ou utilise des outils de projection qui alimentent la réflexion sur les évolutions à moyen et long terme de l'économie et de la société françaises.

Diffuser : Les données chiffrées, statistiques et études produites par l'INSEE sont à la disposition de tous, gratuitement, sur le site internet : www.insee.fr. Pour l'INSEE, mettre à disposition le résultat de ses travaux est un objectif essentiel.

Entreprises, administrations, collectivités locales, mais aussi chercheurs, enseignants, étudiants, journalistes ou simples citoyens ont ainsi accès à l'ensemble de l'information économique et sociale produite par l'INSEE et le service statistique public, dans les limites des règles de la confidentialité.

Pour compléter son offre disponible sur insee.fr, l'INSEE propose la réalisation de produits sur mesure adaptés aux besoins particuliers des utilisateurs : il peut ainsi élaborer des tableaux spécifiques, extraire des données... L'Institut peut également réaliser des études ou analyses, voire des enquêtes, à la demande des administrations, des acteurs publics régionaux, des chambres consulaires...



Enqu te sur les loyers et charges : L'INSEE réalise depuis le 27 septembre et jusqu'au 20 octobre 2012 une enquête sur les loyers et charges. Elle permet de décrire quelques caractéristiques du logement comme le confort et de mesurer l'évolution des loyers. Dans notre commune, quelques ménages seront sollicités. Ils recevront une lettre indiquant l'objet de l'enquête et le nom de l'enquêteur de l'INSEE chargé de les interroger. Il sera muni d'une carte officielle l'accréditant. La municipalité vous remercie par avance du bon accueil que vous lui réserverez.

Enqu te conditions de tra ail : L'INSEE réalise d'octobre 2012 à février 2013, une enquête sur les conditions de travail ayant pour objectif d'obtenir une description concrète du travail, de son organisation et de ses conditions, selon divers angles : les horaires de travail, les marges de manœuvre, la coopération, les rythmes de travail, les efforts physiques ou les risques encourus. Quelques ménages pernois seront également sollicités. L'enquêteur de l'INSEE est muni d'une carte officielle l'accréditant. Là aussi merci pour le bon accueil que vous lui réserverez.





LA BOÎTE À CLAC S'AGRANDIT

Cette année, l'association « la Boîte à Clac » vit un événement heureux... Karine Sanchez est en congé maternité !

Les cours de claquettes, qui ont repris depuis le 10 septembre dernier, sont assurés par Anne Hermet et Michèle Van Rooyen. Ils se déroulent à l'annexe du Centre Culturel des Augustins, et plus précisément dans l'ancienne école maternelle Louis Giraud.

• Les cours enfants débutants sont dispensés le mercredi de 16 h 30 à 17 h 30

• Les cours grands ados et adultes sont proposés sous différents niveaux : - Débutants le jeudi de 20 h à 21 h 30 - Niveau 1 (soit la 2e année) le mercredi de 19 h à 20 h - Avancés 1 (entre 3 et 5 ans de claquettes) le lundi de 19 h à 20 h 30 - Avancés 2 le lundi de 20 h 30 à 22 h.

Venez essayer !

RENDEZ-VOUS FIXÉ AU 13 JANVIER POUR LA PASTORALE DES ENFANTS DU MILIEU DU MONDE



Afin de continuer ces actions et projets vis-à-vis des santoméens, « les Enfants du Milieu du Monde » préparent la prochaine pastorale. Celle-ci aura lieu le 13 janvier 2013, à 14 h, au Centre Culturel des Augustins, avec la troupe Li Gent Dou Bres et s'intitule « Lou pantai de bedigas ». Vous y êtes attendus nombreux !

Plus d'informations sur « les Enfants du Milieu du Monde » sur le site internet : www.lesenfantsdumilieudumonde.fr - messagerie : lesenfantsdumilieudumonde@live.fr - Tél. : 04 90 66 48 05 – 06 74 00 86 16.

DE LA GRANDE ILLUSION AVEC SHOW TIME

Cet été, la Caisse d'Allocations Familiales a offert un spectacle dans les Jardins de la Mairie, à tout public mais principalement pour distraire ses allocataires qui ne peuvent pas partir en vacances.

C'était un show de magie et grandes illusions surprenant où se sont enchaînés moments poétiques, instants comiques et effets magiques. David Coven, Liloo et Kristof ont entraîné le public dans un spectacle dynamique, doublé d'une mise en scène originale et de personnages étonnants.



LES BALLADINS DES GARRIGUES REMONTENT SUR LES PLANCHES LE 16 NOVEMBRE, POUR TROIS PIÈCES DE THÉÂTRE HUMORISTIQUES

De l'humour à travers trois pièces regroupées dans un spectacle d'une heure et demie, tel est le programme proposé, au Centre Culturel des Augustins, le vendredi 16 novembre, à 21 h, par les Balladins des Garrigues, association de théâtre.

Leur première comédie s'intitule **« L'inspecteur est lessivé »** et se déroule dans un atelier de repasseuses tenu par les deux sœurs Lisseguielle. En pleine discussion, l'une d'elle aborde le sujet qui fâche, l'inspecteur des impôts qui vient de doubler leur forfait... Le ton monte... Arrive l'inspecteur qui vient chercher son linge repassé... !

La deuxième a pour titre **« Fermez les portes »**. Un coup de feu a été tiré, puis un cri ! Une enquête très spéciale menée par les cocasses détectives Lagaffe et Duflair. Qui est l'assassin... ? Qui est la victime... ?

La soirée se terminera autour du **« Pacte de "Cinque" »** : 5 copines colocataires sont sur le point de partir en vacances... mais le robinet de la salle de bains reste dans les mains de l'une d'elles. Trouver un plombier en urgence ne sera pas une mince affaire... et quand enfin il arrive... nos cinq demoiselles ne sont pas au bout de leurs surprises !

Réservation : Centre Culturel des Augustins. Rens. : 06 28 43 77 21 et office de tourisme : 04 90 61 31 04. Entrée : 5 €

L'ALBATROS AU FESTIVAL AMATEUR À GERONE



Hervé Bonzom et la compagnie de théâtre « l'Albatros » a été invitée, fin août, à jouer la pièce de Roger Pasturel, « La Castanhada », au festival international de théâtre amateur « Le Fitag », qui se déroule en Espagne et plus précisément à Gérone.

Existant depuis 1998, ce festival est l'un des événements majeurs du théâtre amateur espagnol. La troupe pernoise a été sélectionnée suite à l'échange culturel avec la troupe espagnole « La Bambolina », qui s'est illustrée, en mars dernier, à leur Festival'Batros. Ainsi les comédiens de l'Albatros se sont retrouvés au milieu des compagnies venues des quatre coins du monde : Italie, Roumanie, Libye, Egypte, Américaine latine... et de nombreuses troupes venues de toute l'Espagne. Les membres de l'Albatros ont représenté dignement le théâtre amateur du sud de la France, la langue provençale et, bien sûr, la ville de Pernes les Fontaines. Bravo !

VENEZ FRAPPER LES TROIS COUPS DU BRIGADIER AVEC UN CAILLOU DANS LA FONTAINE

La Compagnie « Un Caillou dans la Fontaine » vous propose des cours hebdomadaires de théâtre pour enfants et adultes, ainsi que des stages enfants. la barre de cette association, Aude de Rouffignac, une comédienne professionnelle qui met son talent à votre service, en dehors des nombreux contrats qui lui imposent des déplacements dans toute la France.

Le calendrier des cours hebdomadaires est prévu ainsi :

• Les 24 octobre, 14, 21, 28 novembre, 4 décembre 2012, 16, 30 janvier, 6, 13 février, 6, 13, 20 mars, 3, 10 avril, 15, 22, 29 mai, 5 et 12 juin 2013 sont les mercredis réservés aux **enfants de 6 à 10 ans**. Les cours se déroulent de 10 h à 11 h 30, dans la salle Manon à l'annexe du Centre Culturel des Augustins (ancienne école maternelle Louis Giraud). Du théâtre à ces âges où l'on joue si naturellement, où « changer de peau » est un jeu presque quotidien. Faire du théâtre, c'est apprendre des techniques pour faire consciemment ce que l'on fait encore spontanément ! Ils apprendront à mémoriser de brefs textes, ils inventeront des histoires, feront des marionnettes, incarneront des animaux ou des humains en Compagnie d'Un Caillou dans la Fontaine ! Prix : 200 € l'année pour 22 séances.

• Les 26 octobre, 16, 24, 30 novembre, 7 décembre 2012, 18 janvier, 1, 8, 15 février, 8, 15, 22 mars, 5, 12 avril, 3, 11, 17, 24, 31 mai, 7 et 14 juin 2013 sont les vendredis réservés aux **adultes**. Les cours se déroulent de 9 h 45 à 11 h 45, dans la salle des Magnanarelles, au Centre Culturel des Augustins. Du théâtre pour lâcher prise sans s'en apercevoir, pour être au plus près du personnage incarné, mais aussi de soi ! Travail sur le texte, sur le corps, sur la respiration ; les adultes peuvent proposer des textes théâtraux qu'ils aiment. Minimum : 6 personnes ; maximum : 10 personnes ; prix : 200 € l'année pour 22 séances.

• Stages pour enfants pendant les vacances scolaires. 4 stages sont proposés par la Cie « Un Caillou dans la Fontaine » : lundi 5 au vendredi 9 novembre 2012, lundi 25 février au vendredi 1er mars 2013, lundi 15 au vendredi 19 avril 2013, lundi 8 au vendredi 12 juillet 2013. Durant chacune de ces périodes, deux stages vous sont proposés : l'un pour les enfants de 5 à 8 ans, l'autre pour les 9 à 13 ans. A raison de deux heures quotidiennes, selon son âge, l'enfant sera comédien et marionnettiste, acteur et narrateur. Il élaborera une marionnette et réfléchira à un costume, à des accessoires. Dans tous les cas, il apprendra à être avec ses partenaires de jeu, à mémoriser des actions, à être dans une conscience corporelle, à travailler sur ses émotions, sur des états, pour jouer et se maîtriser. Prix d'un stage dont l'adhésion à l'association est comprise : 65 €.

Pour plus de renseignements sur ces activités, contactez Aude de Rouffignac – 04 88 84 43 49 – 06 09 15 50 95 – uncailloudanslafontaines@sfr.fr



NOUVELLES ASSOCIATIONS



« LA MÉSANGE BLEUE DE L'ISLE », association présidée par une Pernoise

Corinne Baptiste est cadre de santé à l'hôpital de l'Isle-sur-la-Sorgue, Michèle Montfort y est kinésithérapeute, toutes deux habitent Pernes-les-Fontaines et sont bénévoles de l'association « la Mésange bleue de l'Isle ».

Corinne Baptiste, présidente, était présente cet été sur le marché hebdomadaire de Pernes, avec Nathalie Chaquet et Michèle Montfort, pour vendre des cartes postales et des affiches au profit de leur association. Celle-ci a été créée dans le but d'améliorer la qualité de fin de vie des patients. Composée du personnel hospitalier, de bénévoles et de familles, l'association permet d'organiser des actions d'aide et de soutien, des soirées d'information, des formations en partenariat avec d'autres associations, des achats pour améliorer le quotidien des personnes se trouvant en soins palliatifs.

Photo : Corinne Baptiste, Nathalie Chaquet, Michèle Montfort

T'ART

Jean-Marc Maurel est le président de T'Art, association qui a pour but de favoriser et promouvoir l'expression artistique et culturelle, sous toutes ses formes, notamment par le biais d'ateliers de théâtre, de danse, de cinéma (réalisation de courts métrages) et d'expositions de peintures. Le siège social est fixé au 283 avenue de la Croix Couverte, la secrétaire est Marion Champin et le trésorier Roman Maurel.

LA ZUMBA, UNE BONNE FAÇON POUR SE DÉFOULER : une toute nouvelle association est née, elle s'appelle « SC danse pernes les Fontaines »

Passionnée de danse depuis 14 années, Célia Niel se lance dans l'enseignement de la Country Line Dance en 2005, mais ces derniers temps elle est atteinte du virus zumba. Elle décide de s'engager dans une formation zumba Instructor Basic 1 à Arpajon (91) et d'ouvrir un cours à Pernes. Pour cela, elle crée une association « Sc Danse Pernes les Fontaines », dont elle devient présidente, tandis que Gisèle Vidal est trésorière et Myriam Prudhomme, secrétaire. Leur siège social est situé au 300 route d'Althen, 14 clos la Pernoise.

Venez rejoindre Célia, instructeur zumba certifié zin, et son équipe dynamique pour vous dépenser sur des rythmes exotiques sur fond de rythmes latins et internationaux bourrés d'énergie. La zumba fitness se déroule, chaque mercredi à l'école Marie Mauron de 18 h 30 à 19 h 30 et de 20 h à 21 h. Le premier cours est offert... Venez essayer !

Renseignements : 06 66 75 20 69

ROSA PARKS ET SES SOEURS

L'association « Rosa Parks et ses Sœurs » a pour objet : « au nom de la femme, le savoir dire non des femmes ; la résistance étant toujours écrite au masculin, donner aux femmes leur juste place dans la société et faire œuvre pédagogique à travers son exposition qui ira de ville en ville, de village en village, à travers la France ». Le siège social est situé au 596 A, Chemin Saint Paul, la présidente est Alma Nosmas, trésorière : Béatrice Letellier, secrétaire : Christophe Scheer et son adjointe est Brigitte Fau.

AMERICAN CARS N'BIKES

Cette association organise des balades, rassemblement et manifestations sur le thème des véhicules américains. Le président d'American Cars N'Bikes est Sylvain Trial, le siège social de l'association est au 1316 chemin Saint-Roch à Pernes. Les membres de l'association ont déjà prévu une manifestation pour l'année 2013, qui se déroulera le 19 mai et s'intitulera « journée américaine ».

Pour plus de renseignements, vous pouvez contacter American Cars N'Bikes au 06 10 35 46 70.

LE CONSERVATOIRE DU COSTUME COMTADIN REPREND LE CHEMIN DE SES ATELIERS DE COUTURE : VENEZ DÈS À PRÉSENT PRÉPARER VOTRE COSTUME POUR LE PATRIMOINE 2016 !

Les fêtes du Patrimoine vous ont donné l'envie de réaliser votre costume pour la prochaine édition ? Le Conservatoire du Costume Comtadin a repris ses ateliers de couture depuis début d'octobre, quatre fois par mois, les bénévoles vous y accueillent le lundi et samedi en alternance, de 14 h à 18 h. Les dates des ateliers pour l'année 2012-2013 sont les 1er, 6, 15 octobre, 2, 12, 17, 26 novembre, 10, 15, 17, 22 décembre, 7, 12, 21, 26 janvier, 4, 9, 18, 23 février, 4, 9, 18, 23 mars, 8, 13, 22, 27 avril, 6, 11, 25, 27 mai et 3, 8, 17, 22 juillet.

Vous pouvez aussi venir découvrir la nouvelle collection du musée... si vous ne l'avez pas déjà fait ! Avec des costumes originaux du Comtat, la curiosité réside dans la partie consacrée à la noblesse locale. Des livrets, des cartes postales, des coloriages et des découpages sont autant de petits cadeaux à offrir à la période des fêtes qui approchent, vous les trouverez en vente sur place.



En décembre, du 2 au 9, une exposition des membres du Conservatoire du Costume Comtadin aura lieu à Pont-Saint-Esprit, afin de présenter des costumes d'hiver, des capes et des jupons piqués.

Pour plus de renseignements, vous pouvez contacter Marie-Christine Giraud - Conservatoire du Costume Comtadin, 9 rue Gambetta - Tél. : 04 90 66 51 45 ou 06 26 84 78 91 ou site : www.costumes.comtadin.com.

UNE NOUVELLE PERNOISE PRÉSENTE SON LIVRE « ERENN L'ÉVEIL »

Rencontrée lors de la matinée d'accueil réservée aux nouveaux pernois, l'auteur de ce roman a déjà écrit, alors qu'elle n'avait que quinze ans, un conte, pour lequel elle a remporté le 1er prix du conte poétique et littéraire lors d'un concours organisé par la ville d'Aix en Provence. Aujourd'hui, Emily Musso, pseudonyme choisi par l'auteur, de son vrai nom Marianne Musso, a choisi d'écrire un roman fantastique « Erenn l'Eveil » qui sortira à la mi-décembre aux éditions Rebelle, spécialiste de la littérature de l'imaginaire.

A travers ce livre, Emily conduit son héroïne, une jeune fille en perte de repères et qui a vécu une histoire traumatisante sur les traces d'un jeune irlandais. Une histoire d'amour qui tourne autour des légendes, de la mythologie, du gothisme et de l'Irlande, pays que l'auteur devait visiter avec son père. Après cette disparation précipitée, Emily s'est rendu à plusieurs reprises en Irlande, pays pour lequel elle a eu un grand coup de cœur. De découvertes en recherches et témoignages, c'est tout un travail de documentation que l'écrivain entreprend, celui-ci prend même plus de temps que l'écriture du livre par lui-même. « Erenn l'Eveil » est une histoire qui sommeillait depuis longtemps et qui a muri dans l'esprit d'Emily Musso. Aujourd'hui, l'auteur partage avec nous son livre, qui sera disponible par correspondance dans les librairies, sur le site internet : rebelleeditions.com et bien sûr chez Amazon, la Fnac…



Notre pernoise d'adoption, aptésienne à la base après un passage à Paris et Morières les Avignon, rêve d'une longue carrière à Pernes… où Emily Musso projette de donner une suite à « Erenn l'Eveil ».





RENTRÉE SOUS LE SIGNE DE LA CONSTANCE ET DE LA NOUVEAUTÉ AU C.L.C.



La saison 2011-2012 a été bien remplie et s'est conclue par les traditionnels galas remplis de succès. Avec près de 800 adhérents, le Centre de Loisirs et de Culture offre, depuis plusieurs années, à la population de Pernes et de ses environs, des activités diverses et variées, avec un succès non démenti.

Les activités lancées en 2011 et 2012 ont, pour la plupart, un taux de fréquentation élevé et sont reconduites en 2012 :

• **Le « cirque »** a attiré près de 80 enfants et a bénéficié d'un engouement certain. Les deux animateurs du cirque ont engagé une séance de fin de saison, où les enfants se sont régalés à montrer ce qu'ils avaient appris et comment ils se débrouillaient avec les ballons, les anneaux...

• **L'activité informatique** a été bien suivie et s'apprête à se développer.

En juin, des **spectacles** ont été réalisés par les élèves. Devant un public enthousiaste de parents et d'amis, les professeurs de **danse classique, de danse cabaret et de hip-hop** ont montré ainsi les progrès de leurs élèves et leur savoir-faire. Les salles étaient combles, en particulier pour le **hip hop**, réalisé en collaboration avec l'Espace Jeunesse Municipal, où, compte tenu de l'affluence, deux spectacles ont dû être organisés... Il en a été de même avec l**e théâtre et le chant** !



DU NOUVEAU POUR LA SAISON 2012-2013

Depuis le 10 septembre, les activités ont repris au Centre de Loisirs et de Culture. Cette année, les membres de l'association ont engagé une réforme des inscriptions ; ils proposent, également et comme chaque année, de nouvelles activités.

Les inscriptions : Désormais les inscriptions seront réalisées auprès des permanences organisées par les membres du Centre de Loisirs et de Culture, dont le calendrier est paru dans la presse et affiché dans le Centre Culturel des Augustins, ainsi qu'au Complexe Sportif Paul de Vivie. Depuis le 24 septembre, les permanences ont lieu, dans le Centre Culturel des Augustins, le lundi de 14 h à 17 h ou sur rendez-vous au 04 90 61 65 80. Les adhérents doivent remplir une fiche d'inscription téléchargeable sur le site : www.clc-pernes.fr. Ils peuvent régler leur cotisation par trimestre, les chèques n'étant encaissés que fin septembre, fin décembre 2012 et fin mars 2013.

Les activités et les tarifs sont indiqués sur la plaquette mise à disposition sur le site internet et disponible dans de nombreuses structures municipales tel le Centre Culturel des Augustins. Les adhérents reçoivent une carte d'adhésion qui devra être présentée aux animateurs et qui fera preuve de leur inscription.

Les nouvelles activités : La plupart des activités ont été reconduites à peu près aux mêmes horaires et au même tarif que l'an passé. De nouveaux créneaux ont été ouverts, en particulier pour le **« fitness »**, avec une nouvelle animatrice : Manon Aubert.

D'autres activités voient le jour : le **scrapbooking**, qui est l'art de mettre en page des photos en les découpant de manière originales. Sophie Braquehais, l'animatrice attend les participants, le lundi après-midi, **l'art floral** avec Catherine Bigey, qui initiera à la technique de la composition des bouquets, **la couture pour les enfants** permettra à Patricia Vautrin de leur faire confectionner des pièces simples à offrir ou à garder pour soi, **le saxophone** avec Pascal Sevestre, et **la sophrologie** sera enseignée par Danielle Montet.

Pour plus de précisions sur les activités du Centre de Loisirs et de Culture, rendez-vous sur le site : www.clc-pernes.fr

ENVIE DE DANSER ? DÉBUTANTS OU CONFIRMÉS, VENEZ DÉCOUVRIR ET PARTAGER DES DANSES TRADITIONNELLES AVEC LE COMITÉ DE JUMELAGE

Le comité de Jumelage Pernes-Troyan et Martine Dunand, professeur, vous proposent depuis le 2 octobre dernier, des cours de danses intitulées « voyage autour des Balkans ». Venez découvrir et réaliser ces pas venus de Bulgarie, Roumanie, Grèce, Macédoine et Serbie. Les cours de danse se déroulent, dans une ambiance conviviale, aux Augustins, le mardi de 14 h à 15 h.



Renseignements et réservation auprès du Comité de Jumelage : pernestroyan@wanadoo.fr - tél. : 06 11 16 54 96 ou 06 81 17 96 47. Tarif : 40 € par personne pour le 1er trimestre, soit du 2 octobre au 18 décembre, pour 12 séances.

L'ASSOCIATION PO'ART FAIT SA RENTRÉE

Voici le programme 2012/2013 des manifestations organisées par Po'Art. Les soirées se déroulent au 127 avenue de la Gare. Pour plus de renseignements, contactez le 04 90 40 01 71 ou 06 64 70 00 47.

• OCTOBRE 2012 :

- le 19, à 18 h 30 : conférence « Les temps modernes, crises et bouleversements de la représentation de l'art et de l'artiste au XXe siècle » par Sophie Roux (durée 1 h 30)

• NOVEMBRE 2012 :

- le 9, à 18 h 30 : conférence « J. Franch-Clapers, une mémoire graphique qui ne veut pas mourir », par Roberto Forniés Alaiz (durée 1 h 30)

- le 23, à 18 h 30 : « Devenir Dada, des premières performances futuristes à l'esprit dada... Man Ray, Picabia, Marcel Duchamp et John Cage... », par Sophie Roux (durée 1 h 30)

• DÉCEMBRE 2012 :

- le 7, à 20 h 30 : « Char, l'homme révolté », par Claude Lapeyre

- le 14, à 20 h 30 : « Paul Verlaine, la musique des mots », par Pierre Verdet

• JANVIER 2013 :

- le 11, à 18 h 30 : « Les assemblagistes, nouvelle nature morte : l'objet rebut... J. Dubuffet, Arman, Rauschenberg, Annette Messager, C. Boltanski... », par Hannah Douliére (durée 1 h 30)

- le 18, à 18 h : « L'art-thérapie », par Alain Gleize (durée 45 mn)

- le 25, à 18 h : « Les troubles visuels peuvent-ils influencer l'œuvre des peintres ? », par J. Genevet (durée 1 h 30)

• FÉVRIER 2013 :

- le 6 : Sortie aux musées

- le 15, à 10 h : Journée Char

- le 15, à 20 h 30 : « René Char dans mon pays », par Pierre Verdet

• MARS 2013 :

- le 1er, à 18 h : «Peinture et musique : histoire de la guitare à la Renaissance », par Dominique Roux (durée 1 h 30)

- le 22, à 18 h 30 : « La croyance dans l'art, la bohème artistique », par Sophie Roux et Anouk Barlonini (durée 1 h 30)

• AVRIL 2013 :

- le 5, à 18 h 30 : « Les environnementalistes, le paysage et la perspective, nouvelle interprétation de l'espace... R. Long, Christo, A. Kaprow, F. Varini... », par Hannah Douliére (durée 1 h 30)

- les 7, 8 et 9 : sortie aux musées (détails à suivre)

• MAI 2013 :

- le 3, à 18 h : « Le Bauhaus et son école (1913-1933) », par Chantal Duquéroux-Rozwens (durée 1 h 30)

- le 24, à 18 h 30 : « Les performeurs et le happening, le corps comme support de création... Kaprow, Y. Klein, Nan June Paik, C. Burden... », par Hannah Douliére (durée 1 h 30)

- le 31, à 20 h 30 : «Jean Cocteau, je reste avec vous », par Pierre Verdet

• JUIN 2013 :

- le 5 : Sortie aux musées (détails à suivre)

- les 15 et 16, à 11 h : exposition à la chapelle des Pénitents Blancs et concert le 16 à 18 h

- le 21, à 18 h : « P. Véronèse (1528-1588) », par Chantal Duquéroux-Rozwens (durée 1 h 30)



JULIA ET FRÉDÉRIC ONT PARTICIPÉ À LA CHEVAUCHÉE DES BLASONS : BRAVO !



Pour la 26e édition de la Chevauchée des Blasons, c'est la commune de Mormoiron qui a accueilli les quelque 150 cavaliers et chevaux. Parmi eux, il y avait Julia Pardessus et son cheval Argentin, représentante de Pernes, et Frédéric Mela et son cheval Turpin des Sorgues du Comtat. Les participants ont parcouru environ 60 km tout au long du week end. Les épreuves de maniabilité ont eu lieu samedi, dans les communes de Blauvac et Malemort, tandis que l'épreuve de vitesse s'est déroulée à Méthamis. Cette année, Avignon Tourisme a permis aux cavaliers de valider une partie du diplôme de bronze du cavalier randonneur, notamment lors d'une épreuve à pied dans Villes-sur-Auzon. La Pernoise a terminé 109e au classement général, tandis que le représentant des Sorgues du Comtat finissait 83e.
Bravo à eux deux !

LE FEU DE LA SAINT JEAN A BRILLÉ SUR LES HAUTEURS DE TAURIERS POUR LA RASBOULERIE

La dimanchée de la Saint-Jean a été très particulière pour quelques habitants des places Reboul, Juiverie et de la rue Raspail. Henriette et Jeannot Martino avaient invités les Rasbouliens dans leur maison d'Ardèche. Pour l'occasion, une grande soirée a été organisée au mas Saint Esprit, pour leurs voisins de Tauriers et ceux de Pernes.



Au centre des plats confectionnés par les uns et les autres, trônait un gâteau d'anniversaire afin de fêter dignement les 72 ans de Jeannot. Une surprise à laquelle il ne s'attendait pas… De même que les Ardéchois ont été agréablement surpris par un remake de « la salsa du démon » par les Pernois. Ensemble, ils ont dansé, puis sauté par-dessus le feu de la Saint-Jean en compagnie de Brigitte (Mme le Maire de Tauriers). Une visite de Largentière, le dimanche matin, a complété ce week-end extraordinaire que les voisins (d'en haut et d'en bas) des Martino ne sont pas prêts d'oublier… Merci à Henriette et Jeannot !

L'ATELIER DES MOTS LIBRES PROPOSE UN ATELIER D'ÉCRITURE

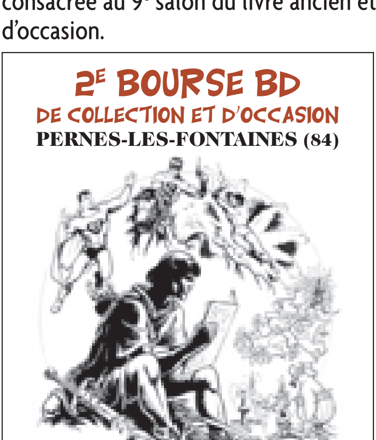
Samedi 20 octobre, à 14 h 30, à l'occasion de son assemblée générale, l'association propose un atelier d'écriture, ouvert à tous, salle des moissons aux Augustins. Venez avec vos outils de prédilection pour écrire. Pour les non-adhérents il n'en coûtera que 5 (gratuit pour les adhérents). Les personnes désirant adhérer pourront le faire lors de l'AG qui aura lieu à 16 h. Renseignements par messagerie : claire.capron@hotmail.com



LE LIVRE AU C UR DES MANIFESTATIONS PROPOSÉES PAR L'ASSOCIATION LIVRES ENSEMBLE

L'association « Livres Ensemble », créée en 2003, compte parmi ses membres deux libraires professionnels, la fille de l'illustrateur Pierre Noël ; Marie-José Noël est présidente d'honneur, tandis qu'Hervé Heyte en est le président.

L'association propose, chaque année, le salon du livre ancien et d'occasion et, chaque jeudi de l'Ascension, la journée du livre ancien et d'occasion (en moyenne de 2 500 visiteurs), dont la prochaine édition (la 11e) est déjà fixée au jeudi 9 mai 2013. Très prochainement, le 1er novembre, « Livres Ensemble », en partenariat avec la ville de Pernes, va proposer sa 2e édition de la bourse d'échange et de vente à la BD, tandis que la journée du 18 novembre sera consacrée au 9e salon du livre ancien et d'occasion.



e SALON DE LA BOURSE D'ÉCHANGE ET VENTE DE BANDES DESSINÉES LE 1ER NOVEMBRE À L'ÉCOLE JEAN MOULIN

Cette bourse de la bande dessinée à Pernes est une réelle opportunité, que les membres de « Livres Ensemble » ont su saisir. Leur initiative est soutenue par François Corteggiani, scénariste de Blueberry, qui tient ses contacts à leur disposition ; il leur apporte aussi ses conseils.

Pour cette 2e édition, c'est l'école Jean Moulin, située boulevard Jean Moulin, qui est mise à disposition des organisateurs de ce salon. Sa superficie va leur permettre, au fil des ans, d'accueillir 80 exposants et plus de 2 000 visiteurs.

Pour le public, ce sera l'occasion, le 1er novembre entre 8 h et 18 h de vendre, d'échanger des bandes dessinées de collection ou d'occasion, mais aussi des objets dits para-BD, de collection ou d'occasion. Côté animations, l'association a prévu un stand de dégustation et vente de bières belges, ainsi qu'une petite restauration. Les visiteurs pourront, également, rencontrer un artisan relieur spécialisé dans la restauration de la bande dessinée.

9e SALON DU LIVRE ANCIEN & D'OCCASION LE 18 NOVEMBRE AUX AUGUSTINS

Ce salon du livre réunit les amateurs et bibliophiles de la région autour d'une même passion, à l'approche des fêtes de Noël. Le Centre Culturel des Augustins accueillera les visiteurs de 9 h à 18 h qui trouveront, sur place, 19 libraires et bouquinistes professionnels. L'association « Livres Ensemble », qui organise cette manifestation, vous invite à la découverte de nombreux ouvrages, allant des livres très anciens aux contemporains et à ceux au tirage épuisé. Un artisan relieur sera présent à l'occasion de ce salon du livre ancien et d'occasion et une exposition sera présentée par Charles Moreau, au travers de ses ouvrages « la science-fiction américaine ». Nul doute qu'à ce salon vous pourrez trouver l'ouvrage rare tant recherché !

Renseignements sur ces manifestations, ou si vous souhaitez faire dons de livres pour financer les actions de l'association : messagerie : livresensemblepernes@orange.fr - tél. : 06 72 91 89 75.





LA MÉDIATHÈQUE SE PROFILE,

LA BIBLIOTHÈQUE ET LA LUDOTHÈQUE MUNICIPALES RENTRENT DANS UNE ANNÉE DE TRANSITION



La nouvelle médiathèque

Parce que les questions fusent et que le projet de médiathèque se dessine et devient très concret, il est temps de vous donner des détails. Pendant que la bibliothèque et la ludothèque municipales vont s'installer dans des locaux provisoires, il sortira de terre un établissement où le livre et le jeu cohabiteront avec de nouveaux venus : le CD et le DVD ; ensemble, ils formeront une médiathèque.

Le projet en est à l'avant-projet définitif (APD) et le permis de construire a été déposé début octobre. Le nouveau bâtiment conçu par le cabinet d'architecte Mossé-Gimmig porte sur une surface de 950 m^2 et se situera sur l'emplacement des locaux actuels, lesquels ont une surface de 300 m^2. Le projet est suivi et soutenu financièrement par la Direction Régionale des Affaires Culturelles.

Les nouveaux locaux en rez-de-chaussée seront composés d'espaces lecture, d'espaces jeux, d'un jardin privatif, d'un patio au milieu de la structure, d'un atelier, d'une réserve, de bureaux, de sanitaires, de stockage, d'une salle du Conte et d'une salle polyvalente pour les animations (café littéraire, exposition, contes, rencontres, ateliers d'écriture, etc.).

Les animations seront enrichies de nouveautés en lien avec les nouveaux supports (rencontres musicales, ateliers autour de l'image et du cinéma) et avec de nouveaux partenaires : le CRILJ (Centre de Ressource et d'Information sur la Littérature pour la Jeunesse), qui oeuvre depuis toujours pour la promotion du livre et de la lecture dans le département, ainsi que les associations culturelles, qui trouveront en ce lieu une vitrine pour leurs activités.





La transition dans les locaux provisoires

En attendant… il faut s'organiser : déménager d'abord (vous saurez où le moment venu), offrir un service adapté aux aléas… c'est pourquoi les animatrices comptent sur votre patience et votre compréhension, car les conditions ne seront peut-être pas idéales…

Réfléchir aussi sur de nouveaux horaires d'ouverture, la création de nouveaux fonds, les futurs projets d'animation. Il n'existera plus qu'un lieu unique, où chacun pourra y trouver ce qu'il cherche : un livre, un jeu, un film, un CD, mais aussi un conseil, un soutien, un ami, car la convivialité reste le point de mire de l'équipe.

Vous pourrez trouver sur le site de la ville (www.perneslesfontaines.fr), des informations régulières sur l'avancée des travaux, une manière de rester acteur de ce projet, qui est avant tout le vôtre.

Le programme pour l'année 2012-2013

Entre deux cartons à déballer, le personnel municipal et les bénévoles n'oublient pas leurs adhérents ; les habitudes de chacun vont être bousculées.

Les classes ne seront plus accueillies à la bibliothèque, ce sont les animations qui se feront « hors les murs », en fonction des besoins des enseignants qui se manifesteront.

La bibliothèque garde un pied au collège, avec l'envie de se retrouver au CDI pour échanger autour de lectures. De plus, les animatrices ont confié à la compagnie pernoise « Les Souffleurs d'Etoiles », une aventure autour de Wajdi Mouawad.

Quant aux contes du samedi, ils seront momentanément suspendus pour laisser la place, en janvier, à un seul et unique programme pour tous avec conférence, ateliers scientifiques avec les Petits Débrouillards, spectacle, exposition, lectures autour du thème : la couleur.



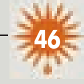
N'oubliez pas, le 17 novembre prochain, le conte de Catherine Zarcate « Explorateurs de Mondes » un événement à ne pas manquer, à 20 h 30, à l'Espace Jeunesse !

Et un spectacle surprise, le mercredi 31 octobre, pour les amateurs de sensations fortes...

LA LUDOTHÈQUE ET LA BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALES ONT ENVAHI LES RUES DE PERNES !



La lubithèque est sortie de ses murs cet été. Edith et Christel de la ludothèque et Aurélie de la bibliothèque sont parties dans les rues de Pernes avec leur caddie rempli de matériaux et d'outils. Une halte à la piscine leur a permis de présenter leurs ateliers hors les murs, mais c'est dans les jardins de l'office de tourisme que nos trois « drôles de dames » ont charmé touristes et Pernois. Ces derniers, nombreux, se sont pressés auprès de leurs hôtesses pour découvrir leur habilité à transformer des matières simples en un chef d'œuvre. A leur tour, ils ont essayé et réalisé une jolie carte postale (merci Aurélie), un jeu de la grenouille, un hérisson à partir d'un livre de poche, un mirliton – petit instrument de musique taillé dans un morceau de canne (bravo à Edith et Christel).



BRILLANTE FÊTE DE LA MUSIQUE !



La Fête de la Musique a connu un grand succès et a marqué, agréablement, le premier jour de l'été. Le centre ville s'est transformé en grande salle de concert avec Musique en Venaissin, Music Revolution, l'atelier chant de Nicole Raymond du CLC, le Chœur Cantabile, l'Harmonie des Enfants de la Nesque, ainsi que de nombreux groupes musicaux autour des cafés et du salon de thé, et même dans les rues. La musique s'est ainsi propagée de la collégiale Notre-Dame de Nazareth jusqu'aux Jardins de la Mairie en passant par la Chapelle des Pénitents blancs et le parvis des Augustins, tout au long de la soirée, pour le plus grand plaisir du public, venu très nombreux.

MUSIC REVOLUTION VISE LE TITRE DU PLUS GRAND GROUPE ROCK DU MONDE EN 2013

L'an dernier, ils étaient 227 musiciens et chanteurs, de 8 à 58 ans, au ban des vendanges à Avignon et pensaient (aux dires des organisateurs) que leur prestation allait être inscrite au livre des records… Mais ce que l'association Music Revolution ne savait pas, c'est que les membres du Guiness des records n'ont pas été contactés par les organisateurs et n'étaient donc pas présents au fameux ban des vendanges 2011.



C'est un groupe breton voulant les concurrencer qui a informé Hervé Vernhes, président de Music Revolution, de cette tromperie révélée au public, aux musiciens et chanteurs de l'association, le 23 juin dernier, alors qu'était organisé dans le lit de la Nesque, le concert du plus grand groupe de rock du monde.

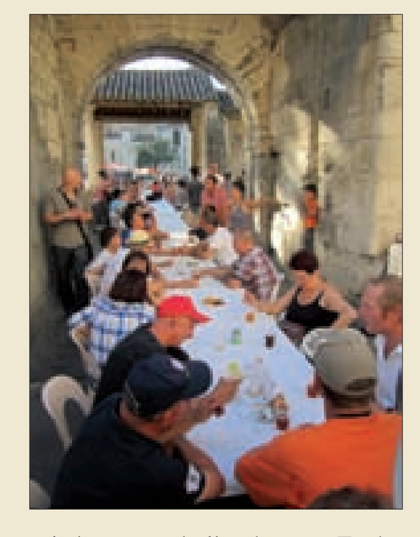
Cette révélation « cauchemardesque » n'a pas empêché les élèves de l'école Music Revolution de jouer et de donner le meilleur d'eux-mêmes pour le plus grand plaisir de leurs fans.

Le concert s'est déroulé entre rock, madison et tambours, aux pieds des tours du pont Notre-Dame dans le lit de la Nesque et rendez-vous est déjà pris en 2013 pour l'organisation, au stade Jean Moulin, du plus grand groupe rock du monde et la venue d'un huissier (c'est Hervé qui va s'en occuper) pour l'inscription au Guiness des records !



LE FESTIVAL DE LA BIÈRE DE GOÛT PREND RACINES À PERNES

La 3e édition du Festival de la Bière de Goût a dépassé tous les espoirs des organisateurs : les membres de l'association « Bière de Goût ». Des brasseurs artisanaux venus de Belgique et des Pays-Bas ont proposé, tout au long de la journée et la soirée, de savoureuses bières : blondes, brunes, rousses, noires, blanches, fortes, légères, fruitées… En bref, il y en a eu pour tous les goûts, et même, il en manqua un peu avant la fin de la manifestation, quelques tickets furent remboursés…



Outre cette dégustation de bière de qualité, le public a pu apprécier des spécialités du Nord de la France ou de Belgique et a admiré, à la galerie de l'abattoir, l'exposition de photos, réalisées par François Vachet dans des petites brasseries belges, retraçant toute l'histoire et la fabrication de la bière artisanale. La soirée s'est terminée autour de l'orchestre « Funky Tools », tellement apprécié des Pernois que ces musiciens-chanteurs ont été invités à participer à la Fête de la Musique. Encore un grand bravo aux nombreux bénévoles et au président, Jan Hendrik Hak, qui s'est activé « tant bien que mal » malgré ses béquilles.

PLEINE RÉUSSITE POUR LA 1ère ÉDITION DU MARCHÉ DES CRÉATEURS LOCAUX

L'association « Un Caillou dans la Fontaine » a organisé du 4 mai au 27 juillet dernier, un marché des créateurs locaux sur la place Louis Giraud, entre 17 h et 20 h. Avec l'annotation « made in Vaucluse », ce marché n'est pas passé inaperçu. Les membres de l'association ont réussi à rassembler, chaque vendredi, des créateurs locaux (potier, santonnier, etc.), afin que le public (Pernois, Comtadins et touristes) puisse admirer des luminaires, sculptures, santons... fabriqués par des « gens du cru ». Les bénévoles d'« Un caillou dans la fontaine » n'ont pas lésiné sur les moyens, puisqu'ils ont invité à jouer, tout au long de cette période estivale, groupes de musique, chorale... Bravo pour cette 1ère édition, qui a permis de mettre en valeur les pratiques artistiques et culturelles des créateurs locaux, et vivement la version 2013 !







LE FESTIVAL « PERNES EN MUSIQUE » DÉVOILE TOUT SON ÉCLAT

C'est la 7e année que l'ensemble « les Alizés », avec François Detton à la baguette, entraîne le public sur de grands airs classiques. Durant tout le festival, les musiciens ont donné le meilleur d'eux-mêmes et les instruments ont ébloui l'ensemble des spectateurs présents à ces quatre concerts prestigieux.

Cordes et bois ont vibré tandis que les cuivres : trompette, trombone, cor et tuba faisaient retentir leur sonorité. Les thèmes et compositeurs d'opéra ont été proposés sous forme de carte blanche, alors que les quatre saisons ont clôturé avec émotion ce festival !

JEAN COUTAREL A ÉMERVEILLÉ PERNES AVEC LES VEILLÉES COMTADINES

Le conteur, humoriste et tambourinaire de Provence Jean Coutarel, en partenariat avec la municipalité, a basé ses veillées comtadines en amont de la Fête du Patrimoine. Les invités qu'il a reçus dans la cour d'honneur de l'hôtel de ville ont illustré parfaitement les prémices de cette fête quadriennale. Chaque personne a pu retrouver le charme et la tradition de ces voyages au sein de la Provence éternelle. Jean Coutarel, à son habitude, a fait preuve d'originalité et lui et ses invités ont comblé le public ; à chaque soirée, la cour d'honneur de la mairie était noire de monde



VOYAGE ESTIVAL À TRAVERS LE TEMPS AVEC LA CONFRÉRIE DES LANTERNIERS DE PERNES



Un mercredi sur deux, en alternance avec les veillées comtadines, dans les rues du centre ancien de Pernes et des Valayans, de nombreux touristes et Comtadins suivent, pendant l'été, les membres de la confrérie des lanterniers, tout en écoutant l'histoire et des anecdotes sur la commune.

Ces soirées, qui se terminent par le verre de l'amitié et les fruits de saison, rassemblent, à chaque fois, plus de 200 personnes curieuses de découvrir notre patrimoine.

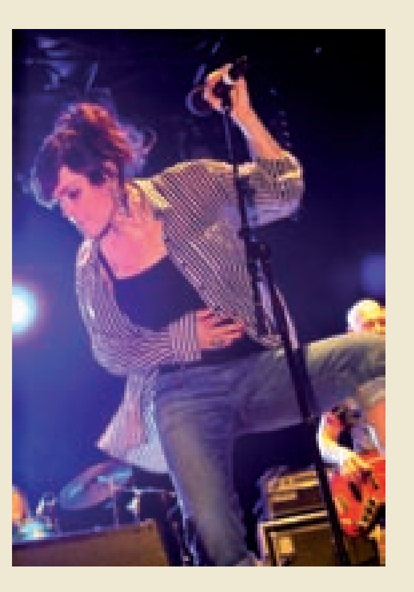
Un succès qui ne se dément pas au fil des années.

LE FESTIVAL RHINOFÉROCK A FAIT UN PIED DE NEZ À LA PLUIE



Ce sont de « grandes pointures » que la nouvelle association pernoise AFM a invitées, cet été, pour son 1er festival Rhinoférock : Louis Bertignac, Paul Personne, Johnny Gallagher et Beth Hart étaient présents à Pernes-les-Fontaines avec, en première partie, entre autres, Les Tambours de Pernes. Saluons ici Jean-Philippe Fally et quelques-uns de ses voisins, pour le prêt des terrains sur lesquels se sont produits les artistes.





Les 90 bénévoles ont œuvré sans répit pour organiser ce rendez-vous très rock n' roll, qui a failli être gâcher par les quelques gouttes de pluie du vendredi soir.

Heureusement, cette « petite rincée » n'a découragé ni les spectateurs, ni les artistes, qui ont assuré de mémorables concerts, pour le plaisir des 4000 spectateurs présents lors de ces deux soirées.

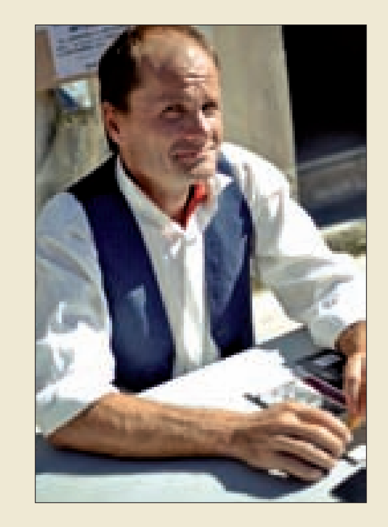
Nul doute que ce festival trouvera la place qu'il mérite dans le département. Bravo à cette toute jeune association pernoise.



OUVRAGES PRÉSENTÉS ET DÉDICACÉS LORS DE LA FÊTE DU PATRIMOINE 2012

PERNES AU TEMPS DE LA PESTE 1720-1722

Thierry Delacour a présenté, lors de la Fête du Patrimoine 2012, son livre « Pernes au temps de la peste, 1720-1722 ». Titulaire d'une maîtrise d'Histoire, passionné par la vie de ses ancêtres et du passé en général, l'auteur a habité notre commune pendant 25 ans. Il a conservé un grand intérêt pour cette cité millénaire et la lecture de Giberti l'a conforté dans l'idée d'approfondir un pan de l'histoire locale. Arrière-petit-fils du premier jardinier du village, Thierry Delacour décrit de manière scientifique, grâce aux nombreuses archives qu'il a pu consulter, ce qu'a été cette vie de nos ancêtres, il n'y a pas encore 300 ans. *« Pernes au temps de la peste » relate l'histoire du Grand St Antoine, qui d'Orient, apporte, dans sa cargaison de textiles, la maladie à Marseille, puis dans toute la Provence. Pernes, avec sa volonté, sa force de vaincre et la rigueur de ses habitants, mais aussi grâce à ses chapelles dédiées à la Vierge et à St Roch, a su résister à l'épidémie et limiter ses ravages. La peste : la seule évocation de ce mot jette l'effroi parmi les populations ; elle fait fuir les plus braves, décime des communautés entières, exacerbe la suspicion à l'égard des étrangers, désorganise l'économie par les barrières sanitaires et les quarantaines qu'elle impose ; elle sème la mort et la désolation aussi sûrement qu'une guerre... »*



Ce livre paru aux éditions A. Barthélemy est disponible à l'Office de tourisme et librairies de Pernes au prix de 15 €.



AU FIL DU TEMPS PASSÉ... la vie locale au hameau des Valayans du XVIIIe au XXe s

Thérèse Fahrner nous a concocté ce livre de mémoire sur la vie des Valayans, où Histoire, souvenirs et anecdotes se succèdent, agrémentés de nombreuses illustrations. Bon nombre de Valayannais, de plusieurs générations, ont participé à ce livre en communiquant souvenirs et photos à l'auteur. Cet ouvrage peut être acheté (20 €) à l'office de tourisme de Pernes ou à la mairie des Valayans (voir article en page 32).

LE CONSERVATOIRE DU COSTUME COMTADIN A PRÉSENTÉ UN NOUVEAU LIVRET

Après les publications d'un livret de dessins explicatifs des composantes du costume et les 80 pages sur le Costume Comtadin, avec des photos couleurs, c'est un catalogue de l'exposition 2012 qui a été présenté le 14 septembre, à la dernière Fête du Patrimoine. Vendu au prix de 10 €, ce catalogue de l'exposition 2012 présente les costumes du Comtat Venaissin des XVIIIe et XIXe siècles. Un beau souvenir pour tous ceux qui ont pu admirer cette nouvelle collection dans les murs de la Maison du Costume Comtadin.Sinon, toute l'année, vous pouvez vous procurer ce livre à l'office de tourisme de Pernes, renseignements au 04 90 61 31 04.



RÉMINISCENCE DU PASSÉ : culture, légendes, souvenirs du Comtat Venaissin et d'ailleurs, un livre de Pierre Blanchard

Ce livre, dont le seul fil conducteur est un cheminement aléatoire en terrain aussi improbable que varié, est destiné à conserver le souvenir et des bribes de ce que fut, de leur naissance à leur mort, la vie de nos anciens au siècle dernier, et parfois à une époque plus ancienne encore...

Seuls les livres relatant l'histoire des guerres et autres calamités se retrouvant aujourd'hui accessibles à tous, sans parler des soubresauts politiques, ou encore des romans d'amour dont les thèmes n'ont pas subi, depuis Adam et Ève, de mutations fondamentales, l'auteur, soucieux de ne pas laisser se dissoudre dans la grisaille des temps écoulés les péripéties de ce qu'était la vie de tous les jours, a noté quelques souvenirs d'une époque récente...

UNE NUIT DES VACANCIERS ENTRE CHORALES FRANÇAISES ET DANSES FOLKLORIQUES BULGARES

La nuit des vacanciers organisée par le Comité de Jumelage, qui s'est déroulée dans le lit de la Nesque, a bénéficié, cette année, des représentants de Pernes et de ceux de Troyan. De nombreux participants, pernois et touristes, ont pu déguster un menu provençal servi dans de jolis « guvetches », petite marmite bulgare en terre culinaire, qu'ils ont pu emporter à la fin de la soirée.

Cet événement, très agréablement situé en bord de Nesque, a été animé par la « Chorale gourmande », qui a fait chanter l'ensemble des personnes présentes, et par la « Chorale des 3 vallées », qui est venue aussi participer à la fête en tant que voisine. Le groupe folklorique « Trayana », que chacun a pu découvrir, apprécier et applaudir, cet été, lors des Folklories, a dansé et fait danser les vacanciers avant de quitter Pernes et de rentrer en Bulgarie.





Cette belle soirée s'est terminée fort tard, entre danses et chansons. Elle a été fortement appréciée et a permis également de continuer à tisser des liens plus étroits entre Bulgares et Pernois.



Cet été à Pernes-les-Fontaines



« JARDIN DIVERS » : BIENVENUE À L'ART CONTEMPORAIN !

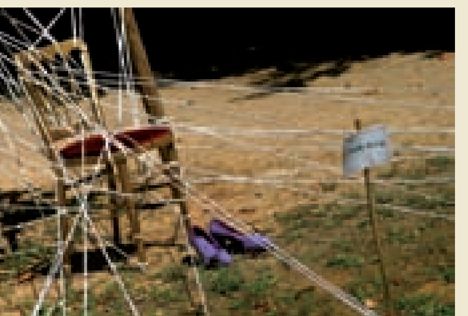
Après les intrusions dans les musées de Pernes au printemps dernier, les artistes de l'association Candela - qui se sont aussi fait remarquer cet été, lors du Festival de Jazz, au domaine de Font Blanche à Vitrolles – ont investi le Jardin de notre office de Tourisme. Durant tout le mois de juillet des installations et des créations in situ ont pris place sous les arbres de ce lieu qui accueille des milliers de visiteurs friands de notre région, de notre culture et de nos fontaines.

Un « Jardissage » avec défilé de 13 mannequins vêtues en robe plastique créées par Chrystel, une expo photos d'Emmanuelle Carraud sur l'Art au Donjon 2011, des court-métrages artistiques de Jean François Jung, de la musique latine avec la Patota et des ateliers récup ont ponctué cette manifestation d'art contemporain qui a interpellé les passants et les pernois enchantés de vivre leur ville autrement.

Effectivement avec le tissage par Pat Mich des grilles qui protègent l'enceinte, le Jardin a pris des couleurs et n'est pas passé inaperçu. Les sculptures (Les Moiselles d'Avignon) et la fontaine en bambou de Daniel Bonhomme, les cigales géantes de NatiNath, la porte et les oiseaux rares de Patopalomo, la fiancée délaissée de Corinne Misiri, la chaise ligaturée de Chrystel Mouliné, le nid de Itzel et les cocons de Jean Jacques Bellone, ont fait vivre différemment cet espace public aux multiples variétés végétales. C'est ainsi que durant un mois, nature et art se sont harmonieusement mélangés au rythme des promenades et des découvertes estivales.

Candela qui a pour but de promouvoir et de diffuser toute expression artistique contemporaine dans une démarche collective, interactive et participative à travers la création d'événements culturels dans l'espace public, a gagné une fois de plus l'empathie des gens. Maintenant, afin de pouvoir organiser de nouvelles manifestations, l'association prépare son loto artistique. Si vous voulez gagner des entrées au cinéma, au théâtre, des œuvres ou des chansons en passant une bonne soirée, n'oubliez pas ce loto pas comme les autres qui aura lieu le samedi 5 janvier 2013 au Centre Culturel Les Augustins.

Pour plus d'info, tél. : 06 16 51 29 32 ou sur le site internet : www.candela.asso.fr





FÊTE DE LA SAINT ROCH

En août, l'ambiance a été chaude tout au long de la fête votive. D'une part à cause de la canicule qui a sévi sur l'ensemble de la France, d'autre part parce que les manifestations organisées par les associations et la municipalité ont enchanté le nombreux public.



La procession de la Saint Roch, avec Li Manteneire de San Ro et les courses camarguaises de Lou Touréou Pernen, ont ravi les adeptes.

Les bals, les concours de boules et de pêche, les attractions foraines, tout comme l'imitateur Franck Brun, ont embrasé les participants qui étaient à point pour les démons de minuit, le phénoménal trio composant le groupe « Émile et Images ».

Le feu d'artifice, accompagné de musiques celtiques, a terminé en beauté ces 4 jours de fête !



SUCCÈS INCONTESTÉ POUR LA DÉCOUVERTE DE LA TRUFFE NOIRE



Les Rabassiers du Comtat, association œuvrant pour la promotion et la défense de la truffe noire tuber mélanosporum et des produits du terroir, se félicite de l'importante participation des touristes et Comtadins à leur repas organisé à la découverte de la truffe.

Le lit de la Nesque a reçu 200 personnes venues goûter au diamant noir et ont été enchantés, tant par les saveurs du menu que par la chaude ambiance qui régnait, et les auraient bien conduits à danser jusqu'au bout de la nuit...



LE 17e FESTIVAL DES FOLKLORIES A MENÉ LE SPECTATEUR DANS UN VOYAGE EXTRAORDINAIRE !

C'est tout en couleur que se sont déroulées les soirées estivales du Festival, organisé par l'association « les Folklories ». Les groupes folkloriques invités, de Portugal, Colombie, Bulgarie, ont dansé et chanté en musique devant un public conquis. Les traditions, tant au niveau du costume que des danses ou de la musique, ont permis de pénétrer au cœur de ces pays chaleureux.

C'est avec empressement et joie que Comtadins et touristes reviendront l'an prochain, pour un nouveau voyage qui les transportera des Jardins de la Mairie vers des pays lointains.



PERNES ET SA CAMPAGNE EN CALÈCHE !

La saison estivale s'est terminée fin septembre, mais les bénévoles de l'association « Pernes à Cheval » continuent leurs balades sur les sentiers de la campagne provençale, sur réservation.



Cette année, les membres de Pernes à Cheval proposent, en plus des promenades bucoliques, des cours d'initiation à l'attelage pour enfants et adultes. Pour toute information, vous pouvez prendre contact avec l'association au 06 50 37 52 67.

NOUVEAU SUCCÈS DU BAL FOLK

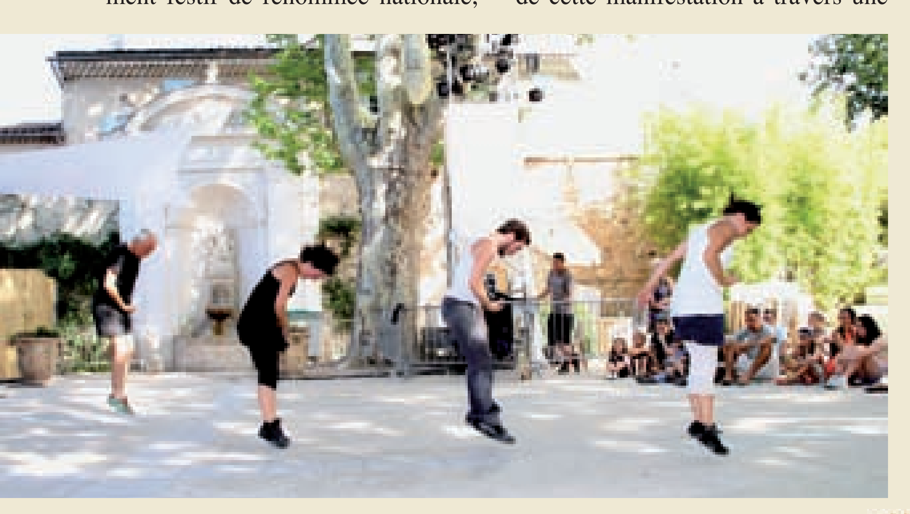


Belle soirée pour l'association Mingafolk à l'occasion de son bal folk organisé au profit du GEM Mine de rien, où un public nombreux était présent. Sur des musiques d'Irlande, de France et du Québec joué par le groupe « Cire tes souliers », les danseurs ont envahi les jardins de la mairie jusqu'au bout de la nuit.

ARTISTES ET SPECTATEURS ONT INVESTI LE CENTRE ANCIEN PENDANT « FONT'ARTS »

Le premier week-end d'août et pour la 16e année, Pernes-les-Fontaines a été investie durant trois jours par les arts de la rue. Font'Arts, événement festif de renommée nationale, a proposé une quarantaine de spectacles, avec des artistes du cirque, de la danse, du théâtre, des parcours déambulatoires et une rétrospective de cette manifestation à travers une exposition photos à la Chapelle des Pénitents blancs.

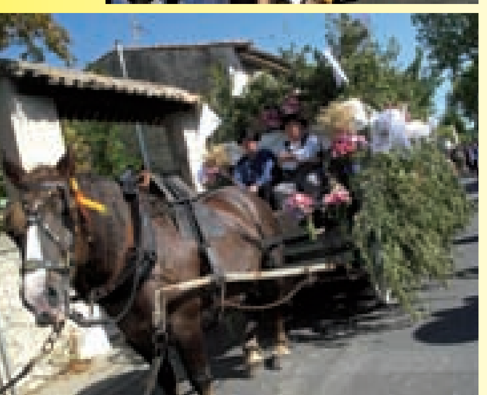
Chaque année, cet événement rassemble un public de plus en plus conséquent, bien au delà des locaux et des touristes.































LES 15 ET 16 SEPTEMBRE PERNES A VÉCU

SA 9E FÊTE DU PATRIMOINE

SELON LES TRADITIONS COMTADINES

Comme tous les 4 ans, la fête du patrimoine a été une belle réussite, elle a rassemblé les habitants, les associations mais aussi tous les sympathisants d'ici et d'ailleurs, afin de retracer la vie courante d'il y a 100 à 150 ans. Le personnel municipal s'est mobilisé autour des nombreux bénévoles et des artisans, artistes, commerçants et particuliers qui ont retrouvé les gestes d'antan.

Dans les rues et pendant deux jours, seuls circulaient les vieilles voitures, vélos, motos, calèches à vapeur, les ânes et les chevaux dont Lou Carri de Pernes. La fête du patrimoine, très appréciée des visiteurs, a reçu pour cette 9e édition, la télévision. C'est ainsi que les uns et les autres sont passés sur TF1 et France 3. Une grande émotion pour tous les participants habillés en costume comtadin ! Bon nombre d'entre eux portaient élégamment jupon, chemise, coiffe, blouse, le costume de leurs aïeux ou celui confectionnés petit à petit, depuis de longs mois au conservatoire du costume comtadin. La fête a brillé par ses spectacles, théâtres, concerts, danses, chansons, musique, jeux, ainsi que par son balèti et un final très original. Les monuments sont restés ouverts et de nombreux bénévoles étaient présents pour accueillir les visiteurs.

Pour garder en mémoire ces deux jours, un film va être présenté…



LE DVD DU FILM DE LA FÊTE DU PATRIMOINE SERA PRÉSENTÉ LE 15 NOVEMBRE 2012

L'équipe de Ventoux TV, présente à la Fête du Patrimoine 2012, s'acharne actuellement à monter le film, coordonner l'image, le son et la musique afin de vous présenter, en partenariat avec la municipalité, son film, le jeudi 15 novembre à 18 h 30 au Centre Culturel des Augustins.

Le DVD de ce film officiel de la Fête du Patrimoine sera en vente, au prix de 15 € (frais de port en sus) le soir de la projection, mais aussi dans les trois tabac-presse de Pernes, au magasin de fleurs Autrement, à U Express, au magasin de droguerie de Mme Simon, à la papeterie Saint-Gilles, au Conservatoire du Costume Comtadin et par téléphone au 06 11 13 61 38.

UN LIVRET SOUVENIR DISTRIBUÉ A NOEL

Une équipe de photographes a silloné le village et a immortalisé de très nombreux souvenirs qui feront l'objet d'un livret-photos, édité et distribué avec le Journal de Pernes de Noël. Vous pouvez déjà visionner et télécharger toutes les images que vous offrent cette généreuse équipe sur le site **www.facebook/patrimoine2012**. Merci à eux !

